



COMPASS

Operator's Manual

READ THIS BOOK

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your American Sanders machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

EN

Contents

Operator Safety Instructions.....	2-5
Introduction.....	6
Electrical Connection Instructions	7-8
Machine Setup.....	8
Operating Instructions.	9
Adjustment Procedures	9
Maintenance	10
Parts Manual	64
Wiring Diagram.....	64-65
Warranty	75



WARNING!

The Products sold with this Manual contain or may contain chemicals that are known to certain governments (such as the State of California, as identified in its Proposition 65 Regulatory Warning Law) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. In certain locations (including the State of California) purchasers of these Products that place them in service at an employment job site or a publicly accessible space are required by regulation to make certain notices, warnings or disclosures regarding the chemicals that are or may be contained in the Products at or about such work sites. It is the purchaser's responsibility to know the content of, and to comply with, any laws and regulations relating to the use of these Products in such environments. The Manufacturer disclaims any responsibility to advise purchasers of any specific requirements that may be applicable to the use of the Products in such environments.

*****This product is intended for commercial use only*****

Operator Safety Instructions

In this Operation Manual you will find three statements that you must read and observe to ensure safe operation of this machine.

DANGER means: Severe bodily injury or death can occur to you or other personnel if the **DANGER** statements found on this machine or in this Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **DANGER** statements found in this Operation Manual and on your machine.

WARNING means: Injury can occur to you or to other personnel if the **WARNING** statements found on your machine or in the Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **WARNING** statements found in this Operation Manual and on your machine.

CAUTION means: Damage can occur to the machine or to other property if the **CAUTION** statements found on your machine or in this Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **CAUTION** statements found in this Operation Manual and on your machine.

-  **DANGER:** Failure to read the Owner's Manual prior to operating or servicing your American Sanders machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If you or your operator(s) cannot read English, have this manual explained fully before attempting to operate this machine.
-  **DANGER:**  A. Sanding/finishing wood floors can create an explosive or combustible environment. Do not operate this machine around solvents, thinners, alcohol, fuels, floor finishes, wood dust or any other flammable materials. Cigarette lighters, pilot lights, electrical sparks and all other sources of ignition should be extinguished or avoided. Keep work area well ventilated.
B. Dust generated from sanding wood floors can spontaneously ignite or explode. Promptly dispose of any sanding dust in a metal container clear of any combustibles. Do not dispose in a fire.
-  **DANGER:**  A. Electrocution could occur if the machine is being serviced while the machine is connected to a power source. Disconnect the power supply before servicing.
B. Electrocution or fire could occur if the machine is being operated with a damaged power cord. Keep the power cord clear of the pad. Always lift the cord over the machine. Do not move the machine by the power cord.
C. Shock hazard. Do not use the machine if it has been rained on or sprayed with water.
-  **DANGER:**  To avoid injury keep hands, feet, and loose clothing away from all moving parts on the machine. Disconnect the power cord before replacing the pad, changing the abrasive, or when servicing. Do not operate the machine unless all guards are in place. Never leave the machine unattended while connected to a power source.
-  **WARNING:**  Injury can occur if protective clothing or equipment is not used while sanding. Always wear safety goggles, protective clothing, and dust mask while sanding.
-  **WARNING:**  This sander is not to be used on pressure treated wood. Some pressure treated woods contain arsenic and sanding pressure treated wood produces hazardous dust. Inhaling hazardous dust from pressure treated wood can cause serious injury or death. Sanding pressure treated wood decks or uneven surfaces can damage the sander which is not covered under warranty or damage waiver.
-  **WARNING:** Any alterations or modifications of this machine could result in damage to the machine or injury to the operator or other bystanders. Alterations or modifications not authorized by the manufacturer voids any and all warranties and liabilities.
-  **WARNING:** Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in a well-ventilated area free from any flame or match.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury. Save all warnings and instructions for future use.

The term "power tool" in the warnings refers to your main-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
NOTE: The term "RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- g) **It is recommendation that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30mA or less.**

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or BATTERY pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the BATTERY pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- i) **Operating a tool that is not completely of fully assembled could result in injury or property damage.** *Do not operate this tool until it is completely assembled. Keep all fasteners tight. Keep adjustments per tool's specifications*

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

Safety Warnings for Sanding Operations

1. This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, or personal injury.
2. Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off, are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
4. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
5. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
6. The outside diameter and thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guard or controlled.
7. Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips or cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting or installing an accessory, position yourself or bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this time.
8. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or work piece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying

debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

9. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your arm or hand may be pulled into the spinning accessory.
11. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
12. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
13. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation may cause electrical hazards.
14. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
15. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
16. Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers' recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.
17. The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must fit the spindle of the power tool. Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
18. Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in a well-ventilated area free from any flame or match.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating backing pad which in turn causes uncontrolled power tool to be forced in the opposite direction of the backing pad's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the work piece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handles, if provided for maximum control over kickback or torque reactions during start up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
3. Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of the snagging.
4. Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Additional Rules For Safe Operation

1. Empty the dust bag or dust collection receiver frequently. Do not leave residue in dust bag or dust collection receiver unattended. Always empty in a non-combustible metal container. Sanding wood or varnish produces dust that can self ignite and cause injury or damage. Follow this precaution for storage.
2. Set all exposed nails. Sweep loose abrasive away from work area. Do not strike metal pipes, etc., with sanding paper. Striking metal or abrasive particles with sanding paper produces sparks that could ignite the sanding dust which can cause injury or damage.
3. Do not operate a partially assembled power tool. Keep all adjustments within manufacturer's specifications. Keep all fasteners tight. Operating a partially assembled power tool could result in injury to the operator or bystander and could cause damage to the equipment or surroundings.
4. Do not attempt to change the sanding paper while the power tool is running. The sanding pad can snag clothing and cause injury to limbs and moving sanding paper can cause abrasions.
5. The power tool should only be used on an electrical system (mains) that is rated for the electrical requirements of the power tool as shown on the nameplate. Use only on an earthing (grounded) system. Do not service the power tool if it is energized or connected to an electrical circuit. Improper use could cause fire or electric shock.

Introduction

KNOW YOUR MACHINE

- 1 ON/OFF Switch
- 2 Start Button
- 3 Power Cord Receptacle
- 4 1-1/2" VAC Connection
- 5 Operation Handles
- 6 Head Index Latch
- 7 LED Work Light
- 8 Sanding Disk
- 9 Guide Wheel
- 10 Edging Caster Attachment
- 11 Brush Holders

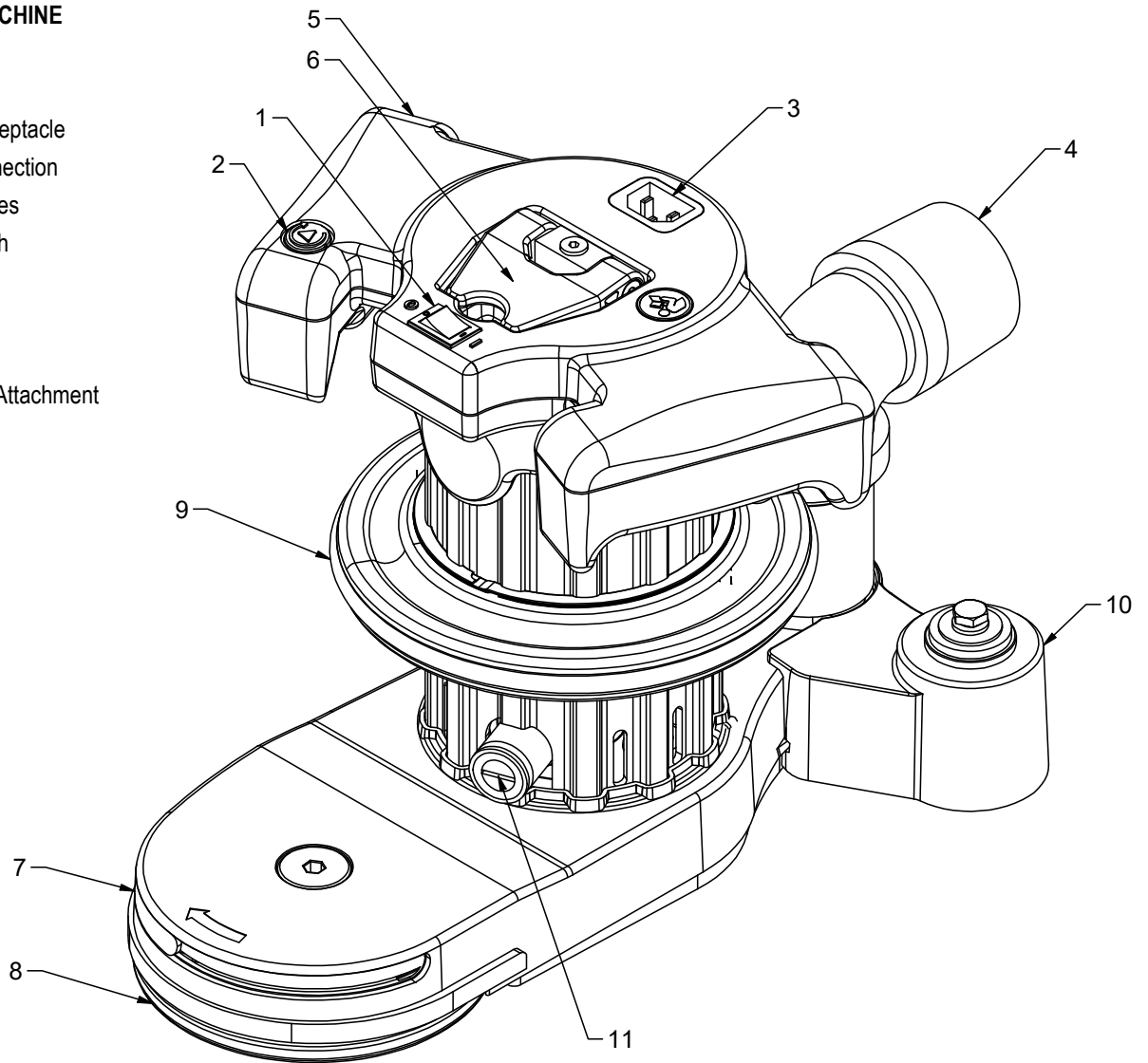


Figure 1

Model	07235A	07235B
Electrical Rating	115 V, 5.5 A, 60 Hz	230 V, 3.5 A, 50 Hz
Storage Case	Standard	Standard
Motor	.50Hp	.50 Hp
Abrasive Size	5" Dia. Disc	5" Dia. Disc
Disc Rate	3900 rpm	3900 rpm
Disc Driver System	Belt Driven	Belt Driven
Power Cable	14-3 Gray	1.0mm2 HO5VV-F
Dust Collection	External Vac.	External Vac.
Dust Control Rate	Vac. Dependent	Vac. Dependent

Electrical Connection Instructions

Extension Cords (120V)

Use only an approved extension cord with three conductors, a plug with three terminals, and a connector body with three holes.

WARNING: If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 12 AWG. Do not use an extension cord longer than 50 feet. Do not join two extension cords.

Extension Cords (230V)

Use only an approved extension cord with two main conductors and one earthing conductor.

WARNING: If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 1.50 mm². Do not use an extension cord longer than 15 meters. Do not join two extension cords.

WARNING: Do not cut, remove, or break the ground terminal. Do not try to fit a three-terminal plug into a receptacle or connector body that does not fit the plug. If the receptacle or connector body does not fit the plug, see your Authorized person to make the connection.

Electrical Connection Instructions (120V)

Instructions for connection to the power supply and the electrical ground.

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electrical shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in figure 2. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Always connect the machine to a dedicated 20 amp electrical line to prevent nuisance breaker tripping and line overload due to other devices.

WARNING: To prevent possible electric shock, protect the machine from rain. Keep the machine in a dry building.

WARNING: To prevent possible electric shock, always use a 3-wire electrical system connected to the electrical ground. For maximum protection against electrical shock, use a circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter. Consult your electrical contractor.

WARNING: Do not cut, remove or break the ground pin. If the outlet does not fit the plug, consult your electrical contractor.

WARNING: Have worn, cut or damaged cords replaced by an authorized service person.

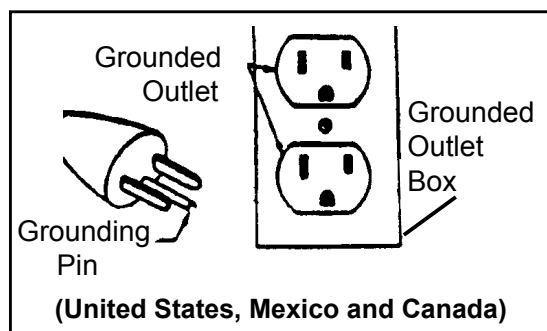
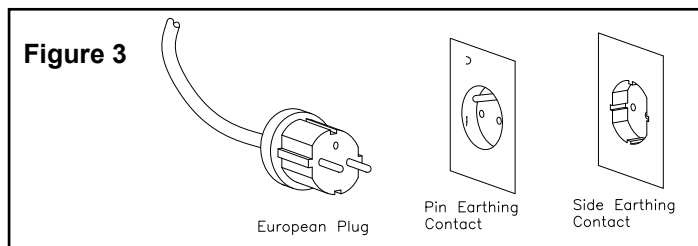


Figure 2

Electrical Connection Instructions (230V)

CAUTION: This machine will operate only on the AC frequency and electrical voltage shown on the nameplate. Make sure you have the correct frequency and voltage before connecting the power cord to an outlet.

This machine must be connected to the electrical ground to protect the operator from electric shock. The machine has a power cord with two main conductors and one earthing conductor. Connect the plug to the type of receptacle shown in figure 3. The green and yellow conductor cord is the ground wire. Never connect this wire to any terminal other than the ground terminal.



WARNING: Always use this machine with an AC three-conductor electrical system connected to the electrical ground. Replace any worn, cut, or damaged cords. Replace any damaged plugs, receptacles, or connector bodies. Do not move the machine over an electrical cord. Always lift the cord over the machine.

Machine Setup

This sanding machine is designed to be operated with a 1-1/2" remote vacuum dust collection system.

Preparing Remote Vacuum Dust Collection Systems

To prepare the machine for remote vacuum dust collection system that have a 1-1/2" hose end, follow this procedure:

1. Install supplied 1-1/2" hose swivel cuff (Figure 4) by screwing cuff CCW onto hose.
2. Push swivel cuff onto base using a twisting motion (Figure 4).

NOTE: Start the remote vacuum collection system before operation.

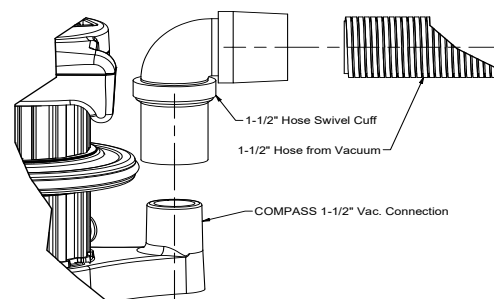


Figure 4

Preparing the Machine for Operation

1. Familiarize yourself with machine. Read all danger, warning, and caution statements and the Owner's Manual before operating this machine.
2. The machine will only accept hook and loop abrasive discs. When installing abrasive disc, take care to center disc on driver (Figure 5).
3. Edging Caster Attachment should be used for edging only.
For Stair sanding - remove Edging Caster Attachment with one quick backwards tap on the caster attachment (Figure 6).

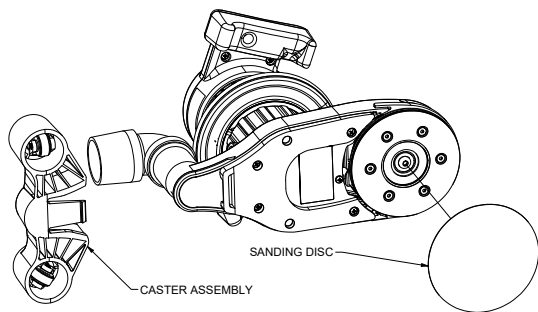


Figure 5

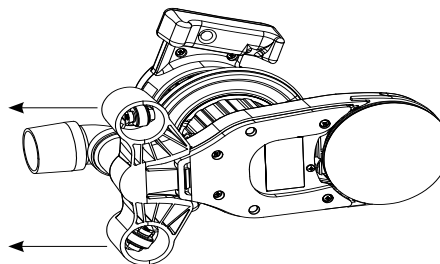


Figure 6

4. **NOTE:** To avoid damaging the hook surface on the driver when sanding thick paint, varnish, or wax, it is recommended you stack two discs on the driver using a coarse, open coat abrasive.

Operating Instructions

1. Move machine to the location of your work. Set any exposed nails with hammer and punch to avoid encounter with abrasive.
2. Adjust angle by rotating Head Index Latch upward (Figure 7). Position handle in desired location (180 Degrees total rotation).
3. Make sure the control switch is in the "OFF" position then connect the power cable to an appropriately grounded fused circuit. Connect the power cable to the Power Cord Receptacle (Figure 1).
4. With the machine in the reclined position move the ON/OFF switch to the "ON" position (Figure 1).
5. Energize the Sanding Disc by pressing and releasing the red start button.
6. Stop the machine by switching the ON/OFF Switch to OFF.
7. Gradually lower pad to surface intended for sanding. Make sure the machine is in motion while the pad is engaged with the surface to be sanded. It is advisable to not add effort to the pad as this may lead to "nosing in" or "tipping" which produces grooves or lines on the surface.
8. When replacing abrasive, emptying the contents of the dust bag, or when sanding operation is completed, return machine to reclined position, flip ON/OFF switch to "OFF" then disconnect the power cable from the Power Cord Receptacle.
9. Empty remote vacuum dust bag whenever it becomes 1/3 full.

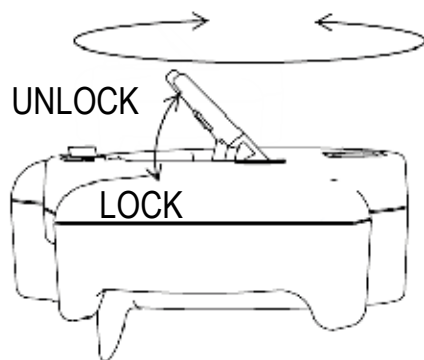


Figure 7

⚠ DANGER: Failure to disconnect the power cable from machine whenever servicing, replacing abrasive, or emptying the dust bag could result in electrocution or severe injury. Never leave machine unattended while the power cable is connected.

⚠ DANGER: Never leave dust bag unattended with sanding dust in it. Sanding dust can spontaneously ignite and cause a fire or explosion. Empty dust bag into a metal container, clear of any combustibles. Do not empty dust bag contents into a fire. Do not overfill dust bag.

Adjustment Procedures

Leveling

This machine can be leveled without tools. Grasp the adjusting screw, "A", and loosen the lock nut, "B". (Figure 8).

Condition - Pad creates ridges on both edges or a "hop" is experienced: Rotate both adjusting screws equal amounts clockwise. Tighten locknuts and test on a piece of plywood. Repeat procedure until condition is corrected. We recommend you not exceed 1/8" rotation for each attempt.

Condition - Pad creates a ridge on the tip of the pad: Rotate both adjusting screws counter clockwise, tighten locknuts and test. Repeat procedure until condition is corrected. Use only 1/8 rotation for each attempt.

Condition - Pad creates a ridge on only one side of the pad: Either rotate the adjusting screw of the side effected clockwise or rotate the adjusting screw opposite counterclockwise, depending on whether the ridge terminates beyond the tip of the pad or prior to it. If it is prior to the tip, adjust the side affected, otherwise adjust the opposite side.

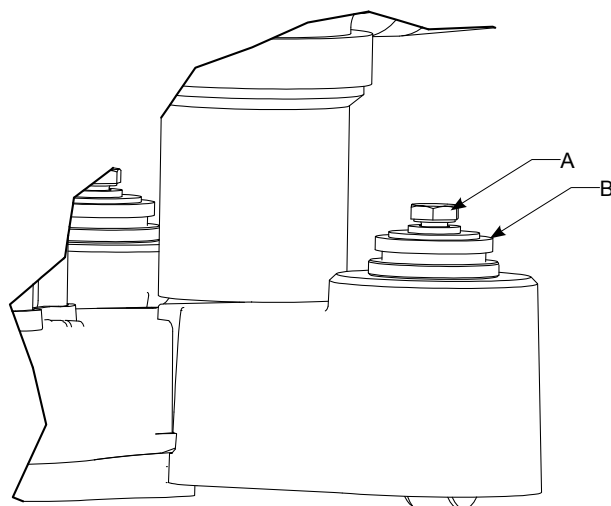


Figure 8

Routine Maintenance

CAUTION: Failure to perform maintenance at recommended intervals may void warranty.

Carbon Brushes

Have the carbon brushes replaced at least every 500 hours and more frequently under heavy use.

Bearings

To insure reliable performance, have armature and pad driver bearings inspected for wear or damage after every 1500 hours. If used heavily, have the bearings replaced seasonally.

Belt

The belt should be inspected every 500 hours. Replace if there are cracks or signs of wear.

CAUTION: Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel could result in damage or injury. Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel will void your warranty. Failure to perform maintenance at recommended intervals may void warranty.

Maintenance

Carbon Brushes

Inspect both brushes every 6 months or 250 hours. Access to the brushes is gained through the front and back brush caps (figure 9).

Turn cap CCW using a flat screw driver until cap is free of housing. If any brush has worn to 3/8" in length or shorter, replace the entire set.

CAUTION: Use only motor brush PN AS098400 or motor failure will occur.

When replacing the brushes make sure the machine is unplugged from power source, the brush seats against the commutator, the spring rests in the recess of the brush holder, and the brush is free to travel. When returning the Brush Cap, keep any wires clear of the commutator and any pinch site.

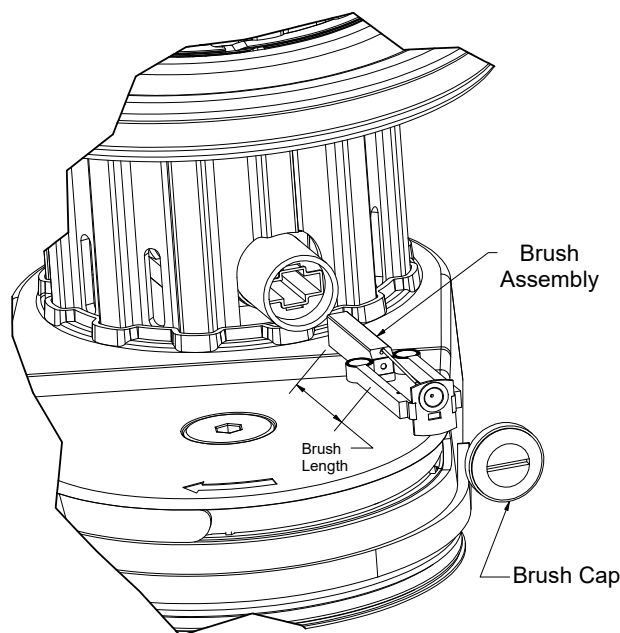


Figure 9

LIRE CE MANUEL

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation et le fonctionnement en toute sécurité de cette machine. Le fait de ne pas lire ce manuel avant d'utiliser ou de tenter d'utiliser votre machine American Sanders ou d'effectuer toute activité d'entretien ou de maintenance pourrait entraîner des blessures pour vous ou des tiers ainsi que des dommages de la machine ou d'autres biens. Vous devez avoir reçu une formation sur le fonctionnement de cette machine avant de l'utiliser. Si votre ou vos opérateur(s) ne peu(ven)t pas lire ce manuel, faites-le expliquer en détail avant d'essayer d'utiliser cette machine.

Toutes les instructions données dans ce manuel sont vues du poste de conduite à l'arrière de la machine.

Sommaire

Consignes de sécurité pour l'utilisateur.....	11-14
Introduction.....	15
Instructions concernant le raccordement électrique.....	16
Installation de la machine.....	17
Instructions d'opération.....	18
Réglages.....	18
Maintenance.....	19
Manuel des pièces.....	64
Schéma de câblage.....	64-65
Garantie.....	77



AVERTISSEMENT !

Les produits vendus avec ce manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques connus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, tel qu'identifié dans sa Proposition 65) comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Dans certains endroits (y compris l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits qui les mettent en service sur un lieu de travail ou dans un espace accessible au public sont tenus par la réglementation d'émettre certains avis, mises en garde ou divulgations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les produits sur ces lieux de travail. Il est de la responsabilité de l'acheteur de connaître le contenu et de se conformer à toutes les lois et réglementations relatives à l'utilisation de ces Produits dans ces environnements. Le Fabricant décline toute responsabilité d'informer les acheteurs de toute exigence spécifique pouvant s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

*****Ce produit est destiné à un usage commercial uniquement*****

Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Dans ce manuel d'utilisation, vous trouverez trois instructions que vous devez lire et respecter pour assurer un fonctionnement sûr de cette machine.

DANGER signifie: Risque de blessures graves ou de mort pour vous ou des tiers si les consignes de **DANGER** figurant sur cette machine ou dans ce manuel d'utilisation ne sont pas respectées ou appliquées. Lisez et respectez toutes les consignes **DANGER** figurant dans ce manuel d'utilisation et sur votre machine.

AVERTISSEMENT signifie: Risque de blessures pour vous ou des tiers si les consignes **AVERTISSEMENT** figurant sur cette machine ou dans ce manuel d'utilisation ne sont pas respectées ou appliquées. Lisez et respectez toutes les consignes **AVERTISSEMENT** figurant dans ce manuel d'utilisation et sur votre machine.

ATTENTION signifie: Risque de dommages pour la machine ou d'autres biens si les consignes **ATTENTION** figurant sur cette machine ou dans ce manuel d'utilisation ne sont pas respectées ou appliquées. Lisez et respectez toutes les consignes **ATTENTION** figurant dans ce manuel d'utilisation et sur votre machine.

**DANGER:**

Le fait de ne pas lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser ou d'entretenir votre machine American Sanders peut entraîner des blessures pour vous ou des tiers ainsi que des dommages de la machine ou d'autres biens. Vous devez avoir reçu une formation sur le fonctionnement de cette machine avant de l'utiliser. Si vous ou vos opérateurs ne pouvez pas lire l'anglais, demandez une explication complète de ce manuel avant d'essayer d'utiliser cette machine.

**DANGER:**

A. Le ponçage/la finition des planchers de bois peut créer un environnement explosif ou combustible. N'utilisez pas cette machine à proximité de solvants, diluants, alcools, carburants, enduits de sol, poussière de bois ou tout autre matériau inflammable. Les allume-cigares, les veilleuses, les étincelles électriques et toute autre source d'inflammation doivent être éteints ou évités. Gardez la zone de travail bien ventilée.

B. La poussière générée par le ponçage des planchers de bois peut s'enflammer ou exploser spontanément. Éliminez rapidement toute poussière de ponçage dans un contenant métallique exempt de tout combustible. Ne la jetez pas au feu.

**DANGER:**

A. Il existe un risque d'électrocution si la machine est en cours d'entretien alors qu'elle est connectée à une source d'alimentation. Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.

B. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie si la machine est utilisée avec un cordon d'alimentation endommagé. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart du patin. Soulevez toujours le cordon au-dessus de la machine. Ne déplacez pas la machine par le cordon d'alimentation.

C. Risque de choc. N'utilisez pas la machine si elle a pris l'eau ou a été arrosée d'eau.

**DANGER:**

Pour éviter les blessures, gardez les mains, les pieds et les vêtements amples à l'écart de toutes les pièces mobiles de la machine. Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer le tampon, de changer l'abrasif ou d'effectuer un entretien. N'utilisez pas la machine si tous les dispositifs de protection ne sont pas en place. Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est connectée à une source d'alimentation.

**AVERTISSEMENT:**

Des blessures peuvent se produire si des vêtements ou équipements de protection ne sont pas utilisés pendant le ponçage. Portez toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage.

**AVERTISSEMENT:**

Cette ponceuse ne doit pas être utilisée sur du bois traité sous pression. Certains bois traités sous pression contiennent de l'arsenic et le ponçage du bois traité sous pression produit de la poussière dangereuse. L'inhalation de poussières dangereuses provenant de bois traité sous pression peut causer des blessures graves ou la mort. Le ponçage de planchers de bois traité sous pression ou de surfaces inégales peut endommager la ponceuse, ce qui n'est pas couvert par la garantie ou l'assurance pertes et dommages.

**AVERTISSEMENT:**

Toute modification ou altération de cette machine pourrait endommager la machine ou blesser l'opérateur ou des tiers se trouvant à proximité. Toute modification ou altération non autorisée par le fabricant annule toute garantie et responsabilité.

**AVERTISSEMENT:**

Risque d'explosion. Le ponçage du sol peut provoquer un mélange explosif de poussière fine et d'air. Utilisez la ponceuse à plancher uniquement dans un endroit bien aéré et exempt de toute flamme ou allumette.

Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques

AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et les instructions pour une utilisation future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté sur secteur (filaire) ou un outil électrique fonctionnant (sans fil) avec une batterie.

1) Sécurité de la zone de travail

- Garder la zone de travail propre et bien éclairée. L'encombrement ou des zones sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telle qu'en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Garder les enfants et les témoins à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche d'une quelconque façon. Ne pas utiliser n'importe quelle fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas abuser du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée pour un usage à l'extérieur.** *L'utilisation d'un cordon adapté pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée avec un dispositif à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*
NOTE Le terme « DISPOSITIF À COURANT RÉSIDUEL (DRC) » peut être remplacé par le terme « disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) » ou « disjoncteur différentiel (ELCB) ».
- g) **Il est recommandé que l'outil soit toujours alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif de courant résiduel avec un courant différentiel assigné de 30 mA ou moins.**

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des dommages corporels graves.*
- b) **Utiliser l'équipement de protection individuelle. Porter toujours des lunettes de protection.** *L'équipement de protection comme un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou une protection acoustique utilisés dans les conditions appropriées permettra de réduire les dommages corporels.*
- c) **Empêcher tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou au BLOC-BATTERIE, de ramasser ou de transporter l'outil.** *Transporter les outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou des outils électriques mis sous tension qui ont un interrupteur en position marche entraînent des dommages corporels.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée attachée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.*
- e) **Ne pas forcer l'outil. Garder le bon équilibre à tout moment.** *Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles.** *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*
- g) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** *L'utilisation de la collecte de la poussière peut réduire les dangers liés la poussière.*
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** *Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique approprié fera un meilleur travail et plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas pour la mise en marche et l'arrêt.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc de piles, s'il est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
- e) **Entretien des outils et accessoires électriques. Vérifier le désalignement ou la fixation des pièces mobiles, les bris de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faite réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** *Des outils correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.*
- i) **L'utilisation d'un outil qui n'est pas complètement et entièrement assemblé peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.** *N'utilisez pas cet outil avant qu'il ne soit complètement assemblé. Conservez toutes les attaches serrées. Effectuez les réglages conformément aux spécifications de l'outil.*

5) Réparation

- a) **Faire réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.*
- b) **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.**

Avertissements de sécurité pour les opérations de ponçage

1. Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse. Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages corporels.
2. Des opérations telles que le broyage, le brossage métallique, le polissage ou le découpage ne sont pas recommandés à effectuer avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer des dommages corporels.

3. Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
4. Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant d'outils, tout simplement parce que l'accessoire peut être attaché à votre outil électrique, et ceci ne garantit pas un fonctionnement sûr.
5. La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
6. Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans la capacité nominale de votre outil électrique. Des accessoires avec des tailles incorrectes ne peuvent pas être gardés ou contrôlés de manière adéquate.
7. Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires tels que le disque abrasif pour des frites ou des fissures, le plateau port-disque pour les fissures, une déchirure ou une usure excessive, la brosse métallique pour des fils lâches ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire est tombé, inspecter les dommages ou installer un accessoire en bon état. Après l'inspection ou l'installation d'un accessoire, se placer ou placer les spectateurs loin du plan de l'accessoire en rotation et faire fonctionner l'outil électrique au maximum de sa vitesse sans charge pendant une minute. Les accessoires endommagés se briseront normalement pendant ce temps.
8. Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Selon le cas, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments d'abrasifs ou de pièces. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses applications. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'application particulière. Une exposition prolongée au bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
9. Garder les témoins à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce de travail ou d'accessoire brisés peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de l'opération.
10. Placer le cordon d'alimentation loin de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou déchiré et votre bras ou main peut être tiré dans l'accessoire en rotation.
11. Ne jamais poser l'outil électrique vers le bas jusqu'à ce que l'accessoire soit venu à un arrêt complet. L'accessoire en rotation peut saisir la surface et tirer l'outil électrique hors de votre contrôle.
12. Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant à votre côté. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, en tirant l'accessoire dans votre corps.
13. Nettoyer régulièrement les bouches d'aération des outils électriques. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du logement et l'accumulation excessive peut causer des dangers électriques.
14. Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
15. N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.
16. Utilisez des disques de ponçage de taille appropriée. Suivez les recommandations du fabricant lors du choix du papier de ponçage. Un papier de ponçage plus grand dépassant trop du patin de ponçage présente un risque de laceration et peut provoquer des accrocs, une déchirure du disque ou un rebond.
17. La taille de l'arbre de roues, les brides, plaquettes de support ou tout autre accessoire doivent s'adapter à la broche de l'outil électrique. Les accessoires avec un alésage qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique fonctionneront hors de l'équilibre, vibreront excessivement et peuvent causer une perte de contrôle.
18. Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et de l'air. Utiliser une machine pour le ponçage de plancher uniquement dans un endroit bien aéré, exempt de toute flamme ou d'une allumette.

Rebond et les avertissements liés

Le rebond est une réaction soudaine à une roue en rotation, un plateau porte-disque, un pinceau ou tout autre accessoire pincé ou accroché. Les pincements ou les accrochages causent un décrochage rapide du plateau porte-disque en rotation, qui à son tour provoque l'outil électronique incontrôlé à être entraîné dans le sens inverse de la rotation du plateau porte-disque au point de la liaison.

Par exemple, si une roue abrasive est pincée ou accrochée par la pièce de travail, le bord de la roue qui a pénétré dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau entraînant la roue à sortir ou à être expulsée. La roue peut alors bondir vers ou loin de l'opérateur, en fonction de la direction du mouvement de la roue au point de pincement. Les roues abrasives peuvent également se briser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et de procédures ou de conditions d'exploitation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

1. Maintenir une prise ferme sur l'outil électrique et positionner son corps et ses bras de manière à résister aux forces de rebond. Toujours utiliser des poignées auxiliaires, si elles sont prévues pour un contrôle maximal des réactions de rebond ou de couple au démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond si les précautions appropriées sont prises.
2. Ne jamais placer sa main près de l'accessoire rotatif. L'accessoire peut faire un rebond sur votre main.
3. Ne pas placer son corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond. Le rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement de la roue à l'endroit de l'accrochage.
4. Être particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans les coins, les arêtes vives, etc. Éviter de faire sauter et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les sauts ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
5. Ne fixez pas de lame de scie à chaîne pour sculpter le bois, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. De telles lames créent un rebond fréquent et une perte de contrôle.

Règles supplémentaires pour un fonctionnement sûr

1. Vider le sac à poussière ou le receveur de collecte de poussière fréquemment. Ne laissez pas de résidus dans le sac à poussière ou le récepteur de collecte de poussière sans surveillance. Toujours vider dans un récipient en métal non combustible. Le ponçage du bois ou du vernis produit de la poussière qui peut s'auto-enflammer et causer des blessures ou des dommages. Suivre cette précaution pour le stockage.

- Régler tous les clous exposés. Balayer les particules abrasives détachées à l'écart de la zone de travail. Ne pas frapper les tuyaux métalliques, etc., avec un papier de ponçage. Frapper le métal ou les particules abrasives avec un papier de ponçage produit des étincelles qui pourraient enflammer les poussières de ponçage et causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas faire fonctionner un outil électrique partiellement assemblé. Garder tous les ajustements dans les spécifications du fabricant. Conservez toutes les attaches serrées. L'utilisation d'un outil électrique partiellement assemblé peut entraîner des blessures à l'opérateur ou toute autre personne et pourrait causer des dommages à l'équipement ou l'environnement.
- Ne pas essayer de changer le papier de ponçage tandis que l'outil électrique est en marche. Le patin de ponçage peut accrocher les vêtements et causer des blessures aux membres et le déplacement du papier de ponçage peut causer des abrasions.
- L'outil électrique doit être utilisé uniquement sur un système électrique (secteur) qui est évalué pour les besoins électriques de l'outil électrique comme indiqué sur la plaque signalétique. Utiliser uniquement sur un système de mise à la terre. Ne pas essayer de réparer l'outil électrique s'il est sous tension ou connecté à un circuit électrique. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Introduction

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

- Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- Bouton Démarrer
- Prise du cordon d'alimentation
- Connexion 1-1/2" VAC
- Poignées de commande
- Loquet d'index de tête
- Lumière de travail à LED
- Disque abrasif
- Roue de guide
- Fixation de la chasse-bordure
- Porte-brosses

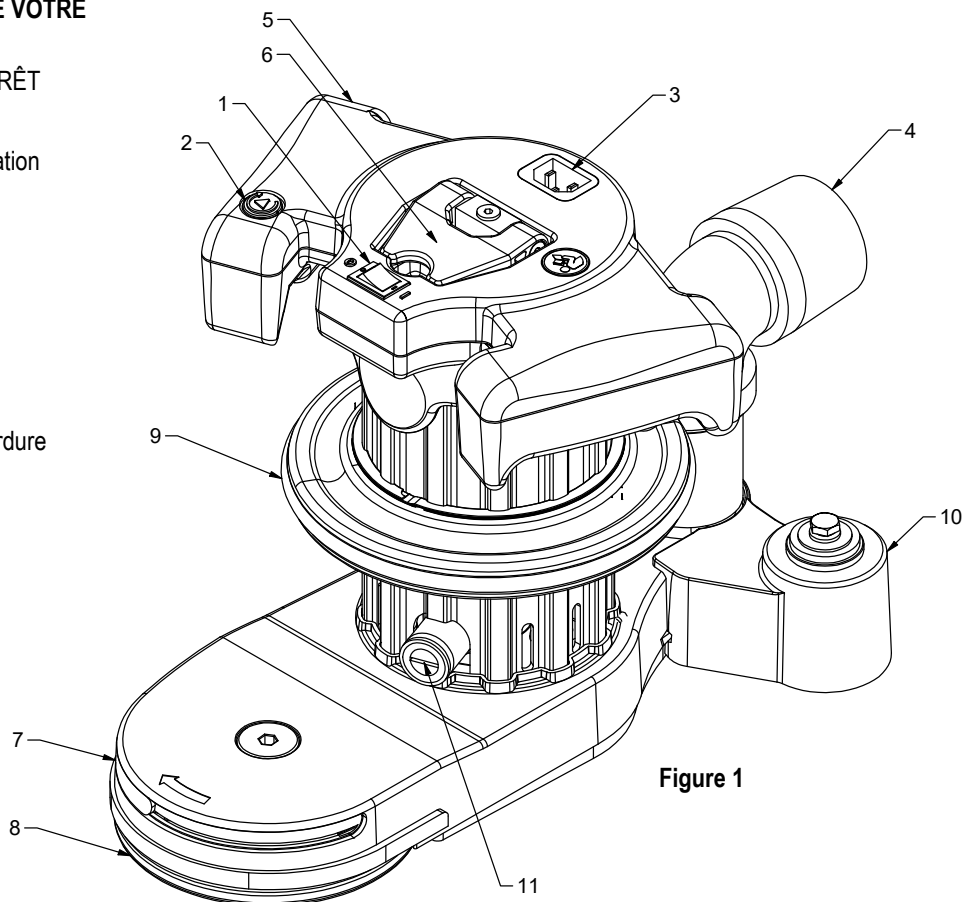


Figure 1

Modèle	07235A	07235B
Puissance nominale électrique	115 V, 5,5 60 Hz	230 V, 3,5 50 Hz
Mallette de rangement	Standard	Standard
Moteur	.50Hp	.50 Hp
Surface abrasive	Disque 5 po diam	Disque 5 po diam
Vitesse du disque	3900 tr/min	3900 tr/min
Système de transmission du disque	Entraînement par courroie	Entraînement par courroie
Câble d'alimentation	14-3 gris	1.0mm2 HO5VV-F
Récupération de poussière	Vide externe	Vide externe
Taux de contrôle de la poussière	Vide dépendant	Vide dépendant

Instructions de connexion électrique

Rallonges (120 V)

Utilisez uniquement une rallonge approuvée avec trois fils, une fiche avec trois bornes et un corps de connecteur avec trois trous.

AVERTISSEMENT: Si vous utilisez une rallonge électrique, utilisez une rallonge électrique de calibre 12 AWG minimum. N'utilisez pas une rallonge plus longue que 50 pieds. Ne reliez pas deux rallonges.

Rallonges (230 V)

Utilisez uniquement une rallonge avec deux conducteurs principaux et un conducteur de terre.

AVERTISSEMENT: Si vous utilisez une rallonge électrique, utilisez une rallonge électrique de calibre 1,50 mm². N'utilisez pas une rallonge plus longue que 15 mètres. Ne reliez pas deux rallonges.

AVERTISSEMENT: Ne coupez, retirez ou cassez pas la borne de mise à la terre. Ne tentez pas d'insérer une fiche à trois bornes dans un réceptacle ou connecteur non adapté. Si la fiche ne s'insère pas dans le réceptacle ou le corps du connecteur, contactez votre interlocuteur autorisé pour réaliser le raccordement.

Consignes pour le branchement électrique (120V)

Consignes pour le raccordement à l'alimentation électrique et à la mise à la terre.

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la terre fournit au courant électrique un chemin de moindre résistance et réduit le risque de commotion électrique. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un conducteur de masse et une fiche avec mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT: Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de commotion électrique. Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous avez des doutes concernant la mise à la terre de la prise. Ne pas modifier la fiche fournie avec le produit – si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Ce produit doit être utilisé sur un circuit de 120 volts de tension nominale et comporte une fiche avec mise à la terre qui ressemble à la fiche représentée sur la Fig. 2. Assurez-vous que le produit est branché à une prise ayant la même configuration que la fiche. Il ne faut pas utiliser d'adaptateur avec ce produit. Connectez toujours la machine à une ligne électrique dédiée de 20 ampères pour éviter le déclenchement intempestif du disjoncteur et la surcharge de la ligne due à d'autres appareils.

AVERTISSEMENT: Pour prévenir le risque d'électrocution, protégez la machine de la pluie. Gardez la machine dans un bâtiment sec.

AVERTISSEMENT: Pour prévenir le risque d'électrocution, utilisez toujours un système électrique à 3 fils relié à la terre électrique. Pour une protection maximale contre les chocs électriques, utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de défaut à la terre. Consultez votre sous-traitant électrique.

AVERTISSEMENT: Ne coupez, retirez ou cassez pas la broche de mise à la terre. Si la prise ne correspond pas à la fiche, consultez votre entrepreneur électrique.

AVERTISSEMENT: Faites remplacer les cordons usés, coupés ou endommagés par un personnel d'entretien agréé.

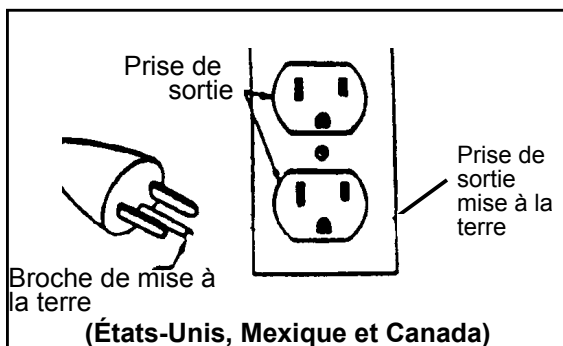
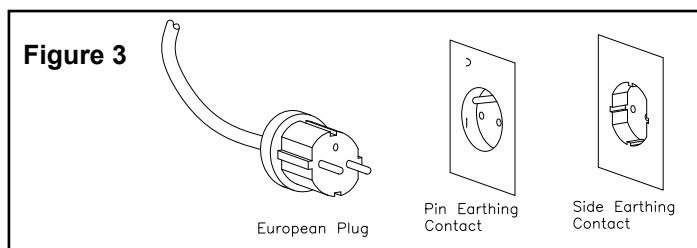


Figure 2

Consignes pour le branchement électrique (230V)

PRÉCAUTION: Cette machine fonctionne uniquement avec la fréquence et la tension CA spécifiées sur la plaque. Assurez-vous que vous utilisez la bonne fréquence et tension avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise.

Cette machine doit être mise à la terre pour protéger l'opérateur du danger d'électrocution. La machine est munie d'un cordon d'alimentation avec deux principaux conducteurs et un conducteur de terre. Branchez la fiche dans un réceptacle du type indiqué dans la figure 3. Le conducteur vert et jaune est le conducteur de terre. Ne jamais brancher ce conducteur à une borne autre que celle de mise à la terre.



AVERTISSEMENT: Utilisez toujours cette machine avec un système électrique à 3 conducteurs raccordé à la masse. Remplacez tout cordon usagé, coupé ou endommagé. Remplacez les fiches, réceptacles ou corps de connecteurs endommagés. Ne déplacez pas la machine au-dessus d'un cordon électrique. Soulevez toujours le cordon au-dessus de la machine.

Installation de la machine

Cette ponceuse est conçue pour fonctionner avec un système de récupération de la poussière sous vide à distance 1 1/2 po.

Préparation des systèmes de récupération de poussière à vide à distance

Pour préparer la machine à un système de récupération de poussière à distance doté d'une extrémité de flexible 1-1/2 po, procédez comme suit:

1. Installez le brassard pivotant de tuyau 1-1/2 po fourni (Figure 4) en vissant le brassard dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le flexible.
2. Poussez le brassard pivotant sur la base en le tournant (Figure 4).

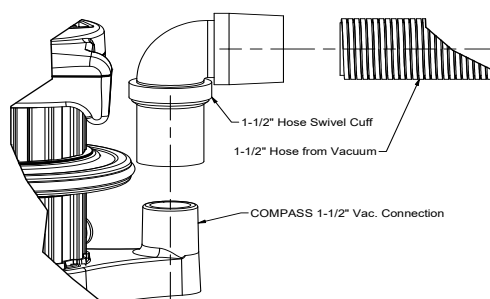


Figure 4

REMARQUE: Démarrez le système de récupération à vide à distance avant de l'utiliser.

Préparation de la machine pour l'utilisation

1. Familiarisez-vous avec la machine. Veuillez lire tous les avertissements, les précautions et mises en garde et le Manuel d'utilisation avant d'utiliser cette machine.
2. La machine accepte uniquement les disques abrasifs à crochets et à boucles. Lors de l'installation du disque abrasif, veillez à centrer le disque sur l'outil de pose dépose (Figure 5).
3. L'accessoire de chasse-bordure doit être utilisé uniquement pour la bordure. Pour le ponçage d'escalier - retirez la fixation de la chasse-bordure avec un petit coup arrière rapide sur la fixation de la chasse (Figure 6).

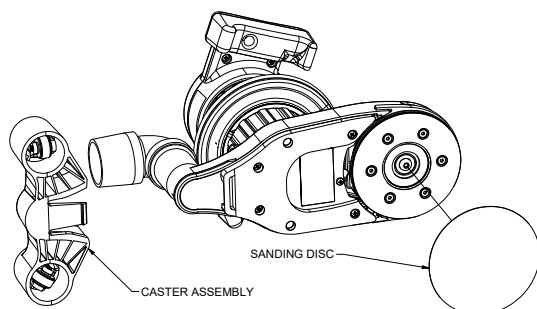


Figure 5

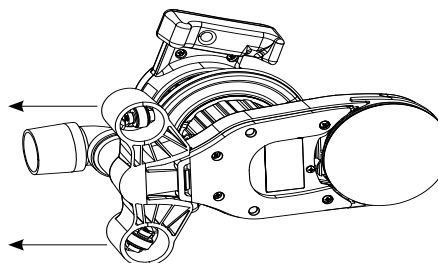


Figure 6

4. **REMARQUE:** Pour éviter d'endommager la surface du crochet sur l'outil de pose/dépose lors du ponçage épais, peinture, vernis ou cire, il est recommandé d'empiler deux disques sur l'outil de pose/dépose à l'aide d'une couche ouverte abrasive.

Instructions d'opération

1. Déplacez la machine sur l'emplacement de travail. Ajustez tout clou exposé avec un marteau et un poinçon pour éviter tout contact avec l'abrasif.
2. Réglez l'angle en faisant pivoter le loquet d'index de tête vers le haut (Figure 7). Positionnez la poignée à l'emplacement souhaité (rotation totale de 180 degrés).
3. Assurez-vous que le contacteur de commande est en position « ARRÊT » puis branchez le câble d'alimentation à un fusible correctement mis à la terre. Connectez le câble d'alimentation à la prise du cordon d'alimentation (Figure 1).
4. Avec la machine en position inclinée, déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position « MARCHE » (Figure 1).
5. Mettez le disque abrasif sous tension en appuyant sur le bouton de démarrage rouge et en le relâchant.
6. Arrêtez la machine en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.
7. Abaissez progressivement le patin sur la surface prévue pour le ponçage. Assurez-vous que la machine est en mouvement lorsque le patin est engagé avec la surface à poncer. Il est conseillé de ne pas ajouter d'effort au niveau du patin, car cela peut entraîner un « angle » ou un « basculement » pouvant produire des rainures ou des lignes sur la surface.
8. Lors du remplacement de l'abrasif, de la vidange du sac à poussière, ou lorsque le ponçage est terminé, remettez la machine en position inclinée mettez le commutateur MARCHE/ARRÊT en position « ARRÊT », puis débranchez le câble d'alimentation de la prise du cordon d'alimentation.
9. Videz le sac de récupération à distance dès qu'il est plein à 1/3.

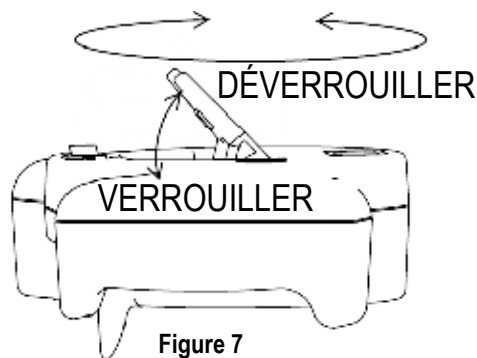


Figure 7



DANGER: Si vous ne débranchez pas le câble d'alimentation de la machine lors d'une intervention, d'un remplacement de produit abrasif ou d'un vidage du sac à poussière, vous risquez d'entraîner une électrocution ou des blessures graves. Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque le câble d'alimentation est branché.



DANGER: Ne laissez jamais un sac à poussière sans surveillance avec de la poussière de ponçage dans ce dernier. La poussière de ponçage peut s'enflammer et provoquer un incendie ou une explosion. Videz le sac à poussière dans un conteneur métallique, à l'abri des combustibles. Ne videz jamais le contenu du sac à poussière au feu. Ne remplissez pas trop le sac à poussière.

Procédures de réglage

Nivellement

Cette machine peut être mise à niveau sans outils. Saisissez la vis de réglage « A » et desserrez le contre-écrou « B ». (Figure 8).

Problème - Le patin crée des crêtes sur les deux bords ou un « saut » est constaté: Faites tourner les deux vis de réglage de manière égale dans le sens horaire. Serrez les contre-écrous et testez sur un morceau de contreplaqué. Répétez la procédure jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Nous vous recommandons de ne pas dépasser une rotation de 1/8" pour chaque tentative.

Problème - Le patin crée une crête sur la pointe même du patin: Tournez les deux vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, serrez les contre-écrous et testez. Répétez la procédure jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Utilisez seulement 1/8 de rotation pour chaque tentative.

Problème - Le patin crée une crête sur un seul côté de l'extrusion: Faites tourner la vis de réglage du côté concerné dans le sens horaire ou la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, selon que l'arête se termine au-delà de la pointe du patin ou bien avant. Si elle se trouve avant le patin, réglez le côté concerné, sinon réglez le côté opposé.

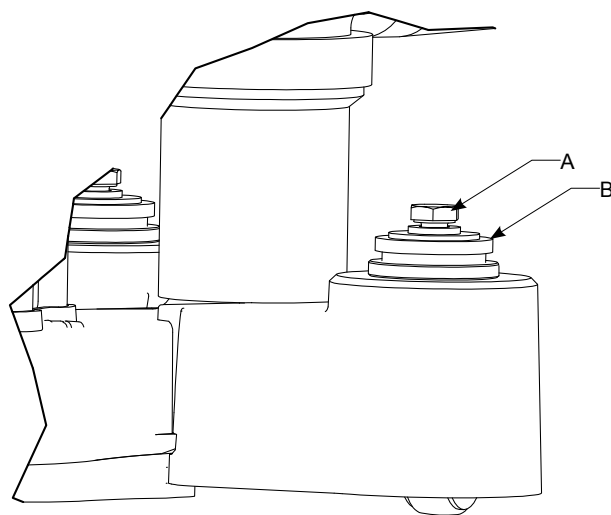


Figure 8

Maintenance périodique



PRÉCAUTION: Le non-respect des intervalles d'entretien recommandés peut entraîner l'annulation de la garantie.

Brosses en carbone

Faites remplacer les brosses en carbone au moins toutes les 500 heures et plus fréquemment en cas d'utilisation intensive.

Paliers

Pour garantir des performances fiables, faites inspecter les paliers de l'induit et de l'entraîneur de patin pour rechercher toute trace d'usure ou de détérioration toutes les 1 500 heures. En cas d'utilisation intensive, faites remplacer les paliers de façon saisonnière.

Courroie

La courroie doit être inspectée toutes les 500 heures. Remplacez-la s'il y a des fissures ou des signes d'usure.



PRÉCAUTION: Les opérations de maintenance ou les réparations effectuées par un personnel non autorisé peuvent entraîner des dommages ou des blessures. L'entretien et les réparations effectués par du personnel non autorisé annulent votre garantie. Le non-respect des intervalles d'entretien recommandés peut entraîner l'annulation de la garantie.

Entretien

Brosses en carbone

Inspectez les deux brosses tous les 6 mois ou toutes les 250 heures. L'accès aux brosses est possible via les capuchons de brosse avant et arrière (figure 9). Tournez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce qu'il soit dégagé du carter. Si une brosse est usée jusqu'à $\frac{3}{8}$ " de sa longueur, remplacez l'ensemble.



PRÉCAUTION: Utilisez uniquement la brosse du moteur réf. PN AS098400, au risque de provoquer un dysfonctionnement du moteur.

Lors du remplacement des brosses, assurez-vous que la machine est débranchée de la source d'alimentation, que la brosse est bien en place contre le commutateur, que le ressort repose dans le renforcement du porte-brosses et que la brosse peut se déplacer librement. Lorsque vous remettez le capuchon de la brosse, éloignez tout fil du commutateur et de tout point de pincement.

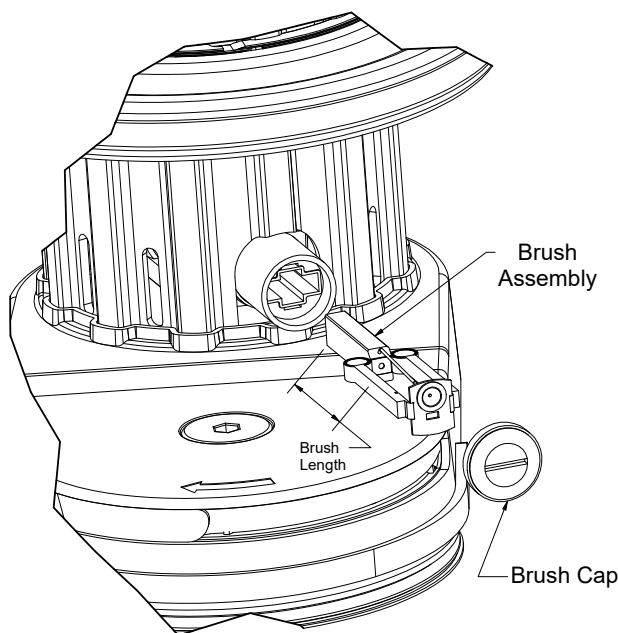


Figure 9

LEA ESTE MANUAL

Este manual contiene información importante para el uso y la operación segura de la máquina. El hecho de no leer este manual antes de operar su máquina American Sanders o realizar cualquier procedimiento de servicio o mantenimiento, puede resultar en que usted u otros miembros del personal sufran lesiones. Asimismo, pueden producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar esta máquina, debe capacitarse en la operación de la misma. Si los operadores no pueden leer este manual, haga que se les explique por completo antes de utilizar la máquina.

Todas las indicaciones incluidas en este manual se ofrecen desde la posición del operador, en la parte posterior de la máquina.

Contenidos

Instrucciones para la seguridad del operador	21-25
Introducción	26
Instrucciones para la conexión eléctrica.....	27
Preparación de la máquina.....	28
Instrucciones de uso.....	29
Procedimientos de ajuste	29
Mantenimiento	30
Manual de piezas	64
Diagramas de cableado.....	64-65
Garantía.....	76

¡ADVERTENCIA!

Los Productos que se venden con este Manual contienen o pueden contener químicos que ciertos gobiernos (como el Estado de California, según lo indica en su Proposición 65, Ley de Advertencia Regulatoria) reconocen como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. En ciertos lugares (incluido el Estado de California), a los compradores de estos Productos que los utilizan en lugares de trabajo o en espacios de acceso público, la reglamentación les exige realizar determinados avisos, advertencias o divulgaciones con respecto a los productos químicos que contienen o pueden contener los Productos en tales lugares. El comprador tiene la responsabilidad de conocer y cumplir todas las leyes y reglamentaciones relacionadas con el uso de estos Productos en tales entornos. El Fabricante niega toda responsabilidad de informar a los compradores sobre los requisitos específicos que podrían aplicarse al uso de los productos en dichos entornos.

Este producto está destinado para uso comercial únicamente

Instrucciones para la seguridad del operador

En este Manual de Operaciones, encontrará tres tipos de indicaciones que debe leer y respetar para garantizar la operación segura de esta máquina.

PELIGRO significa: Si se ignoran las indicaciones de **PELIGRO** en esta máquina o en este Manual de Operaciones, usted u otros miembros del personal podrían sufrir lesiones corporales graves o la muerte. Lea y siga todas las indicaciones de **PELIGRO** que se encuentran en este Manual de Operaciones y en la máquina.

ADVERTENCIA significa: Si se ignoran o no se respetan las indicaciones de **ADVERTENCIA** en esta máquina o en el Manual de Operaciones, usted u otros miembros del personal podrían sufrir lesiones. Lea y siga todas las indicaciones de **ADVERTENCIA** que se encuentran en este Manual de Operaciones y en la máquina.

PRECAUCIÓN significa: Si se ignoran o no se respetan las indicaciones de **PRECAUCIÓN** en esta máquina o en el Manual de Operaciones, podrían producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Lea y siga todas las indicaciones de **PRECAUCIÓN** que se encuentran en este Manual de Operaciones y en la máquina.

**PELIGRO:**

El hecho de no leer el Manual del operador antes de operar su máquina American Sanders o realizar tareas de mantenimiento, puede resultar en que usted u otros miembros del personal sufran lesiones. Asimismo, pueden producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar esta máquina, debe capacitarse en la operación de la misma. Si usted o los operadores no saben leer en inglés, haga que otra persona les explique el manual exhaustivamente antes de utilizar la máquina.

**PELIGRO:**

A. El lijado/acabado de pisos de madera puede crear un entorno explosivo o combustible. No utilice esta máquina cerca de disolventes, diluyentes, alcohol, combustibles, acabados de suelos, polvo de madera o cualquier otro material inflamable. Deben apagarse y evitarse los encendedores, las llamas de encendido, las chispas eléctricas y cualquier otra fuente de ignición. Mantenga la zona de trabajo bien ventilada.

B. El polvo que se genera al lijar los pisos de madera puede encenderse o explotar espontáneamente. Elimine de inmediato el polvo de lijado en un contenedor metálico alejado de cualquier combustible. No lo arroje al fuego.

**PELIGRO:**

A. Puede producirse electrocución si se realizan tareas de mantenimiento de la máquina mientras se encuentra conectada a una fuente de alimentación. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

B. Si la máquina se utiliza con un cable de alimentación dañado puede producirse electrocución o un incendio. Mantenga el cable de alimentación alejado del disco. Siempre levante el cable por encima de la máquina. No use el cable de alimentación para mover la máquina.

C. Peligro de choque. No utilice la máquina si ha estado expuesta a la lluvia o se la ha rociado con agua.

**PELIGRO:**

Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies y la ropa holgada alejados de las piezas móviles de esta máquina. Desconecte el cable de alimentación antes de remplazar el disco, cambiar el papel abrasivo o realizar tareas de mantenimiento. No utilice la máquina a menos que todas sus protecciones estén en su lugar. Nunca deje la máquina sin supervisión mientras esté conectada a una fuente de alimentación.

**ADVERTENCIA:**

Si no se utilizan equipos o ropa de protección al realizar tareas de lijado pueden producirse lesiones. Utilice siempre gafas de seguridad, ropa de protección y máscara contra el polvo al realizar tareas de lijado.

**ADVERTENCIA:**

Esta lijadora no debe utilizarse en maderas tratadas a presión. Algunas maderas tratadas a presión contienen arsénico y, al lijarse, producen un polvo peligroso. La inhalación del polvo peligroso procedente de las maderas tratadas a presión puede causar lesiones graves o incluso la muerte. El lijado de plataformas de madera tratadas a presión o de superficies irregulares puede provocar daños a la lijadora, los cuales no están cubiertos por la garantía ni la exención de daños.

**ADVERTENCIA:**

Toda alteración o modificación de esta máquina puede resultar en daños a la máquina o lesiones al operador o las personas que se encuentren en las inmediaciones. Las alteraciones o las modificaciones no autorizadas por el fabricante invalidan todas las garantías y responsabilidades.

**ADVERTENCIA:**

Riesgo de explosión. El lijado de pisos puede resultar en una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Utilice la lijadora de pisos únicamente en áreas bien ventiladas, donde no haya llamas ni fósforos.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones y las advertencias de seguridad. El hecho de no seguir las advertencias y las instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su uso en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que se conecta a la red de distribución (con cable) o a la herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden encender los polvos o los gases.
- Mantenga a los niños y a cualquier persona que esté en la zona alejados mientras se esté operando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. La utilización de enchufes sin modificaciones y tomacorrientes correspondientes reducirá el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de sufrir descargas eléctricas si el cuerpo se conecta a tierra.

- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones de humedad.** *El ingreso de agua en las herramientas eléctricas incrementa el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- d. **No maltrate el cable.** Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- e. **Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para tal uso.** *Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- f. **Si es inevitable usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD).** *La utilización de un RCD reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
 NOTA El término "DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD)" se puede sustituir por el término "interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI)" o «interruptor de circuito de fuga a tierra (ELCB)».
- g. **Se recomienda que la alimentación de la herramienta siempre se realice con la utilización de un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30mA o menos.**

3) Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar herramientas eléctricas.** No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido al operar herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipos de protección personal. Use siempre protección para los ojos.** *La utilización de equipos de protección adecuados a las condiciones de trabajo, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos de seguridad o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*
- c. **Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o BATERÍA y antes de levantarla o transportarla.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido propicia accidentes.*
- d. **Retire toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *El hecho de dejar una herramienta o una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría resultar en lesiones personales.*
- e. **No adopte posturas forzadas. Adopte una postura firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
- f. **Use la vestimenta adecuada. No utilice ropas holgadas ni alhajas.** Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. *Las ropas holgadas, las alhajas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g. **Si se suministran dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de forma correcta.** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- h. **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas haga que se relaje demasiado e ignore sus principios de seguridad.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidados de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la capacidad para la que fue diseñada.*
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende o apaga con el interruptor.** *Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y se debe reparar.*
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de BATERÍAS, si es extraíble, de las herramientas eléctricas antes de realizar cualquier ajuste, cambiar sus accesorios o almacenarlas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que las herramientas eléctricas se ponga en marcha de forma accidental.*
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Verifique que no haya piezas móviles desalineadas o atascadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Se producen muchos accidentes a causa del mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.*
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con el mantenimiento adecuado y los bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas y demás de acuerdo a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *La utilización de la herramienta eléctrica para fines distintos a aquellos para los que fue diseñada podría resultar en situaciones peligrosas.*
- h. **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las superficies de agarre y las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- i. **El hecho de utilizar una máquina antes de que esté completamente ensamblada puede resultar en lesiones o daños materiales.** NO opere esta máquina hasta que esté completamente ensamblada. Mantenga todas las sujeciones ajustadas. Mantenga los ajustes de acuerdo con las especificaciones de la herramienta.

5) Mantenimiento

- a. **El mantenimiento de la herramienta lo debe realizar una persona calificada en reparaciones y se deben utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** *De esta manera, se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

- b. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otras personas calificadas de forma similar para evitar riesgos.

Advertencias de seguridad para operaciones de lijado

1. Esta herramienta está diseñada para utilizarse como lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y las especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El hecho de no seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría resultar en descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.
2. No se recomienda la realización de operaciones de desbastado, cepillado metálico, pulido o corte con esta herramienta eléctrica. La utilización de la herramienta para operaciones para las cuales no ha sido diseñada puede generar riesgos y causar lesiones personales.
3. No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera para la que no está específicamente diseñada o especificada por su fabricante. Los cambios pueden provocar una pérdida de control y causar graves lesiones personales.
4. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El simple hecho de que un accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
5. La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. La utilización de accesorios a una velocidad superior a su velocidad nominal puede provocar que se rompan y salgan despedidos.
6. El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro del rango de capacidad especificado para su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.
7. No utilice accesorios dañados. Inspeccione los accesorios antes de cada uso; por ejemplo, el disco abrasivo para verificar que no esté astillado o agrietado, el disco de apoyo para asegurarse de que no presente grietas, desgarros o desgaste excesivo, el cepillo de alambre para comprobar que no tenga alambres sueltos o resquebrajados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, inspecciónelos para verificar que no presenten daños o instale un accesorio en buen estado. Luego de inspeccionar o instalar un accesorio, tanto usted como las personas que estén en la zona deben ubicarse lejos del plano del accesorio giratorio y hacer funcionar la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados generalmente se rompen durante este período de prueba.
8. Utilice equipos de protección personal. Dependiendo de la tarea, utilice un protector facial, antiparras o anteojos de seguridad. Según proceda, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller con capacidad de detener pequeños fragmentos de abrasivos o de piezas. La protección para los ojos debe poder detener las proyecciones de residuos que se generan en diversas tareas. La máscara antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la tarea concreta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar la pérdida de la audición.
9. Mantenga a las personas que estén en la zona a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que ingrese al área de trabajo debe utilizar equipos de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o un accesorio roto pueden salir despedidos y provocar lesiones más allá del área de operación inmediata.
10. Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable se podría cortar o enganchar y jalarle la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.
11. Nunca apoye la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y producir la pérdida de control de la herramienta.
12. No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharle la ropa y jalar el accesorio hacia su cuerpo.
13. Limpie regularmente los orificios de ventilación de las herramientas eléctricas. El ventilador del motor atrae polvo hacia el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo puede producir riesgos eléctricos. El ventilador del motor atrae polvo hacia el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo puede producir riesgos eléctricos.
14. No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden encender dichos materiales.
15. No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descargas eléctricas.
16. Utilice papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante para seleccionar papeles de lija. La utilización de papeles de lija que sobresalgan demasiado de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceración y puede causar enganches, desgarros o el rebote del disco.
17. El tamaño del eje de los discos, las bridas, los discos de soporte o cualquier otro accesorio debe coincidir con el husillo de la herramienta eléctrica. Los accesorios con orificios que no coincidan con el equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán de forma excesiva y podrían provocar la pérdida de control de la herramienta.
18. Riesgo de explosión. El lijado de pisos puede resultar en una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Utilice la lijadora de pisos únicamente en áreas bien ventiladas, donde no haya llamas ni fósforos.

El rebote y advertencias relacionadas

El rebote es una reacción súbita que se produce cuando un disco giratorio, un disco de apoyo, un cepillo o cualquier otro accesorio se traban o se enganchan. Al trabarse o engancharse, provocan que el disco de apoyo giratorio se detenga rápidamente, lo que a su vez provoca que la herramienta eléctrica fuera de control se mueva en la dirección opuesta a la dirección de giro del disco de apoyo en el punto del atascamiento.

Por ejemplo, si la pieza de trabajo traba o engancha un disco abrasivo, el borde del disco que está entrando en el punto de enganche puede insertarse en la superficie del material y provocar que el disco salte o se desprenda. El disco puede saltar hacia el operador o en el sentido contrario, según la dirección de movimiento del disco en el punto de enganche. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones.

El rebote se produce como resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

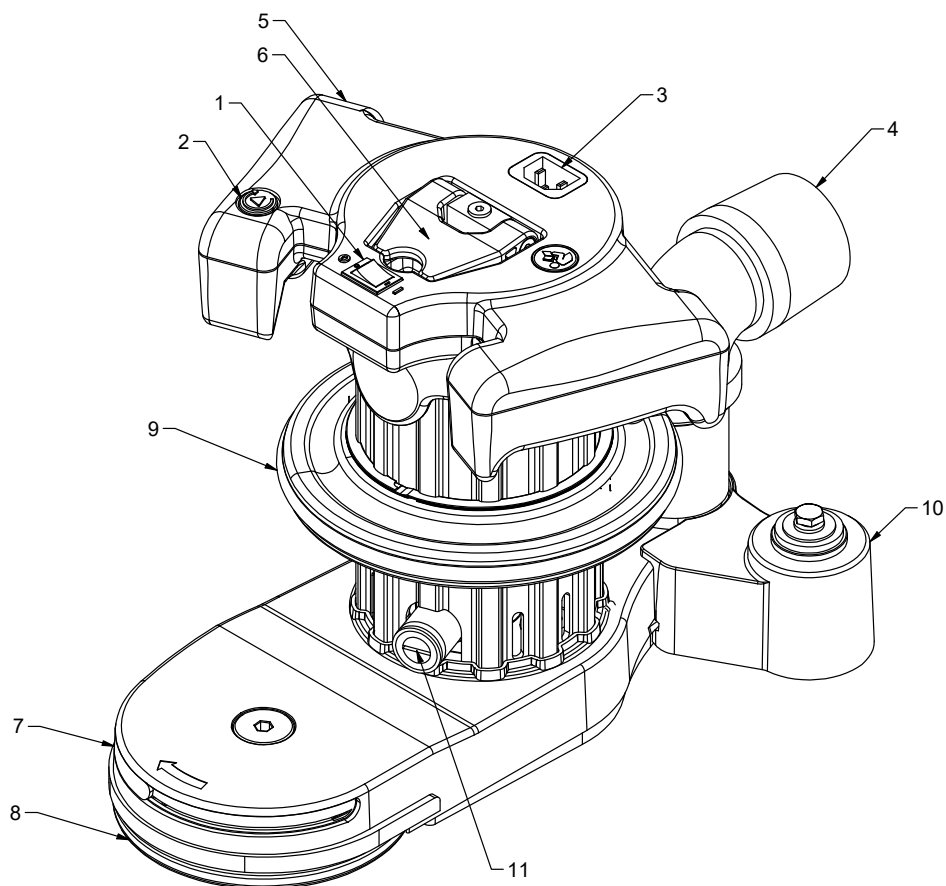
1. Sostenga la herramienta eléctrica con firmeza y ubique el cuerpo y los brazos de manera tal que le permitan resistir las fuerzas de rebote. Utilice siempre las manijas auxiliares, en caso de haberlas, para tener el máximo control de las reacciones de rebote o de par durante el arranque. Si se toman las precauciones adecuadas, el operador puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de rebote.
2. Nunca coloque las manos cerca del accesorio giratorio. El accesorio puede rebotar sobre sus manos.
3. No coloque el cuerpo en el área hacia donde la herramienta eléctrica se movería en el caso de que se produjera un rebote. El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
4. Tenga especial cuidado al trabajar con esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar o enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes filosos y los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o el rebote de la herramienta.
5. No coloque una hoja de sierra para tallar madera, una rueda de diamante segmentada con una separación periférica superior a 10 mm ni una hoja de sierra dentada. Dichas cuchillas provocan rebotes y pérdidas de control frecuentes.

Reglas adicionales para un funcionamiento seguro

1. Vacíe la bolsa de polvo o el depósito de recolección de polvo con frecuencia. No deje los residuos de la bolsa de polvo o el depósito de recolección de polvo sin supervisión. Vacíelos siempre en un contenedor de metal no combustible. El lijado o el barnizado de madera producen polvos que se pueden encender automáticamente y causar lesiones o daños. Siga esta medida de precaución para el almacenamiento.
2. Ajuste todos los clavos expuestos. Barra los abrasivos que estén sueltos fuera del área de trabajo. No golpee tuberías de metal, etc., con papel de lija. Golpear partículas metálicas o abrasivas con papel de lija produce chispas que pueden encender el polvo de lijado y causar lesiones o daños.
3. No utilice la herramienta eléctrica parcialmente ensamblada. Realice todos los ajustes siguiendo las especificaciones del fabricante. Mantenga todas las sujeciones ajustadas. Utilizar una herramienta eléctrica parcialmente ensamblada puede resultar en lesiones al operador o las personas que estén en la zona y daños al equipo o los alrededores.
4. No intente cambiar el papel de lija con la herramienta eléctrica en marcha. La almohadilla de lijado puede engancharse en la ropa y causar lesiones en las extremidades y el papel de lija en movimiento puede producir escoriaciones.
5. La herramienta eléctrica se debe utilizar únicamente en un sistema eléctrico (red eléctrica) cuya capacidad nominal coincida con los requerimientos eléctricos de dicha herramienta que se indican en su placa de identificación. Utilícela únicamente en un sistema conectado a tierra. No realice tareas de mantenimiento si la herramienta eléctrica está energizada o conectada a un circuito eléctrico. El uso inadecuado puede causar incendios o descargas eléctricas.

CONOZCA SU MÁQUINA

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Botón de arranque
- 3 Receptáculo del cable de alimentación
- 4 Conexión de aspiración de 1-1/2"
- 5 Manijas de operación
- 6 Cierre del cabezal
- 7 Luz de trabajo LED
- 8 Disco de lijado
- 9 Rueda de guía
- 10 Accesorio de rueda de canteado
- 11 Soporte de cepillos

**Figura 1**

Modelo	07235A	07235B
Capacidad eléctrica	115 V, 5,5 A, 60 Hz	230 V, 3,5 A, 50 Hz
Caja de almacenamiento	Estándar	Estándar
Motor	0,50 HP	0,50 HP
Medida de abrasivo	Disco de 5" de diámetro	Disco de 5" de diámetro
Velocidad del disco	3900 rpm	3900 rpm
Sistema de eje de disco	Accionamiento por correa	Accionamiento por correa
Cable de alimentación	14-3 Gris	1,0 mm2 HO5VV-F
Recolección de polvo	Aspiración externa	Aspiración externa
Tasa de control de polvo	Depende del vacío	Depende del vacío

Instrucciones para la conexión eléctrica

Cables de extensión (120V)

Utilice únicamente un cable de extensión autorizado con tres conductores, un enchufe con tres terminales y un cuerpo del conector con tres orificios.



ADVERTENCIA: Si va a utilizar un cable de extensión, use uno de un calibre mínimo de 12 AWG. No use un cable de extensión de más de 50 pies. No una dos cables de extensión.

Cables de extensión (230V)

Utilice únicamente un cable de extensión aprobado con dos conductores principales y uno de puesta a tierra.



ADVERTENCIA: Si va a utilizar un cable de extensión, use uno de un calibre mínimo de 1,50 mm². No use un cable de extensión de más de 15 metros. No una dos cables de extensión.



ADVERTENCIA: No corte, quite o rompa el terminal de conexión a tierra. No intente conectar un enchufe de tres terminales en un receptáculo o cuerpo conector en el que no encaje. Si el enchufe no encaja en el receptáculo o cuerpo conector, consulte con una persona autorizada para realizar la conexión.

Instrucciones para la conexión eléctrica (120 V)

Instrucciones para la conexión a la fuente de alimentación y a tierra.

Este producto se debe conectar a tierra. En caso de mal funcionamiento o averías, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choques eléctricos. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor que pone el equipo a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente adecuado que esté instalado debidamente y puesto a tierra de conformidad con todos los códigos y las normas locales.



ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede resultar en riesgos de choque eléctrico. Consulte con un electricista o un técnico de servicio calificados si tiene alguna duda con respecto a si el tomacorriente está puesto a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no encaja en el tomacorriente, contacte a un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado.

Este producto está diseñado para utilizarse en un circuito de potencia nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe de conexión a tierra semejante al enchufe ilustrado en la Fig. 2. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deben utilizar adaptadores con este producto. Siempre conecte la máquina a una línea eléctrica dedicada de 20 amperios para evitar el accionamiento del disyuntor y la sobrecarga de la línea debido a otros dispositivos.



ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, proteja la máquina de la lluvia. Guárdela en un lugar seco.



ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, siempre use un sistema eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Para una protección óptima contra choques eléctricos, utilice un circuito protegido por un interruptor de falla a tierra. Consulte con su contratista electricista.



ADVERTENCIA: No corte, quite o rompa la clavija de conexión a tierra. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, consulte con su contratista electricista.



ADVERTENCIA: Los cables desgastados, cortados o dañados los debe reemplazar un técnico de servicio autorizado.



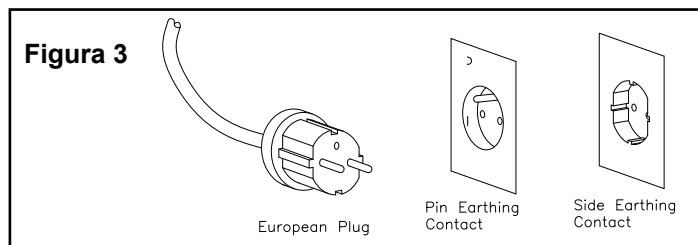
Figura 2

Instrucciones para la conexión eléctrica (230V)



PRECAUCIÓN: Esta máquina funciona únicamente con la frecuencia de CA y el voltaje que se indican en la placa de identificación. Asegúrese de que la frecuencia y el voltaje sean adecuados antes de conectar el cable de alimentación al tomacorriente.

La máquina se debe conectar tierra para proteger al operador de choques eléctricos. La máquina tiene un cable de alimentación con dos conductores principales y uno de puesta a tierra. Conecte el enchufe en el tipo de receptáculo que se muestra en la figura 3. El cable impulsor verde y amarillo es el cable de conexión a tierra. Nunca conecte este cable a otro terminal que no sea el de conexión a tierra.



ADVERTENCIA: Siempre use esta máquina con un sistema eléctrico de CA de tres conductores conectado a tierra. Reemplace los cables que estén desgastados, cortados o dañados. Reemplace los enchufes, los receptáculos o los cuerpos conectores que estén dañados. No pase la máquina por encima del cable eléctrico. Siempre levante el cable por encima de la máquina.

Preparación de la máquina

Esta lijadora está diseñada para funcionar con un sistema de recolección de polvo por aspiración a distancia de 1-1/2".

Preparación de los sistemas de recolección de polvo por aspiración a distancia

Para preparar la máquina para el sistema de recolección de polvo de vacío a distancia que tiene un extremo de manguera de 1-1/2", siga este procedimiento:

1. Instale el manguito giratorio de la manguera de 1-1/2" suministrado (Figura 4) enroscando el manguito en sentido contrario a las agujas del reloj en la manguera.
2. Empuje el manguito giratorio en la base con un movimiento de giro (Figura 4).

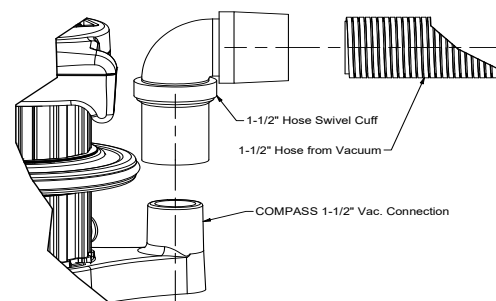


Figura 4

NOTA: Ponga en marcha el sistema de recolección de vacío a distancia antes de la operación.

Preparación de la máquina para su funcionamiento

1. Familiarícese con la máquina. Lea todos los avisos de peligro y advertencia, así como el Manual del propietario antes de utilizar esta máquina.
2. La máquina solo acepta discos abrasivos de velcro. Cuando instale un disco abrasivo, tenga cuidado de centrar el disco en el impulsor (Figura 5).
3. El accesorio de ruedas para bordes debe usarse solo para bordes. Para el lijado de escaleras, retire el accesorio de ruedas para bordes con un golpe rápido hacia atrás (Figura 6).
4. **NOTA:** Para evitar dañar la superficie del gancho en el impulsor al lijar pintura gruesa, barniz o cera, se recomienda apilar dos discos en el impulsor utilizando un abrasivo de capa abierta.

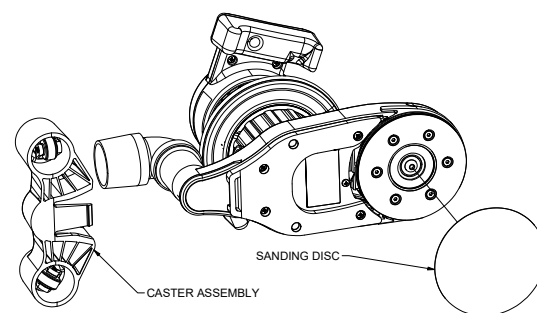


Figura 5

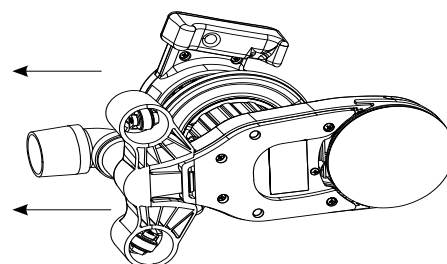


Figura 6

Instrucciones de uso

1. Mueva la máquina a la ubicación de su trabajo. Asegure los clavos expuestos con un martillo y un punzón para evitar el contacto con el abrasivo.
2. Ajuste el ángulo girando el cierre del cabezal hacia arriba (Figura 7). Coloque la manija en la ubicación deseada (180 grados de rotación total).
3. Asegúrese de que el interruptor de control esté en la posición de apagado y, luego, conecte el cable de alimentación a un circuito con fusible con conexión a tierra. Conecte el cable de alimentación en el receptáculo del cable de alimentación (Figura 1).
4. Con la máquina en posición reclinada, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (Figura 1).
5. Para activar el disco de lijado, pulse y suelte el botón rojo de arranque.
6. Para detener la máquina, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
7. Baje gradualmente la almohadilla hasta la superficie a lijar. Asegúrese de que la máquina está en movimiento mientras la almohadilla se acopla a la superficie que se va a lijar. Se recomienda no añadir esfuerzo a la almohadilla ya que podría "empujar" o "inclinarse" y producir surcos o líneas en la superficie.
8. Al sustituir el abrasivo, vaciar el contenido de la bolsa de polvo o cuando la operación de lijado haya finalizado, vuelva a colocar la máquina en posición reclinada, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado y desconecte el cable de alimentación del receptáculo del cable de alimentación.
9. Vacíe la bolsa de polvo de la aspiradora a distancia cada vez que esté un tercio llena.

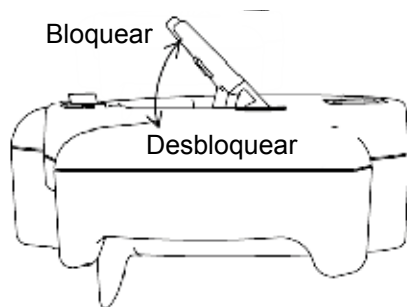


Figura 7



PELIGRO: Si no se desconecta el cable de alimentación de la máquina cada vez que se realicen tareas de mantenimiento, se sustituya el abrasivo o se vacíe la bolsa de polvo, podría producirse una electrocución o lesiones graves. No deje nunca la máquina desatendida con el cable de alimentación conectado.



PELIGRO: Nunca deje la bolsa de polvo con polvo de lijado en su interior desatendida. El polvo de lijado puede encenderse espontáneamente y provocar un incendio o una explosión. Vacíe la bolsa de polvo en un recipiente metálico, lejos de cualquier combustible. No vacíe el contenido de la bolsa de polvo en fuego. No sobrecargue la bolsa de polvo.

Procedimientos de ajuste

Nivelación

Esta máquina se puede nivelar sin necesidad de herramientas. Tome el tornillo de ajuste, "A", y afloje la contratuerca, "B". (Figura 8)

Problema - La almohadilla crea crestas en ambos bordes o se presenta un "salto": Gire los dos tornillos de ajuste por igual en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste las contratuercas y realice una prueba en un trozo de madera. Repita el procedimiento hasta que el problema se corrija. Recomendamos que no se exceda de 1/8" de rotación en cada intento.

Problema - La almohadilla crea una cresta en la punta de la almohadilla: Gire ambos tornillos de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj, ajuste las tuercas de seguridad y realice una prueba. Repita el procedimiento hasta que el problema se corrija. No se exceda de 1/8" de rotación en cada intento.

Problema - Se crea una cresta en un solo lado de la almohadilla: Gire el tornillo de ajuste del lado afectado en el sentido de las agujas del reloj o gire el tornillo de ajuste opuesto en el sentido contrario a las agujas del reloj, dependiendo de si la cresta termina más allá de la punta de la almohadilla o antes de ella. Si se encuentra antes de la punta, ajuste el lado afectado; de lo contrario, ajuste el lado opuesto.

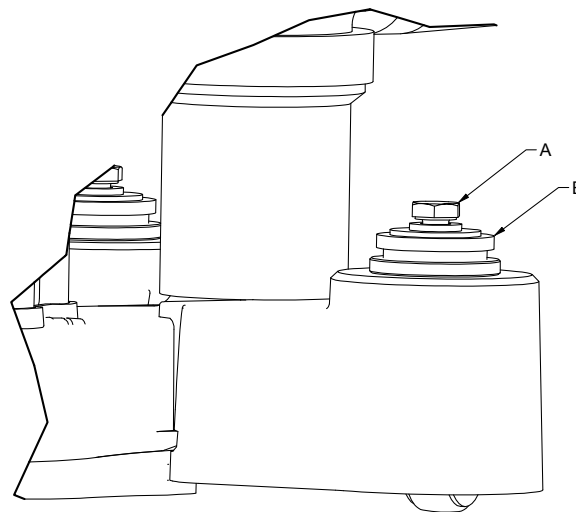


Figura 8

Mantenimiento periódico



PRECAUCIÓN: El hecho de no realizar el mantenimiento en los intervalos recomendados puede anular la garantía.

Cepillos de carbono

Sustituya los cepillos de carbono por lo menos cada 500 horas y con mayor frecuencia en caso de uso intensivo.

Rodamientos

Para asegurar un rendimiento confiable, haga inspeccionar los cojinetes del armazón y de los impulsores de almohadillas para comprobar si están desgastados o dañados cada 1500 horas. En caso de uso intensivo, haga cambiar los cojinetes por temporada.

Correa

La correa debe inspeccionarse cada 500 horas. Reemplácela si presenta grietas o signos de desgaste.



PRECAUCIÓN: Las tareas de mantenimiento y las reparaciones realizadas por personal no autorizado pueden resultar en daños o lesiones. El mantenimiento y las reparaciones realizadas por personal no autorizado anularán la garantía. El hecho de no realizar el mantenimiento en los intervalos recomendados puede anular la garantía.

Mantenimiento

Cepillos de carbono

Inspeccione los dos cepillos cada 6 meses o 250 horas. El acceso a los cepillos se realiza a través de las tapas de los cepillos delanteros y traseros (Figura 9). Gire la tapa en sentido contrario con un destornillador plano hasta que la tapa se pueda retirar de la carcasa. Si algún cepillo se ha desgastado hasta 3/8" de longitud o menos, sustituya todo el juego.



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente el cepillo del motor PN AS098400; de lo contrario, se producirán fallas en el motor.

Cuando sustituya los cepillos, asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación, que los cepillos se asienten contra el conmutador, que los muelles se asienten en el orificio de los soportes de los cepillos y que los cepillos se desplacen libremente. Al volver a colocar la tapa de los cepillos, mantenga los cables alejados del conmutador y de cualquier lugar donde podrían pellizcarse.

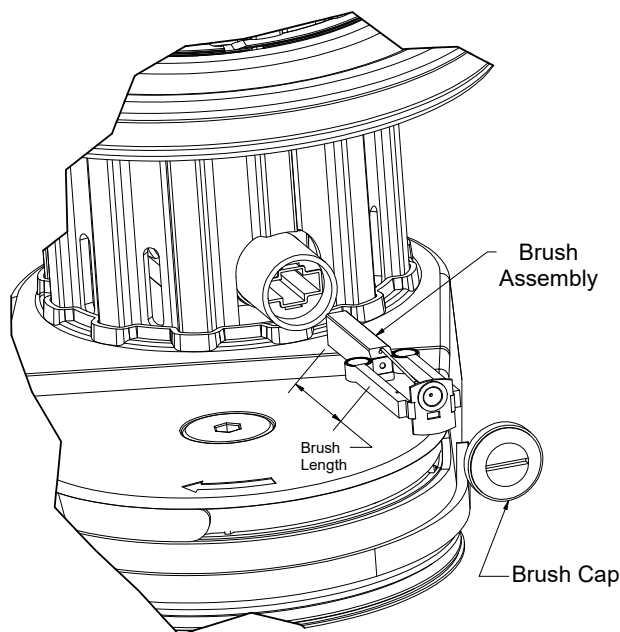


Figura 9

LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie wichtige Informationen für den Gebrauch und den sicheren Betrieb dieser Maschine. Diese Bedienungsanleitung muss vor der Inbetriebnahme Ihrer American-Sanders-Maschine oder Service- und Wartungsarbeiten an ihr durchgelesen werden, anderenfalls können Sie oder andere Bediener Verletzungen ausgesetzt sein oder es entstehen Schäden an der Maschine oder Sachschaden. Vor der Inbetriebnahme dieser Maschine müssen Sie entsprechend geschult werden. Falls Ihr Bediener/Ihre Bediener diese Bedienungsanleitung nicht lesen kann/können, müssen Sie sie vor einer versuchten Inbetriebnahme vollständig erklären lassen.

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Richtungen sind aus der Position des Bedieners hinter der Maschine zu verstehen.

Inhalt

Sicherheitsanweisungen für den Bediener	33-37
Einführung	38
Hinweise zum elektrischen Anschluss	39
Einrichten der Maschine	40
Betriebsanleitung	41
Einstellungsmaßnahmen	41
Wartung	42
Teilehandbuch	64
Schaltplan	64-65

WARNUNG!

Die mit dieser Bedienungsanleitung verkauften Produkte beinhalten Chemikalien oder können welche beinhalten, die von bestimmten Regierungen (zum Beispiel der des US-Bundesstaats Kalifornien, wie in dessen Gesetz Proposition 65 regulatives Abmahnrecht aufgeführt) als Ursache für Krebs, Geburtsfehler oder sonstige reproduktive Schäden erachtet werden. An bestimmten Orten (einschließlich des US-Bundesstaats Kalifornien) wird von den Käufern dieses Produkts, die es an einem Arbeitsplatz oder einem öffentlich zugänglichem Ort in Betrieb nehmen, aufgrund von Bestimmungen verlangt, dass bezüglich der sich in dem Produkt tatsächlich oder möglicherweise befindenden Chemikalien an solchen Arbeitsbereichen bestimmte Hinweise, Warnungen oder Bekanntgaben zugänglich gemacht werden. Es liegt in der Verantwortung des Käufers, über den Inhalt dieser Produkte in solchen Umgebungen informiert zu sein sowie Gesetze und Bestimmungen bezüglich deren Verwendung einzuhalten. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung hinsichtlich der Unterweisung des Käufers bezüglich jedweder spezifischer Anforderungen, die auf den Gebrauch der Produkte in solchen Umgebungen anwendbar sein könnten.

*****Produkt nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt*****

Sicherheitsanweisungen für den Bediener

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie drei Arten von Hinweisen, die Sie lesen und beachten müssen, damit ein sicherer Betrieb dieser Maschine gewährleistet ist.

GEFAHR bedeutet: Werden die an der Maschine angebrachten oder in dieser Bedienungsanleitung im Zusammenhang mit **GEFAHR** gegebenen Anweisungen ignoriert oder nicht eingehalten, kann dies bei Ihnen oder anderen Bedienern zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen und beachten Sie alle mit **GEFAHR** gekennzeichneten Hinweise, die Sie in dieser Bedienungsanleitung und an Ihrer Maschine finden.



WARNUNG bedeutet: Werden die an der Maschine angebrachten oder in dieser Bedienungsanleitung im Zusammenhang mit **WARNUNG** gegebenen Anweisungen ignoriert oder nicht eingehalten, kann dies bei Ihnen oder anderen Bedienern zu Verletzungen führen. Lesen und beachten Sie alle mit **WARNUNG** gekennzeichneten Hinweise, die Sie in dieser Bedienungsanleitung und an Ihrer Maschine finden.



VORSICHT bedeutet: Werden die an der Maschine angebrachten oder in dieser Bedienungsanleitung im Zusammenhang mit **VORSICHT** gegebenen Anweisungen ignoriert oder nicht eingehalten, kann dies zu Schäden an der Maschine oder sonstigen Sachschäden führen. Lesen und beachten Sie alle mit **VORSICHT** gekennzeichneten Hinweise, die Sie in dieser Bedienungsanleitung und an Ihrer Maschine finden.



**GEFAHR:**

Wenn Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme oder dem Service Ihrer American Sanders-Maschine nicht lesen, können Sie sich oder andere Personen verletzen; es können auch Schäden an der Maschine oder sonstige Sachschäden entstehen. Vor der Inbetriebnahme dieser Maschine müssen Sie entsprechend geschult werden. Verstehen Sie oder Ihre Bediener kein Deutsch, muss diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine vollständig erklärt werden.

**GEFAHR:**

A. Das Schleifen/Bearbeiten von Holzböden kann eine explosive oder entflammbare Arbeitsumgebung verursachen. Betreiben Sie diese Maschine nicht in der Nähe von Lösungsmitteln, Verdünnern, Alkohol, Kraftstoffen, Bodenbeschichtungen, Holzstaub oder anderen brennbaren Materialien. Zigarettenanzünder, Zündflammen, elektrische Funken und alle anderen Zündquellen sollten ausgelöscht oder vermieden werden. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Arbeitsbereichs.

B. Der beim Schleifen von Holzböden entstehende Staub kann sich plötzlich entzünden oder zur Explosion führen. Entsorgen Sie den Schleifstaub umgehend in einem Metallbehälter, der nicht in der Nähe von entflammaren Gegenständen steht. Nicht in einem Feuer entsorgen.

**GEFAHR:**

A. Werden an der Maschine Servicearbeiten durchgeführt, während sie noch an eine Stromquelle angeschlossen ist, kann es zu einem Stromschlag kommen. Ziehen Sie vor allen Servicearbeiten den Netzstecker.

B. Wird die Maschine mit einem beschädigten Netzkabel betrieben, kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen. Halten Sie das Netzkabel vom Schleifkissen entfernt. Das Netzkabel immer über die Maschine heben. Bewegen Sie die Maschine nicht durch Ziehen am Netzkabel.

C. Stromschlaggefahr. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie Regen oder Spritzwasser ausgesetzt war.

**GEFAHR:**

Halten Sie zur Vermeidung von Verletzungen Hände, Füße und lockere Kleidung von allen beweglichen Teilen dieser Maschine entfernt. Ziehen Sie das Netzkabel vor dem Ersetzen des Schleifkissens, dem Austausch des Schleifmittels oder bei Servicearbeiten. Nehmen Sie die Maschine nur in Betrieb, wenn alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, während sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.

**WARNUNG:**

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn beim Schleifen keine Schutzkleidung oder Schutzausrüstung getragen wird. Tragen Sie beim Schleifen immer eine Schutzbrille, Schutzkleidung und eine Staubmaske.

**WARNUNG:**

Diese Schleifmaschine darf nicht für druckbehandeltes Holz verwendet werden. Einige druckbehandelte Hölzer enthalten Arsen, und beim Schleifen von druckbehandeltem Holz wird gesundheitsschädlicher Staub erzeugt. Das Einatmen von gesundheitsschädlichem Staub von druckbehandeltem Holz kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Das Schleifen von druckbehandelten Holzböden oder unebenen Oberflächen kann die Schleifmaschine beschädigen, was nicht durch die Garantie oder den Haftungsausschluss abgedeckt ist.

**WARNUNG:**

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen an dieser Maschine können diese beschädigen oder zu Verletzungen des Bedieners oder anderer umstehender Personen führen. Vom Hersteller nicht erlaubte Veränderungen oder Modifikationen machen jegliche Gewährleistungen und Haftungen nichtig.

**WARNUNG:**

Explosionsgefahr. Das Schleifen von Fußböden kann zu einer explosiven Mischung aus Feinstaub und Luft führen. Verwenden Sie die Bodenschleifmaschine nur in einem gut belüfteten Bereich, der frei von Flammen oder Zündhölzern ist.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für eine spätere Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich.** Unordentliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs sollten Kinder und Unbeteiligte nicht in der Nähe sein. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a. Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen in die jeweilige Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie bei geerdeten (masseführenden) Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder masseführenden Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder masseführend ist.*
- c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, ist die Gefahr eines Stromschlags erhöht.
- d. Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Heben, Ziehen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommt. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen FI-Schutzschalter (RESIDUAL CURRENT DEVICE, RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung von RCDs verringert das Risiko eines Stromschlags.

ANMERKUNG Der Begriff „RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD)“ kann durch den Begriff „Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)“ (Fehlerstrom-Schutzschalter) oder „Ground Leakage Circuit Breaker (ELCB)“ (Fehlerstrom-Schutzschalter) ersetzt sein.
- g. Es wird empfohlen, das Werkzeug immer über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu versorgen
- h. Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, nachlässig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit außer Acht lassen. *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

3) Personelle Sicherheit

- a. Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b. Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für den Einsatz unter entsprechenden Bedingungen verringern die Wahrscheinlichkeit von körperlichen Verletzungen.*
- c. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen AKKU anschließen, es in die Hand nehmen oder transportieren. *Das Transportieren von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Aktivieren von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.*
- d. Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab. *Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken bleibt, kann zu Verletzungen führen.*
- e. Vermeiden Sie Überstreckungen. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein ausgewogenes Gleichgewicht. *Dies gewährleistet eine bessere Kontrolle für die Handhabung des Elektrowerkzeugs, falls unvorhergesehene Situationen auftreten sollten.*
- f. Achten Sie auf geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare und Kleidung nicht mit beweglichen Teilen in Kontakt kommen. *Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g. Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.*
- h. Sie sollten nicht zulassen, dass die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, dazu führt, dass Sie nachlässig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit außer Acht lassen. *Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. *Das richtige Elektrowerkzeug erfüllt mit der Leistung, für die es entwickelt wurde, die Aufgabe besser und sicherer.*
- b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Gerät nicht ein- oder ausschalten kann. *Jedes Elektrowerkzeug, bei dem der Schalter nicht betätigt werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c. Ziehen Sie den Stecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den AKKU-Pack, falls dieser abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. *Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.*
- d. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Anwendern gefährlich.*

- e. **Pflege von Elektrowerkzeugen und Zubehör.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Umstände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Einsätze usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann gefährliche Situationen hervorrufen.
- h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- i. **Der Betrieb eines nicht vollständig montierten Geräts kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.** Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig montiert ist. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse fest angezogen sind. Halten Sie die Einstellungen gemäß den technischen Daten des Geräts ein.

5) Service

- a. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicetechniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- b. **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicebeauftragten oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, damit Gefährdungen vermieden werden.**

Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

1. Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Schleifmaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen führen.
2. Arbeiten wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Trennen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden. Arbeiten, für die das Werkzeug nicht ausgelegt ist, können Gefahren verursachen und zu Verletzungen führen.
3. Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Art und Weise betrieben werden kann, die nicht ausdrücklich vom Hersteller des Geräts vorgesehen und angegeben ist. Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.
4. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde. Auch wenn ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet das noch lange nicht, dass es sicher funktioniert.
5. Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehörteile, die mit höherer Geschwindigkeit als der Nenngeschwindigkeit betrieben werden, können zerbrechen und auseinanderfliegen.
6. Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht angemessen überwacht oder kontrolliert werden.
7. Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz das Zubehör. Kontrollieren Sie die Schleifscheibe auf Späne oder Risse, die Stützteller auf Brüche, Einrisse oder übermäßigen Verschleiß, die Drahtbürste auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn ein Elektrowerkzeug oder ein Zubehörteil heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Beschädigungen oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Positionieren Sie sich nach der Inspektion oder Installation eines Zubehörteils außerhalb der Rotationsebene des Zubehörteils. Dies gilt auch für sonstige unbeteiligte Personen. Lassen Sie dann das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör wird in der Regel während dieses Probelaufs auseinanderbrechen.
8. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendungsbereich Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Augenschutz verwenden. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter abwehren kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, vor umherfliegenden Teilen zu schützen, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Partikel zu filtern. Eine länger anhaltende Lärmbelastung mit hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.
9. Weisen Sie unbeteiligte Personen daraufhin, dass sie einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente von Werkstücken oder zerbrochenes Zubehör können umherfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
10. Führen Sie das Kabel nicht in der Nähe des sich drehenden Zubehörs vorbei. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihr Arm oder Ihre Hand können in das sich drehende Zubehörteil hineingezogen werden.
11. Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör nicht zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehörteil kann sich in der Oberfläche verfangen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle geraten lassen.
12. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an der Seite tragen. Durch versehentlichen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Zubehör kann in Ihren Körper gezogen werden.
13. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen der Elektrowerkzeuge. Durch das Gebläse des Motors wird Staub in das Innere des Gehäuses gesaugt, wobei eine übermäßige Staubansammlung zu elektrischen Gefahren führen kann.
14. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
15. Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder Elektroschock führen.
16. Verwenden Sie Schleifpapier in der richtigen Größe. Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers. Größeres Schleifpapier, das über den Schleifblock hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann zum Einklemmen, Reißen der Scheibe oder einem Rückstoß führen.
17. Die Dorngröße von Rädern, Flanschen, Stütztellern oder sonstigem Zubehör muss zur Spindel des Elektrowerkzeugs passen.

Zubehörteile mit Dornbohrungen, die nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passen, laufen ungleichmäßig, vibrieren übermäßig und können einen Kontrollverlust verursachen.

18. Explosionsgefahr. Das Schleifen von Fußböden kann zu einer explosiven Mischung aus Feinstaub und Luft führen. Verwenden Sie die Bodenschleifmaschine nur in einem gut belüfteten Bereich, der frei von Flammen oder Zündhölzern ist.

Rückstoß und entsprechende Warnhinweise

Rückstoß ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder verhakte rotierende Scheibe, einen Stützteller, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Ein Einklemmen oder Verhaken verursacht ein plötzliches Blockieren des rotierenden Stütztellers, was wiederum dazu führt, dass das Elektrowerkzeug unkontrolliert in die entgegengesetzte Richtung der Drehung des Stütztellers an der Stelle der Einklemmung gezwungen wird.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe vom Werkstück eingeklemmt oder gequetscht wird, kann sich der Rand der Scheibe, der in die Klemmstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials einfressen, wodurch die Scheibe herausspringt oder ausbricht. Die Scheibe kann entweder zum Bediener hin oder vom Bediener weg springen, je nachdem, in welche Richtung sich die Scheibe zum Zeitpunkt des Einklemmens bewegt. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch auseinanderbrechen.

Rückstöße sind die Folge von unsachgemäßem Gebrauch von Elektrowerkzeugen und falschen Bedienungsverfahren oder -bedingungen und können durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Benutzen Sie immer zusätzliche Haltegriffe, falls vorhanden, um eine maximale Kontrolle über Rückstoß- oder Drehmomentreaktionen beim Einschalten zu haben. Wenn geeignete Vorkehrungen getroffen werden, kann der Bediener Drehmomentreaktionen oder Rückstoßkräfte kontrollieren.
2. Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs. Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückgeschlagen werden.
3. Positionieren Sie Ihren Körper nicht in den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückstoß hingeschleudert wird. Der Rückstoß katapultiert das Werkzeug in die Richtung, die der Bewegung der Scheibe an der Stelle, an der sie sich verhakt hat, entgegengesetzt ist.
4. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie das Abprallen und Verklemmen des Zubehörs. Ecken, scharfe Kanten oder Abpraller neigen dazu, sich im rotierenden Zubehör zu verhaken, wodurch es zu Kontrollverlust oder Rückstößen kommen kann.
5. Bringen Sie keine Sägekettenschnitzblätter, segmentierte Diamantscheiben mit einem Randabstand von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter an. Solche Blätter verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverluste.

Zusätzliche Regeln für einen sicheren Betrieb

1. Leeren Sie den Staubbeutel oder den Staubsammelbehälter häufig aus. Lassen Sie keine Rückstände im Staubsaugerbeutel oder Staubsammelbehälter ohne Aufsicht zurück. Entleeren Sie immer in einen nicht entflammenden Metallbehälter. Durch das Schleifen von Holz- oder Lackprodukten entsteht Staub, der sich selbst entzündet und zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahme für die Lagerung.
2. Schlagen Sie alle freiliegenden Nägel ein. Kehren Sie loses Schleifmittel aus dem Arbeitsbereich hinaus. Nicht mit Schleifpapier auf Metallrohre o. Ä. schlagen. Wenn Sie mit dem Schleifpapier auf Metall oder Schleifpartikel schlagen, entstehen Funken, die den Schleifstaub entzünden können, was zu Verletzungen oder Schäden führen kann.
3. Nehmen Sie ein unvollständig montiertes Elektrowerkzeug nicht in Betrieb. Halten Sie alle Einstellungen entsprechend den technischen Daten des Herstellers ein. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse fest angezogen sind. Der Betrieb eines unvollständig montierten Elektrowerkzeugs kann zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu Schäden an der Ausrüstung oder der Umgebung führen.
4. Versuchen Sie nicht, das Schleifpapier zu wechseln, während das Elektrowerkzeug in Betrieb ist. Der Schleifblock kann sich in der Kleidung verfangen und Verletzungen an Gliedmaßen verursachen, und das sich bewegende Schleifpapier kann zu Abschürfungen führen.
5. Das Elektrowerkzeug darf nur an ein elektrisches System (Netz) angeschlossen werden, das für die auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Anforderungen des Elektrowerkzeugs ausgelegt ist. Nur an einem geerdeten (masseführenden) System verwenden. Warten Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es unter Spannung steht oder an einen Stromkreis angeschlossen ist. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

KENNTNIS IHRER MASCHINE

- 1 EIN/AUS-Schalter
- 2 Start-Taste
- 3 Netzkabelbuchse
- 4 1-1/2 Zoll VAC-Anschluss
- 5 Bedienungsgriffe
- 6 Kopfindexverriegelung
- 7 LED-Arbeitslicht
- 8 Schleifscheibe
- 9 Führungsrad
- 10 Kantenrollenaufsatz
- 11 Bürstenhalter

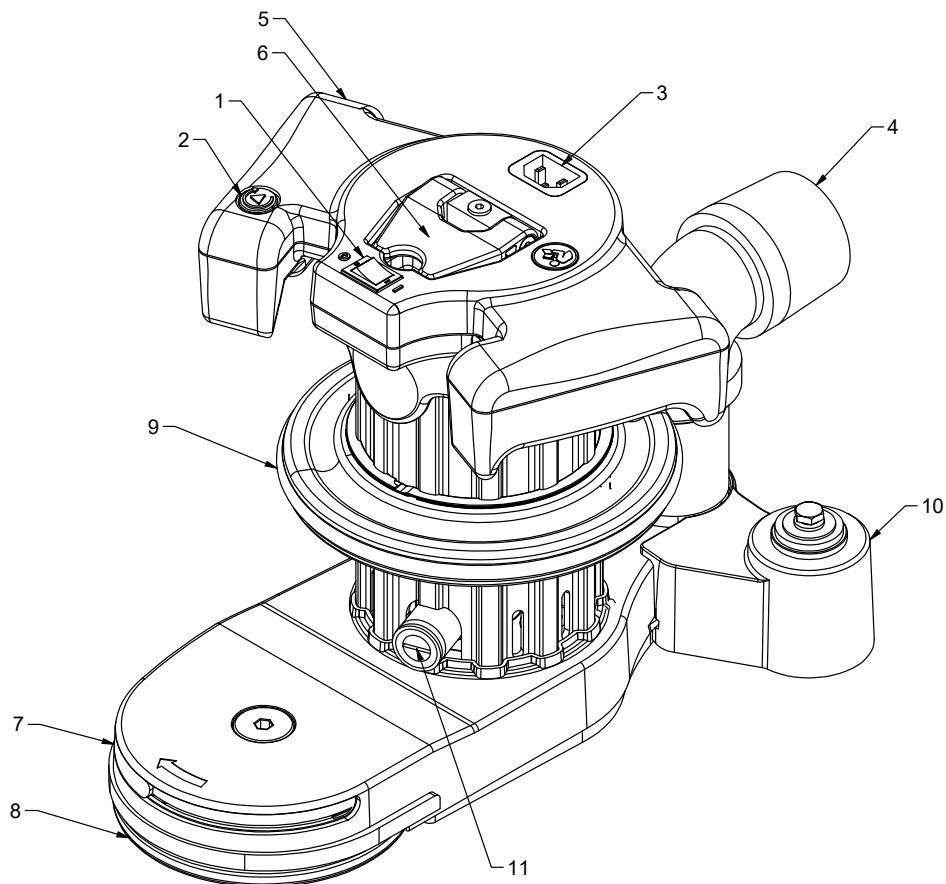


Abbildung 1

Modell	07235A	07235B
Elektrische Nennwerte	115 V, 5,5 A, 60 Hz	230 V, 3,5 A, 50 Hz
Aufbewahrungskoffer	Standard	Standard
Motor	0,50 PS	0,50 PS
Größe des Schleifmittels	Scheibe mit 5 Zoll Durchmesser	Scheibe mit 5 Zoll Durchmesser
Drehzahl der Scheibe	3900 U/min	3900 U/min
Scheibenantriebssystem	Riemenantrieb	Riemenantrieb
Stromkabel	14-3 Grau	1,0 mm ² HO5VV-F
Staubabsaugung	Externes Absaugen	Externes Absaugen
Staubkontrollrate	Abhängig vom Saugvermögen	Abhängig vom Saugvermögen

Hinweise zum elektrischen Anschluss

Verlängerungskabel (120 V)

Verwenden Sie ausschließlich ein zugelassenes dreiadriges Verlängerungskabel, einen Stecker mit drei Stiften und eine Steckverbindung mit drei Öffnungen..



WARNUNG: Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, dann nehmen Sie eines mit einem Mindestquerschnitt von 12 AWG. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das länger als 15 Meter ist. Niemals zwei Verlängerungskabel verbinden.

Verlängerungskabel (230V)

Utilice únicamente un cable de extensión aprobado con dos conductores principales y uno de puesta a tierra.



ADVERTENCIA: Si va a utilizar un cable de extensión, use uno de un calibre mínimo de 1,50 mm². No use un cable de extensión de más de 15 metros. No una dos cables de extensión.



ADVERTENCIA: No corte, quite o rompa el terminal de conexión a tierra. No intente conectar un enchufe de tres terminales en un receptáculo o cuerpo conector en el que no encaje. Si el enchufe no encaja en el receptáculo o cuerpo conector, consulte con una persona autorizada para realizar la conexión.

Hinweise zum elektrischen Anschluss (120 V)

Hinweise für den Anschluss an das Stromnetz und die elektrische Erdung.

Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Fall einer Störung oder eines Ausfalls stellt die Erdung den Weg des geringsten Widerstands für elektrischen Strom dar und vermindert so das Risiko eines Stromschlags. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit Geräte-Erdungsleiter und einem geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.



WARNUNG: Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräte-Erdungsleiters besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Falls Sie über die ordnungsgemäße Erdung der Steckdose im Unklaren sind, führen Sie zusammen mit einem qualifizierten Elektriker oder einer Serviceperson eine Überprüfung durch. Modifizieren Sie nicht den mit dem Produkt gelieferten Stecker - passt er nicht in die Steckdose, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete installieren.

Dieses Produkt ist für den Gebrauch in einem Stromkreis mit einem Nennwert von 120 V ausgelegt und verfügt über einen Schukostecker, der wie der in Abbildung 2 dargestellte Stecker aussieht. Stellen Sie sicher, dass die für den Anschluss der Maschine vorgesehene Steckdose die gleiche Konfiguration wie der Stecker hat. Verwenden Sie für dieses Produkt keinen Adapter. Schließen Sie das Gerät immer an eine spezielle 20-Ampere-Stromleitung an, um das Auslösen von Unterbrechern und die Überlastung der Leitung durch andere Geräte zu vermeiden.



WARNUNG: Schützen Sie die Maschine vor Regen, um einem möglichen Stromschlag vorzubeugen. Bewahren Sie die Maschine in einem trockenen Gebäude auf.



WARNUNG: Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie immer ein 3-adriges elektrisches Kabel, das elektrisch geerdet ist. Verwenden Sie einen durch einen FI-Schutzschalter gesicherten Stromkreis, um bestmöglich gegen einen Stromschlag geschützt zu sein. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.



WARNUNG: Der Erdungsstift darf nicht durchtrennt, entfernt oder gebrochen sein. Passen Steckdose und Stecker nicht zusammen, wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.



WARNUNG: Lassen Sie verschlissene, zerschnittene oder beschädigte Kabel von einer autorisierten Servicefachkraft austauschen.

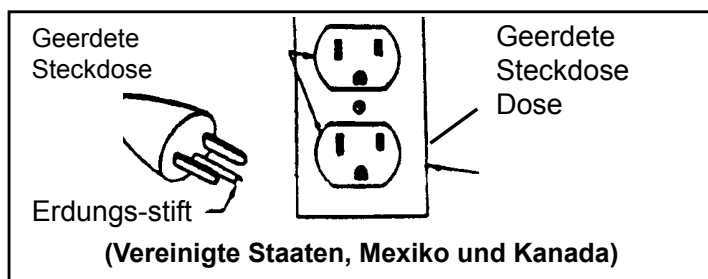
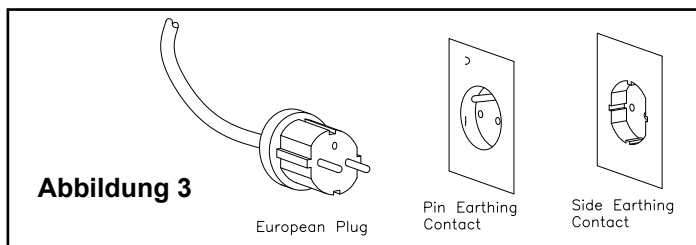


Abbildung 2

Hinweise zum elektrischen Anschluss (230V)

VORSICHT: Diese Maschine kann nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselstromfrequenz und elektrischen Spannung betrieben werden. Sorgen Sie für die korrekte Frequenz und Spannung, bevor Sie das Netzkabel in eine Steckdose stecken.

Diese Maschine muss geerdet sein, um den Bediener vor einem Stromschlag zu schützen. Die Maschine verfügt über ein Netzkabel mit zwei Hauptleitern und einem Erdungsleiter. Stecken Sie den Stecker in einen Steckdosentyp, der in Abbildung 3 dargestellt ist. Das grüne und gelbe Kabel ist der Schutzleiter. Schließen Sie dieses Kabel niemals an eine andere Leitung als die Erdungsleitung an.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät immer mit einem dreipoligen Wechselstromsystem, das eine Schutzerdung aufweist. Tauschen Sie verschlissene, durchgeschnittene oder beschädigte Netzkabel aus. Tauschen Sie beschädigte Stecker, beschädigte Steckdosen und Steckverbindungen aus. Bewegen Sie die Maschine nicht über ein Netzkabel. Heben Sie immer das Kabel über die Maschine.

Einrichten der Maschine

Diese Schleifmaschine ist für den Betrieb mit einem ferngesteuerten Staubabsaugsystem mit eineinhalb Zoll ausgelegt.

Vorbereitung des ferngesteuerten Staubabsaugsystems

Gehen Sie wie folgt vor, um die Maschine für das ferngesteuerte Staubabsaugsystem und einem Schlauchende mit einem Querschnitt von eineinhalb Zoll vorzubereiten:

1. Montieren Sie die mitgelieferte eineinhalb Zoll Schlauchdrehgelenkmanschette (Abbildung 4), indem Sie die Manschette gegen den Uhrzeigersinn auf den Schlauch schrauben.
2. Schieben Sie die Drehmanschette mit einer Drehbewegung auf den Sockel (Abbildung 4).

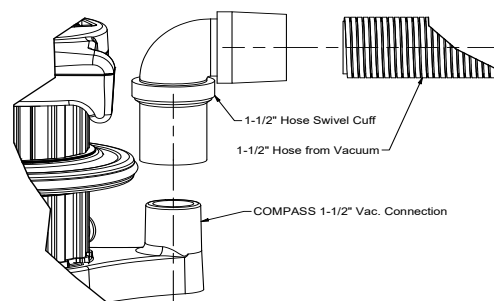


Abbildung 4

HINWEIS: Starten Sie das ferngesteuerte Absaugsystem vor dem Betrieb.

Vorbereiten der Maschine für den Betrieb

1. Machen Sie sich mit der Maschine vertraut. Lesen Sie alle Gefahren-, Warn- und Vorsichtshinweise sowie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
2. Die Maschine ist nur für Schleifscheiben mit Klettverschluss geeignet. Achten Sie beim Einsetzen der Schleifscheibe darauf, dass die Scheibe mittig auf dem Mitnehmer sitzt (Abbildung 5).
3. Der Kantenrollenaufsatz sollte nur zur Kantenbearbeitung verwendet werden. Für das Schleifen von Treppen - entfernen Sie den Kantenrollenaufsatz mit einem schnellen Schlag nach hinten auf den Rollenaufsatz (Abbildung 6).
4. **HINWEIS:** Um beim Schleifen von dicken Farben, Lacken oder Wachs die Hakenfläche des Mitnehmers nicht zu beschädigen, empfiehlt es sich, zwei Scheiben auf den Mitnehmer zu legen und ein grobes, offenkörniges Schleifmittel zu verwenden.

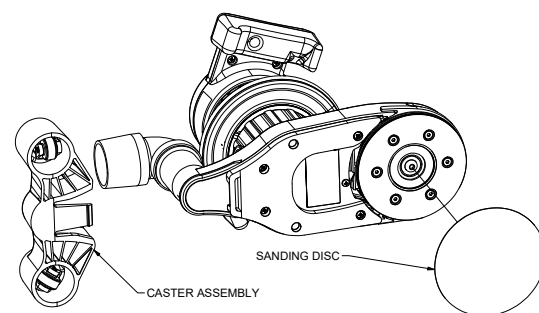


Abbildung 5

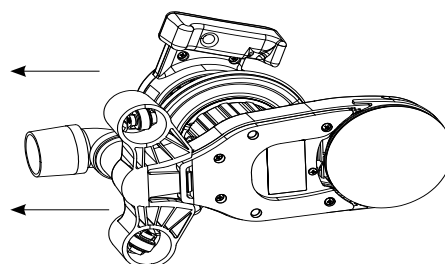


Abbildung 6

Betriebsanleitung

1. Bringen Sie die Maschine an den Ort, an dem Sie arbeiten. Schlagen Sie etwaige herausstehende Nägel mit Hammer und Körner ein, um zu verhindern, dass sie die Schleifscheibe beschädigen.
2. Stellen Sie den Winkel ein, indem Sie die Kopfindexverriegelung nach oben drehen (Abbildung 7). Bringen Sie den Griff in die gewünschte Position (180 Grad Gesamtdrehung).
3. Vergewissern Sie sich, dass der Kontrollschalter auf „AUS“ steht und schließen Sie das Stromkabel an einen entsprechend geerdeten und abgesicherten Stromkreis an. Schließen Sie das Netzkabel an die Netzanschlussbuchse an (Abbildung 1).
4. Wenn die Maschine in einer liegenden Position ist, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „EIN“ (Abbildung 1).
5. Aktivieren Sie die Schleifscheibe durch Drücken und Loslassen der roten Starttaste.
6. Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS stellen.
7. Senken Sie das Schleifkissen allmählich auf die zu schleifende Oberfläche ab. Vergewissern Sie sich, dass sich die Maschine in Bewegung befindet, während das Schleifkissen mit der zu schleifenden Oberfläche in Kontakt ist. Es ist ratsam, das Schleifkissen nicht zu stark zu belasten, da dies zu einem „Eindrücken“ oder „Verkanten“ führen kann, wodurch Rillen oder Linien auf der Oberfläche entstehen.
8. Wenn Sie das Schleifmittel austauschen, den Inhalt des Staubbeutels entleeren oder wenn der Schleifvorgang beendet ist, legen Sie die Maschine in die liegende Position zurück, stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf „AUS“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.
9. Entleeren Sie den Staubbeutel des ferngesteuerten Staubsaugers, wenn er zu 1/3 gefüllt ist.

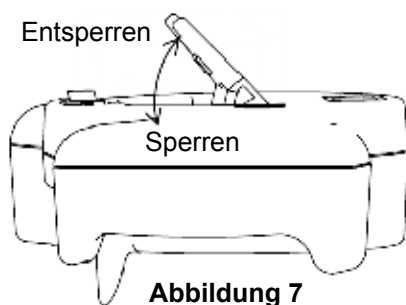


Abbildung 7



GEFAHR: Wenn Sie bei Wartungsarbeiten, beim Auswechseln des Schleifmittels oder beim Entleeren des Staubbeutels das Netzkabel nicht von der Maschine trennen, kann dies zu einem Stromschlag oder schweren Verletzungen führen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.



GEFAHR: Lassen Sie den Staubbeutel niemals unbeaufsichtigt, wenn sich Schleifstaub darin befindet. Schleifstaub kann sich plötzlich entzünden und einen Brand oder eine Explosion verursachen. Entleeren Sie den Staubsaugerbeutel in einen Metallbehälter, der frei von jeglichen Brennstoffen ist. Entleeren Sie den Inhalt des Staubbeutels nicht in ein Feuer. Überfüllen Sie den Staubbeutel nicht.

Einstellungsmaßnahmen

Nivellierung

Diese Maschine kann ohne Werkzeuge nivelliert werden. Halten Sie die Einstellschraube „A“ fest und lösen Sie die Kontermutter „B“. (Abbildung 8).

Zustand - Das Schleifkissen erzeugt an beiden Kanten Rillen oder es entsteht ein „Buckel“. Drehen Sie beide Einstellschrauben gleich weit im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Kontermuttern an und nehmen Sie einen Test an einem Stück Sperrholz vor. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Zustand behoben ist. Wir empfehlen, dass Sie bei jedem Versuch nicht mehr als eine Achteldrehung vornehmen.

Zustand Das Schleifkissen verursacht einen Grat an der Spitze des Schleifkissens: Drehen Sie beide Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn, ziehen Sie die Kontermuttern an und prüfen Sie. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Zustand behoben ist. Nehmen Sie bei jedem Versuch eine Achteldrehung vor.

Zustand - Das Schleifkissen verursacht nur auf einer Seite des Schleifkissens einen Grat: Drehen Sie entweder an der Einstellschraube der betroffenen Seite im Uhrzeigersinn oder drehen Sie die gegenüberliegende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, je nachdem, ob der Grat hinter oder vor der Spitze des Kissens endet. Wenn er vor der Spitze liegt, stellen Sie die betroffene Seite ein, ansonsten die gegenüberliegende Seite.

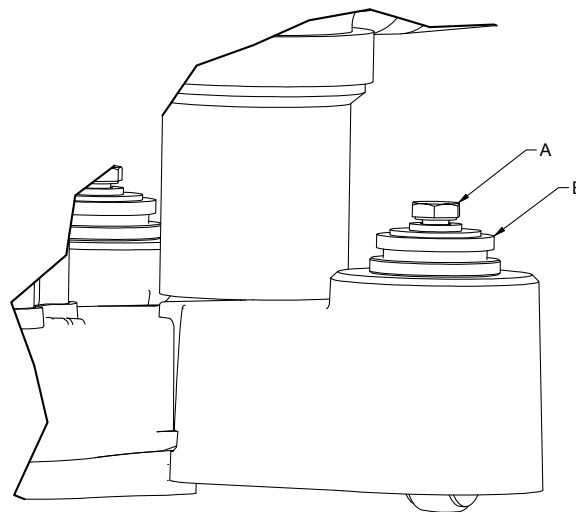


Abbildung 8

Routinemäßige Wartung



VORSICHT: Wird die Wartung nicht in den empfohlenen Abständen durchgeführt, kann die Garantie erlöschen.

Kohlebürsten

Lassen Sie die Kohlebürsten mindestens alle 500 Betriebsstunden austauschen, bei starker Beanspruchung auch häufiger.

Lager

Um eine zuverlässige Leistung zu gewährleisten, sollten Sie die Lager des Ankers und des Schleifkissenmitnehmers nach jeweils 1500 Betriebsstunden auf Verschleiß oder Beschädigungen untersuchen lassen. Bei starker Beanspruchung sollten Sie die Lager regelmäßig austauschen lassen.

Riemen

Der Riemen sollte alle 500 Betriebsstunden überprüft werden. Tauschen Sie ihn aus, wenn er Risse oder Verschleißerscheinungen aufweist.



VORSICHT: Von unbefugten Personen durchgeführte Wartungs- und Reparaturarbeiten können zu Beschädigungen oder Verletzungen führen. Wartung und Reparaturen, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt werden, führen zum Erlöschen Ihrer Garantie. Wird die Wartung nicht in den empfohlenen Abständen durchgeführt, kann die Garantie erlöschen.

Wartung

Kohlebürsten

Überprüfen Sie beide Bürsten alle 6 Monate oder 250 Stunden. Der Zugang zu den Bürsten erfolgt über die vordere und hintere Bürstenabdeckung (Abbildung 9). Drehen Sie die Kappe mit einem flachen Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst. Wenn eine Bürste auf eine Länge von etwa 3/8 Zoll oder weniger abgenutzt ist, ersetzen Sie den gesamten Satz.



VORSICHT: Verwenden Sie nur die Motorbürste PN AS098400, da es sonst zu einem Motorschaden kommt.

Stellen Sie beim Auswechseln der Bürsten sicher, dass die Maschine vom Stromnetz getrennt ist, die Bürste am Schleifkörper anliegt, die Feder in der Aussparung des Bürstenhalters sitzt und die Bürste frei beweglich ist. Wenn Sie die Bürstenkappe wieder einsetzen, achten Sie darauf, dass die Drähte nicht mit dem Schleifkörper in Berührung kommen und keine Quetschstellen entstehen.

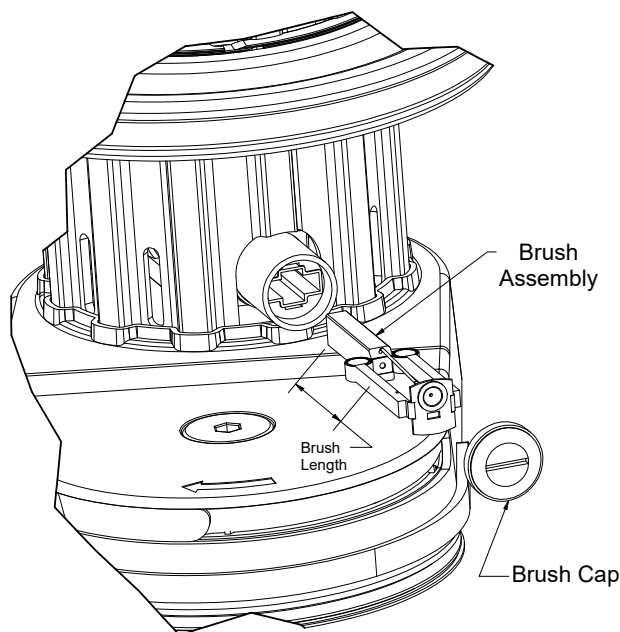


Abbildung 9

LEES DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor het gebruik en de veilige bediening van deze machine. Als u deze handleiding niet leest voordat u uw American Sanders machine bedient of probeert te onderhouden, kan dat leiden tot letsel bij uzelf of ander personeel, schade aan de machine of schade aan andere eigendommen. U moet getraind zijn in het bedienen van deze machine voordat u deze gebruikt. Als de gebruiker deze handleiding niet kan lezen, moet de volledige handleiding worden uitgelegd voordat hij of zij de machine bedient.

Alle aanwijzingen worden hier gegeven vanuit het oogpunt van de gebruiker achter de machine.

Inhoudsopgave

Instructies voor de veiligheid van de gebruiker.....	43-47
Inleiding	48
Instructies elektrische verbinding	49
Machine-instelling.....	50
Bedieningsvoorschriften.....	51
Afstelprocedures.....	51
Onderhoud.....	52
Onderdelenhandleiding	64
Bedradingsschema.....	64-65



WAARSCHUWING!

De Producten die bij deze Handleiding worden geleverd bevatten mogelijk chemicaliën waarvan het bij bepaalde overheden (bijvoorbeeld de staat Californië, zoals bepaald in de wet Proposition 65 voor verplichte waarschuwingen) bekend is dat deze kankerverwekkend zijn of aangeboren afwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen veroorzaken. In bepaalde locaties (inclusief de staat Californië) zijn de kopers van deze Producten die ze in gebruik nemen op een werkplek of een publieke ruimte wettelijk verplicht tot bepaalde meldingen, waarschuwingen of kennisgevingen over de chemicaliën die (mogelijk) aanwezig zijn in de Producten op of rond die werkplek. De koper is er verantwoordelijk voor om op de hoogte te zijn van wet- en regelgeving voor het gebruik van deze Producten in dergelijke omgevingen, en deze na te leven. De Fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor het inlichten van kopers over specifieke vereisten die gelden voor het gebruik van de Producten in dergelijke omgevingen.

*****Dit product is alleen bedoeld voor commercieel gebruik*****

Instructies voor de veiligheid van de gebruiker

In deze bedieningshandleiding vindt u drie soorten instructies die u moet lezen en toepassen om deze machine veilig te bedienen.

GEVAAR betekent: Als de instructies waar **GEVAAR** bij staat op deze machine of in deze



bedieningshandleiding worden genegeerd of niet worden nageleefd, kan dat zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Lees en volg alle instructies waar **GEVAAR** bij staat in deze bedieningshandleiding en op de machine.

WAARSCHUWING betekent: Als de instructies waar **WAARSCHUWING** bij staat op deze machine of in



deze gebruikershandleiding worden genegeerd of niet worden nageleefd, kan dat leiden tot letsel bij u of ander personeel. Lees en volg alle instructies waar **WAARSCHUWING** bij staat in deze bedieningshandleiding en op de machine.

LET OP betekent: Als de instructies waar **LET OP** bij staat op deze machine of in deze



bedieningshandleiding worden genegeerd of niet worden nageleefd, kan dat leiden tot schade aan de machine of andere eigendommen. Lees en volg alle instructies waar **LET OP** bij staat in deze bedieningshandleiding en op de machine.

**GEVAAR:**

Als u deze handleiding niet leest voordat u uw American Sanders machine bedient of probeert te onderhouden, kan dat leiden tot letsel bij uzelf of ander personeel, schade aan de machine of schade aan andere eigendommen. U moet getraind zijn in het bedienen van deze machine voordat u deze gebruikt. Als u of de gebruiker geen Nederlands kan lezen, moet de volledige handleiding worden uitgelegd voordat hij of zij de machine bedient.

**GEVAAR:**

A. Schuren/afwerken van houten vloeren kan een explosieve of brandbare omgeving creëren. Gebruik deze machine niet in de omgeving van oplosmiddelen, thinner, brandstof, vloerafwerkmiddelen, houtstof of andere ontvlambare materialen. Aanstekers, waakvlammen, elektrische vonken en alle andere vormen van ontsteking moeten worden uitgeschakeld of verwijderd. Zorg dat de werkruimte goed geventileerd is.

B. Stof als gevolg van het schuren van houten vloeren kan spontaan ontbranden of ontploffen. Voer stof zo snel mogelijk af in een metalen bak waar geen brandbare stoffen in zitten. Gooi het stof niet in vuur.

**GEVAAR:**

A. Er kan elektrocutie optreden als de machine wordt onderhouden terwijl de machine is aangesloten op een stroombron. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

B. Er kan elektrocutie of brand optreden als de machine wordt gebruikt met een beschadigd netsnoer. Houd het netsnoer weg van de pad. Til het netsnoer altijd over de machine heen. Beweeg de machine niet langs het netsnoer.

C. Gevaar van een elektrische schok: gebruik de machine niet wanneer deze is natgeregend of er water op is gespreid.

**GEVAAR:**

Zorg dat handen, voeten en losse kleding niet in de buurt van bewegende onderdelen van de machine komen, om letsel te voorkomen. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de pad vervangt, een andere schuurschijf aanbrengt of onderhoud uitvoert. Gebruik de machine alleen als alle afschermingen aanwezig zijn. Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl deze is aangesloten op een stroombron.



WAARSCHUWING: De gebruiker kan gewond raken als hij of zij schuurt zonder beschermende kleding of beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril, beschermende kleding en een stofmasker tijdens het schuren.



WAARSCHUWING: Deze schuurmachine mag niet op geïmpregneerd hout gebruikt worden. Sommige soorten geïmpregneerd hout bevatten arsenicum en er komt schadelijk stof vrij bij het schuren van geïmpregneerd hout. Het inademen van schadelijk stof van geïmpregneerd hout kan ernstige gezondheidsproblemen of de dood veroorzaken. Het schuren van een veranda van geïmpregneerd hout of ongelijkmatige oppervlakken kan de machine beschadigen. Dit wordt niet gedekt door onze garantie.



WAARSCHUWING: Elke wijziging of aanpassing van deze machine kan leiden tot schade aan de machine of verwonding van de gebruiker of omstanders. Wijzigingen of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant maken elke garantie of aansprakelijkheid nietig.



WAARSCHUWING: Ontploffingsgevaar. Het schuren van een vloer kan een explosief mengsel van fijn stof en lucht veroorzaken. Gebruik de vloerschuurmachine alleen in een goed geventileerde ruimte zonder vuur of vonken.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische machines

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het negeren van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Het begrip "elektrische machine" in de waarschuwingen verwijst naar uw machine die met een snoer is aangesloten op netstroom of snoerloos wordt gevoed door een accu.

1) Veiligheid op de werkplek

- Zorg dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** Rommel en donkere hoeken kunnen tot ongelukken leiden.
- Gebruik elektrische machines niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Een elektrische machine produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op afstand bij het bedienen van een elektrische machine.** Aflleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a. **De stekkers van de elektrische machine moeten passen in het stopcontact. Breng nooit veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen verloopstekkers voor gearde apparatuur.** *Er is een kleinere kans op een elektrische schok bij originele stekkers en passende contactdozen.*
- b. **Vermijd contact van het lichaam met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een grotere kans op een elektrische schok als uw lichaam is geaard.*
- c. **Stel een elektrische machine niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Er is een grotere kans op een elektrische schok als water binnendringt in een elektrische machine.*
- d. **Misbruik het snoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat te dragen, te trekken of uit te schakelen.** *Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Er is een grotere kans op een elektrische schok als het snoer beschadigd of verstrengeld is.*
- e. **Wanneer u een elektrische machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Er is een kleinere kans op een elektrische schok met een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.*
- f. **Als het onvermijdelijk is een elektrische machine op een vochtige locatie te bedienen, gebruik dan een AARDLEKSCHAKELAAR (RCD).** *Er is een kleinere kans op elektrische schokken bij gebruik van een aardlekschakelaar.*
OPMERKING De term "AARDLEKSCHAKELAAR (RCD)" kan worden vervangen door de term "aardlekschakelaar (GFCI)" of "aardlekschakelaar (ELCB)".
- g. **Het wordt aanbevolen dat de voeding van het gereedschap loopt via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom van maximaal 30 mA of minder**

3) Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onachtzaamheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*
- b. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm en gehoorbescherming die voor passende omstandigheden worden gebruikt, verminderen het risico van persoonlijke letsels.**
- c. **Onbedoeld starten voorkomen. Let op dat de schakelaar uit staat voordat u het apparaat aansluit op het stroomnet en/of het accupakket, en voordat u het optilt of draagt.** *De kans op ongelukken is groter als u elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of als u de stekker aansluit terwijl het apparaat aan staat.*
- d. **Verwijder elke moersleutel of steeksleutel voordat u de elektrische machine inschakelt.** *Er kan lichamelijk letsel optreden als er een moersleutel of steeksleutel op een bewegend onderdeel van het apparaat zit.*
- e. **Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en uw evenwicht behoudt. Zo heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.**
- f. **Gebruik gepaste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.**
- g. **Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele risico's van stof.**
- h. **Word niet zelfgenoegzaam en negeer de veiligheidsprincipes van gereedschap niet door uw vertrouwdheid door frequent gebruik van gereedschap. Een onzorgvuldige actie kan binnen een fractie van een seconde letsel veroorzaken. Gebruik en verzorging van de elektrische machine.**

4) Gebruik en verzorging van de elektrische machine

- a. **Forceer de elektrische machine niet. Gebruik de juiste elektrische machine voor het werk. U kunt het werk beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.**
- b. **Gebruik de elektrische machine niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bedient kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.**
- c. **Koppel de stekker los van de voedingsbron en/of verwijder het ACCU-pakket, indien dit afneembaar is, van het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt** *Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk start.*
- d. **Bewaar niet-actieve elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, en sta personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet toe het elektrisch gereedschap te bedienen. Elektrische machines zijn gevaarlijk in onbevoegde handen.**
- e. **Onderhoud van elektrisch gereedschap en onderdelen. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap. Als de machine beschadigd is, moet deze gerepareerd worden voordat u het opnieuw gebruikt. Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is de oorzaak van een groot aantal ongelukken.**
- f. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.**
- g. **Gebruik het elektrisch gereedschap, de onderdelen en de bits van het gereedschap, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan een gevaarlijke situatie opleveren.**
- h. **Houd de handgrepen en de vastgrijpende oppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en vastgrijpende oppervlakken bieden geen veilige hantering en controle over het gereedschap in onverwachte situaties.**
- i. **Het bedienen van een gereedschap dat niet volledig is gemonteerd, kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen. Gebruik dit gereedschap niet voordat het volledig is gemonteerd. Draai alle moeren en bouten vast aan. Houd afstellingen binnen de specificaties van het gereedschap.**

5) Onderhoud

- a. **Laat de elektrische machine onderhouden door gekwalificeerd reparatiepersoneel dat uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Zo zorgt u ervoor dat het gereedschap veilig blijft werken.**
- b. **Om gevaarlijke situaties te voorkomen moet het netsnoer als het beschadigd is worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant erkende onderhoudsdienst of andere gekwalificeerde persoon**

Veiligheidswaarschuwingen voor schuurwerkzaamheden

1. Dit elektrisch gereedschap is bedoeld voor gebruik als een schuurmachine. Lees alle veiligheidsinstructies, waarschuwingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.
2. Gebruik van dit elektrisch gereedschap voor slijpen, staalborstelen, polijsten of doorslijpen wordt niet aanbevolen. Gebruik van dit gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet geschikt is kan gevaar opleveren en lichamelijk letsel veroorzaken.
3. Bouw dit elektrisch gereedschap niet om voor werkzaamheden waarvoor het niet specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant. Dergelijke conversie kan resulteren in verlies van bediening en ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
4. Gebruik geen onderdelen die niet specifiek ontworpen en aanbevolen zijn door de fabrikant van de machine. Het feit dat een onderdeel aan uw elektrisch gereedschap bevestigd kan worden, betekent niet dat dit veilig gebruikt kan worden.
5. De nominale snelheid van het onderdeel moet ten minste gelijk zijn aan de maximumsnelheid die op de elektrische machine staat aangegeven. Onderdelen die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen stuk draaien en uit elkaar vliegen.
6. De buitendiameter en de dikte van het onderdeel moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrische machine vallen. Onderdelen met een verkeerde maat kunnen niet voldoende beveiligd of onder controle gehouden worden.
7. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Inspecteer voor elk gebruik de onderdelen zoals schuur schijven op afgebroken stukjes of barsten, de steunplaat op barsten, scheuren of buitengewone slijtage, en de draadborstel op loszittende of gebroken draden. Als het elektrisch gereedschap of een onderdeel is gevallen, moet u het inspecteren op beschadiging of een onbeschadigd onderdeel monteren. Zorg dat na het inspecteren of monteren van een onderdeel uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van het draaiende onderdeel staan, en laat het elektrisch gereedschap een minuut onbelast op de maximale snelheid draaien. Normaal zullen beschadigde onderdelen dan kapot gaan.
8. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag al naar gelang de omstandigheden een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort dat klein schurend materiaal of delen van het werkstuk kan tegenhouden. De oogbescherming moet rondvliegend vuil dat door verschillende werkzaamheden geproduceerd wordt, kunnen tegenhouden. Het stofmasker of de respirator moet deeltjes die door de werkzaamheden geproduceerd worden kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan tot gehoorverlies leiden.
9. Houd omstanders op veilige afstand van de werkruimte. Alle personen die de werkruimte betreden moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Materiaalfragmenten of een afgebroken onderdeel kunnen wegspringen en letsel veroorzaken buiten de onmiddellijke omgeving van de werkplek.
10. Houd het netsnoer uit de buurt van het draaiende onderdeel. Als u de controle verliest, kan het snoer doorgesneden of verstrikt raken en kan uw arm of hand in het draaiende onderdeel getrokken worden.
11. Leg de elektrische machine nooit neer totdat het draaiende onderdeel volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende onderdeel kan zich in het oppervlak vastzetten zodat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
12. Laat de elektrische machine niet draaien wanneer u deze naast u draagt. Wanneer het draaiende onderdeel per ongeluk in contact komt met uw kleding, kan het daarin verstrikt raken zodat het onderdeel in uw lichaam wordt getrokken.
13. Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de elektrische machine. De ventilator van de motor trekt stof in de behuizing en een overmatige opeenhoping van stof kan elektrische gevaren opleveren.
14. Gebruik de elektrische machine niet in de buurt van ontvlambare materialen. Deze materialen kunnen door vonken in brand vliegen.
15. Gebruik geen onderdelen die vloeibare koelmiddelen vereisen. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schok.
16. Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het kiezen van schuurpapier. Schuurpapier dat te ver over het schuurkussen uitsteekt kan letsel veroorzaken en kan vastklemmen en scheuren, of er kan terugslag van de schijf optreden.
17. De opsteekmaat van schijven, flenzen, steunplaten of andere onderdelen moeten passen op de as van de elektrische machine. Onderdelen die niet overeenkomen met het montagegedeelte van het elektrisch gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en verlies van controle veroorzaken.
18. Ontploffingsgevaar. Het schuren van een vloer kan een explosief mengsel van fijn stof en lucht veroorzaken. Gebruik de vloerschuurmachine alleen in een goed geventileerde ruimte zonder vuur of vonken.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie van een draaiende schijf, steunplaat, borstel of ander onderdeel dat klemraakt of vastloopt. Klemraken of vastlopen veroorzaakt snel afslaan van de draaiende steunplaat, zodat deze het elektrisch gereedschap bij het punt van klemraken eigenmachtig forceert in de richting tegenovergesteld aan de draairichting van de steunplaat. Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of klemraakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het klempunt zit zich gaan vastzetten in het materiaaloppervlak, waardoor de schijf omhoog kan springen of terugslaan. De schijf kan in de richting van de gebruiker of van de gebruiker af springen, afhankelijk van de draairichting van de schijf tijdens het klemraken. Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap en onjuiste bedieningsprocedures of omstandigheden. Het kan worden voorkomen door de hieronder aangegeven voorzorgsmaatregelen te nemen. u terugslagkrachten kunt tegenhouden. Gebruik altijd de extra handgreep, indien voorzien, voor maximale controle over terugslag of reactiekoppel bij het opstarten. De gebruiker kan reactiekoppel of terugslagkrachten onder controle houden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

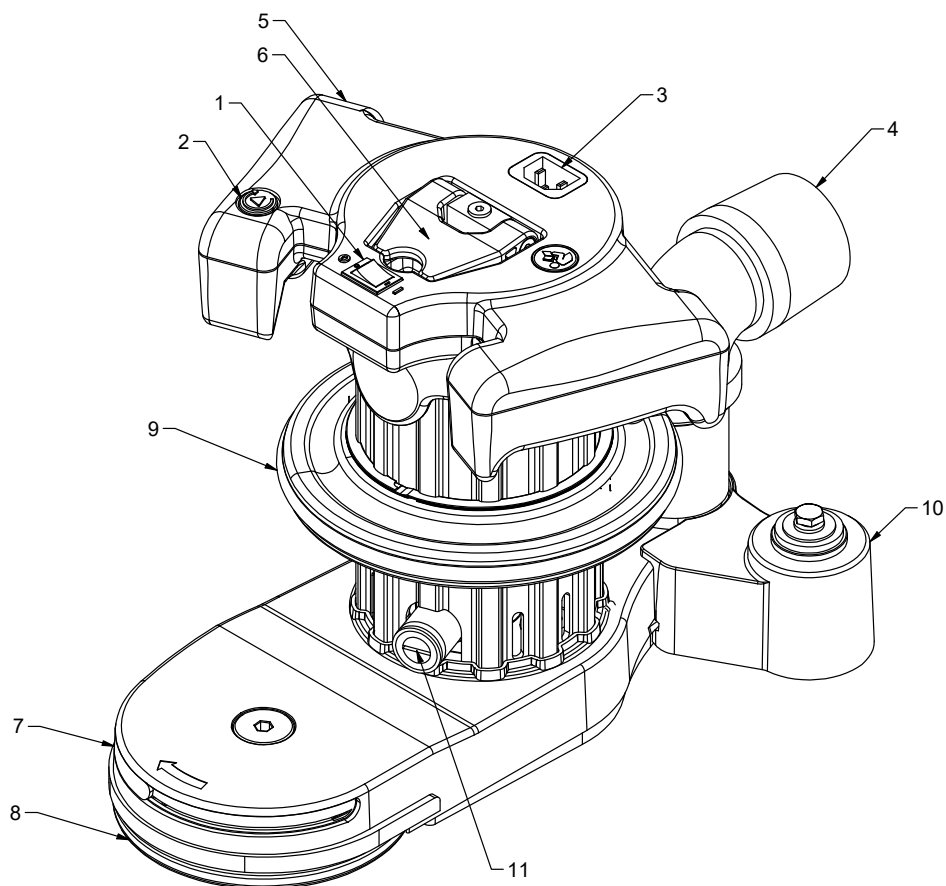
1. Houd het elektrische gereedschap stevig in uw greep en houd uw lichaam en arm in een positie waarbij u terugslagkrachten kunt tegenhouden. Gebruik altijd de extra handgreep, indien voorzien, voor maximale controle over terugslag of reactiekoppel bij het opstarten. De gebruiker kan reactiekoppel of terugslagkrachten onder controle houden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
2. Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende onderdeel. Het onderdeel kan dan over uw hand terugslaan.
3. Ga niet op een plek staan waar de elektrische machine in het geval van terugslag naar toe kan bewegen. Terugslag forceert het gereedschap in een richting tegenovergesteld aan de beweging van de schijf op het moment van vastlopen.
4. Wees bijzonder voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het onderdeel terugspringt en vastloopt. Het draaiende onderdeel kan vastlopen door hoeken, scherpe randen of door terug te springen. Dat kan verlies van controle of terugslag veroorzaken.
5. Bevestig geen houtzaagblad van een zaagketting, gesegmenteerd diamantwiel met een perifere opening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad. Dergelijke bladen creëren frequente terugslag en verlies van controle.

Aanvullende voorschriften voor veilige bediening

1. Leeg de stofzak of het stofreservoir regelmatig. Laat geen resten onbeheerd achter in de stofzak of het stofreservoir. Leeg het stof altijd in een onbrandbare metalen bak. Het schuren van hout of vernis kan stof produceren dat spontaan kan zelfontbranden en letsel of schade kan veroorzaken. Volg deze voorzorg voor opslag.
2. Sla alle uitstekende spijkers vast. Veeg losse schuurdeeltjes weg van de werkplek. Zorg dat het schuurpapier geen metalen leidingen e.d. raakt. Het schuren van metaal of slijpresten met schuurpapier produceert vonken, waardoor het schuurstof kan ontbranden, met letsel of schade tot gevolg.
3. Gebruik geen slechts gedeeltelijk gemonteerd elektrisch gereedschap. Houd alle afstellingen binnen de specificaties van de fabrikant. Draai alle moeren en bouten vast aan. Het gebruiken van gedeeltelijk gemonteerd elektrisch gereedschap kan leiden tot letsel bij de gebruiker of omstanders, of schade aan de apparatuur of de omgeving.
4. Probeer het schuurpapier niet te vervangen terwijl de schuurmachine aan staat. Kleding kan vastraken aan het schuurkussen, met letsel aan de ledematen tot gevolg, en bewegend schuurpapier kan schaafwonden veroorzaken.
5. Het elektrisch gereedschap mag alleen worden gebruikt op een stroomnet met de spanning en frequentie die overeenkomen met de elektrische vereisten die op het typeplaatje van het gereedschap zijn aangegeven. Gebruik het alleen op een geaard systeem. Voer geen onderhoud uit aan het gereedschap als het onder stroom staat of verbonden is met een stroomkring. Onjuist gebruik kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

KEN UW MACHINE

- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Start-knop
- 3 Netsnoer
- 4 1-1/2" VAC-aansluiting
- 5 Bedieningshendels Indexvergrendeling met
- 6 koppen
- 7 LED-werklamp
- 8 Schuurschijf
- 9 Geleidewiel
- 10 Hoekwielbeslag
- 11 Borstelhouders



Figuur 1

Modell	07235A	07235B
Elektrisch vermogen	115 V, 5,5 A, 60 Hz	230 V, 3,5 A, 50 Hz
Opbergtas	Standaard	Standaard
Motor	0,50 pk	0,50 pk
Afmetingen van het schuuroppervlak	Schijf met een diameter van 5 inch	Schijf met een diameter van 5 inch
Toerental schijf	3900 tpm	3900 tpm
Drijfwerk	Riemaandrijving	Riemaandrijving
Voedingskabel	14-3 grijs	1,0 mm2 HO5VV-F
Stofopzuiging	Extern vacuüm	Extern vacuüm
Stofcontrole snelheid	Vacuüm-afhankelijke	Vacuüm-afhankelijke

Instructies elektrische verbinding

Verlengsnoeren (120V)

Gebruik alleen een goedgekeurd verlengsnoer met drie geleiders, een stekker met drie pennen en een connectorbehuizing met drie gaten.



WAARSCHUWING: Als u een verlengsnoer gebruikt, kies dan een verlengsnoer met een minimale draadmaat van 12 AWG. Gebruik geen verlengsnoer dat langer dan 15 meter (50ft) is. Sluit een verlengsnoer niet op een ander verlengsnoer aan.

Verlengsnoeren (230V)

Gebruik alleen een verlengsnoer met twee actieve leidingen en één aardleiding.



WAARSCHUWING: Als u een verlengsnoer gebruikt, kies dan een verlengsnoer met een minimale dikte van 1,50 mm². Gebruik geen verlengsnoer dat langer dan 15 m is. Sluit een verlengsnoer niet op een ander verlengsnoer aan.



WAARSCHUWING: Probeer niet de aardklem door te snijden, te verwijderen of af te breken. Probeer niet een stekker met drie contactpunten aan te sluiten op een contactdoos of connector die niet bij de stekker past. Als de stekker niet op de contactdoos of connector past, neem dan contact op met uw erkende dealer om die aansluiting te maken.

Instructies elektrische verbinding (120V)

Instructies voor aansluiting op de voeding en de elektrische aarding.

Dit product moet geaard zijn. Als de machine niet goed werkt of defect raakt, biedt aarding een weg met de minste weerstand om de elektrische stroom af te leiden en het risico op elektrische schokken te verminderen. Dit product is uitgerust met een snoer met een aardingsgeleider en een aardingsstekker. De stekker moet in een geschikt contact worden gestoken dat correct is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle lokale voorschriften en verordeningen.



WAARSCHUWING: Een onjuiste aansluiting van de aardingsgeleider van de apparatuur kan leiden tot een risico op elektrische schokken. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur als u twijfelt of het stopcontact goed is geaard. Breng geen wijzigingen aan in de stekker die bij het product is geleverd. Als deze niet in het stopcontact past, moet u een geschikt stopcontact laten installeren door een gekwalificeerde elektricien.

Deze machine is bestemd voor gebruik in een stroomkring van nominaal 120V en heeft een geaarde stekker die overeenkomt met de stekker zoals geïllustreerd in Figuur 2. Zorg ervoor dat de machine is aangesloten op een wandcontactdoos met dezelfde configuratie als de stekker. Gebruik geen adapter voor deze machine. Sluit de machine altijd aan op een speciale elektrische leiding van 20 ampère om hinderlijke uitschakeling van de stroomonderbreker en overbelasting van de leidingen door andere apparaten te voorkomen.



WAARSCHUWING: Bescherm de machine tegen regen om mogelijke elektrische schokken te voorkomen. Bewaar de machine in een droog gebouw.



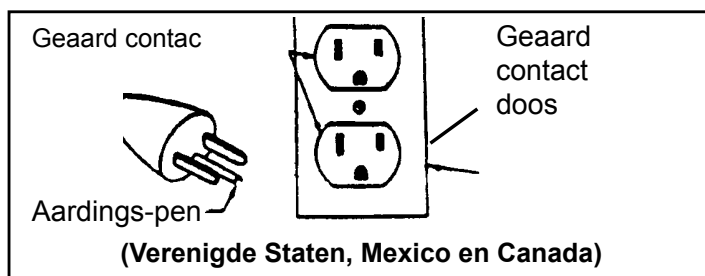
WAARSCHUWING: Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, moet altijd een 3-draads elektrisch systeem gebruikt worden dat is aangesloten op een elektrische aarding. Gebruik voor maximale bescherming tegen elektrische schokken een circuit dat wordt beschermd door een aardlekschakelaar. Raadpleeg uw elektrische aannemer.



WAARSCHUWING: Probeer de aardklem niet door te snijden, te verwijderen of af te breken. Als het stopcontact niet in de stekker past, neem dan contact op met uw elektricien.



WAARSCHUWING: Laat versleten, gescheurde of beschadigde snoeren vervangen door een geautoriseerde servicemonteur.



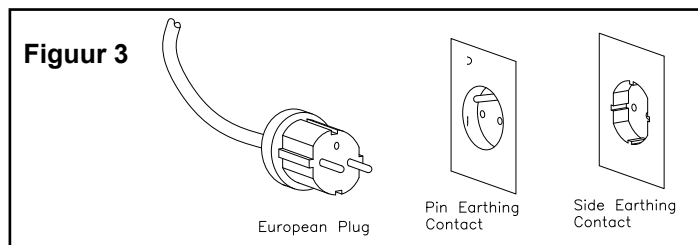
Figuur 2

Instructies elektrische verbinding (230V)



LET OP: Deze machine werkt alleen op de wisselstroomfrequentie en de spanning die op het typeplaatje zijn aangegeven. Zorg dat u de juiste frequentie en spanning heeft voordat u de stekker in een wandcontactdoos steekt.

De machine moet geaard zijn om de gebruiker te beschermen tegen elektrische schokken. De machine heeft een netsnoer met twee actieve leidingen en één aardleiding. Sluit de stekker aan op het type wandcontactdoos zoals aangegeven in Figuur 3. De groen-gele stroomdraad is de aardleiding. Sluit deze stroomdraad nooit aan op een ander contactpunt dan de aardingspen.



WAARSCHUWING: Gebruik deze machine altijd met een geaard drieraderig wisselstroomsysteem. Vervang alle versleten, doorsneden of beschadigde snoeren. Vervang alle beschadigde stekkers, contactdozen of connectoren. Beweeg de machine niet over het netsnoer heen. Til het netsnoer altijd over de machine heen.

Machine-instelling

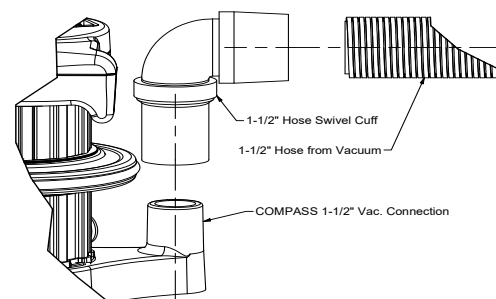
Deze schuurmachine is ontworpen voor gebruik met een 1-1/2" externe systeem voor het opvangen van stof.

Vorbereiden van externe systemen voor het opvangen van stof

Volg deze procedure om de machine voor te bereiden op externe systemen voor het opvangen van stof met een slanguiteinde van 3,81 cm (1- 1/2"):

1. Installeer de meegeleverde 1-1/2" zwenkbare manchet (Figuur 4) door de manchet linksom op de slang te schroeven.
2. Duw de draaibare manchet met een draaiende beweging op de voet (Figuur 4).

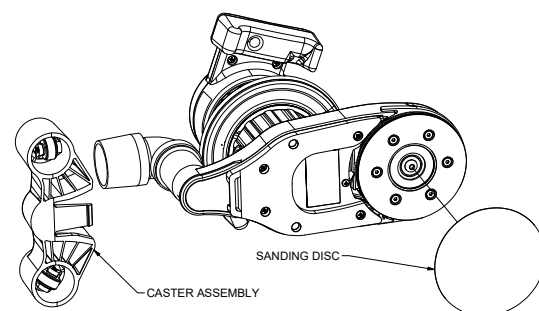
OPMERKING: Start het externe systeem voor het opvangen van stof voordat u de machine in gebruik gaat nemen.



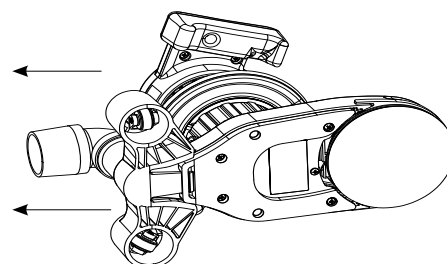
Figuur 4

De machine voorbereiden op gebruik

1. Leer hoe de machine werkt. Lees alle instructies waar 'Gevaar', 'Waarschuwing' of 'Let op' bij staat en de Bedieningshandleiding voordat u de machine bedient.
2. De machine is alleen geschikt voor slijpschijven met een haakje en een lus. Let er bij het installeren van een schuurschijf op dat de schijf in het midden van de aandrijving wordt geplaatst (Figuur 5).
3. Het hoekwielbeslag mag alleen worden gebruikt voor randafwerking. Voor het schuren van de trap - verwijder het hoekwielbeslag met één snelle tik achterwaarts op het hulpstuk van het zwenkwiel (Figuur 6).
4. **OPMERKING:** Beschadiging van het haakoppervlak op de aandrijving bij het schuren van dikke verf, vernis of was wordt voorkomen door twee schijven op de aandrijving te stapelen met gebruik van een schuurmiddel met een grove open laag.



Figuur 5

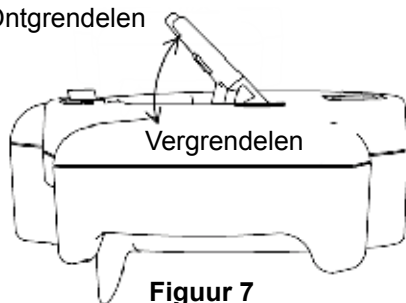


Figuur 6

Bedieningsvoorschriften

1. Verplaats de machine naar uw werkplek. Verwijder alle blootliggende spijkers met hamer en drevelf om contact met schuurmiddel te voorkomen.
2. Stel de hoek in door de indexvergrendeling omhoog te draaien (Figuur 7). Plaats de hendel op de gewenste plaats (180 graden totale rotatie).
3. Zorg ervoor dat de bedieningsschakelaar in de uitgeschakelde stand staat en sluit vervolgens de voedingskabel aan op een geschikt geaard en gezeerd circuit. Sluit het netsnoer aan op de aansluiting van het netsnoer (Figuur 1).
4. Met de machine in de gekantelde stand, beweeg de AAN/UIT-schakelaar in de stand "AAN" (Figuur 1).
5. Schakel de schuurschijf in door de rode startknop in te drukken en los te laten.
6. Stop de machine door de AAN/UIT-schakelaar op UIT te zetten.
7. Laat het blok geleidelijk zakken tot het oppervlak dat moet worden geschuurd. Zorg ervoor dat de machine in beweging is terwijl het blok is ingeschakeld met het oppervlak dat moet worden geschuurd. Het is raadzaam om geen extra kracht uit te oefenen op de pad, omdat dit kan leiden tot "knikken" of "kantelen", wat groeven of lijnen trekt op het oppervlak.
8. Als u schuurmiddelen vervangt, de inhoud van de stofzak leegt of als het schuren is voltooid, zet u de machine terug in de gekantelde stand, zet U DE AAN/uit-schakelaar op "OFF" (UIT) en koppelt u de voedingskabel los van de netsnoeraansluiting.
9. Leeg de stofzak wanneer deze 1/3 vol is.

Ontgrendelen



Figuur 7



GEVAAR: Als u de voedingskabel niet van de machine loskoppelt wanneer u onderhoud uitvoert, schurende onderdelen vervangt of de stofzak leegt, kan dit leiden tot elektrocutie of ernstig letsel. Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl de voedingskabel is aangesloten.



GEVAAR: Laat een stofzak waar schuurstof in zit nooit onbeheerd achter. Schuurstof kan spontaan ontbranden en een brand of een explosie veroorzaken. Leeg stof in een metalen container, uit de buurt van brandbare stoffen. Leeg de inhoud van de stofzak niet in een vuur. Vul de stofzak niet te veel.

Afstelprocedures

Nivellierung

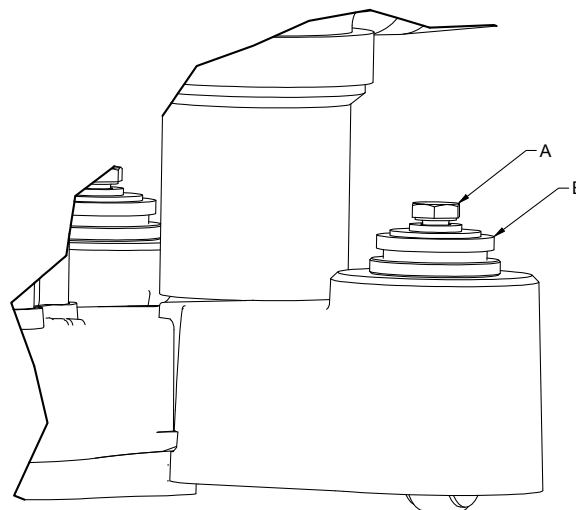
Nivellering

Deze machine kan zonder gereedschap waterpas worden gesteld. Pak de stelschroef "A" vast en draai de borgmoer "B" los. (Figuur 8).

Voorwaarde - Pad maakt randen aan beide kanten of er is sprake van een "sprong": Draai beide stelschroeven even ver rechtsom. Haal de borgmoeren aan en test ze op een stuk multiplex. Herhaal de procedure totdat de toestand is verholpen. We raden u aan om bij elke poging niet meer dan 1/8 omwentelingen te maken.

Conditie - Pad creëert een rand op de punt van de pad: Draai beide stelschroeven linksom, draai de borgmoeren vast en test. Herhaal de procedure totdat de toestand is verholpen. Gebruik slechts 1/8 rotatie voor elke poging.

Conditie - Pad creëert een rand aan één kant van de pad: Draai de stelschroef van de betreffende zijde rechtsom of draai de stelschroef linksom, afhankelijk van het feit of de rand voorbij de punt van de pad of vóór de pad eindigt. Als dit vóór de punt ligt, stelt u de betreffende kant af, anders stelt u de andere kant af.



Figuur 8

Routineonderhoud



LET OP: Het niet uitvoeren van onderhoud op de aanbevolen intervallen kan de garantie doen vervallen.

Koolborstels

Laat de koolborstels ten minste om de 500 uur vervangen en vaker bij intensief gebruik.

Lagers

Om betrouwbare prestaties te garanderen, moeten de lagers van de anker- en padaandrijving om de 1500 uur worden geïnspecteerd op slijtage of beschadiging. Als de lagers bij zwaar werk worden gebruikt, moeten ze elk seizoen worden vervangen.

Riem

De riem moet om de 500 uur worden geïnspecteerd. Vervang deze als er barsten of tekenen van slijtage zijn.



LET OP: Onderhoud en reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen leiden tot schade of letsel. Onderhoud en reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel zullen uw garantie ongeldig maken. Het niet uitvoeren van onderhoud op de aanbevolen intervallen kan de garantie doen vervallen.

Onderhoud

Koolborstels

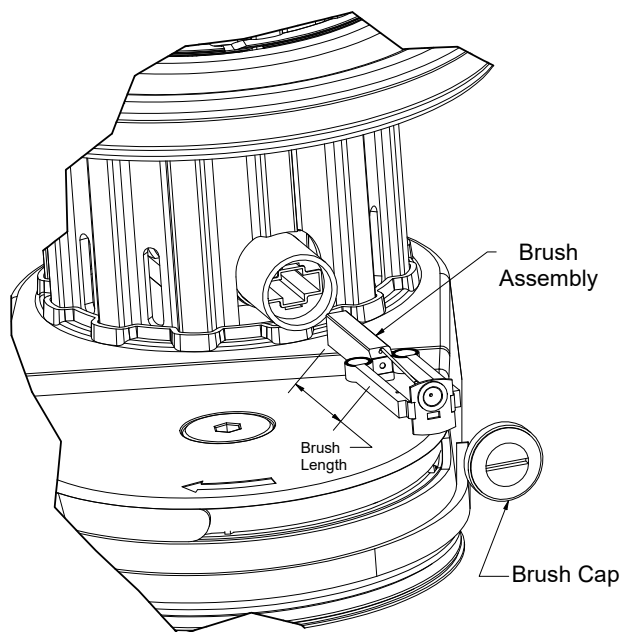
Inspecteer beide borstels om de 6 maanden of 250 uur. De borstels zijn toegankelijk via de voorste en achterste borstelkappen (Figuur 9).

Draai de dop linksom met een platte schroevendraaier totdat de kap vrij is van de behuizing. Als een borstel is versleten tot een lengte van 3/8" of korter, vervangt u de hele set.



LET OP: Gebruik alleen de motorborstel, onderdeelnr. AS098400, anders treedt er een motorstoring op.

Zorg er bij het vervangen van de borstels voor dat de stekker van de machine uit de stroombron is gehaald, dat de borstel tegen de collector zit, dat de veer in de uitsparing van de borstelhouder rust en dat de borstel vrij kan bewegen. Houd bij het terugsturen van de borstelkap eventuele draden uit de buurt van de collector en eventuele knelpunten.



Figuur 9

이 책을 읽으세요

이 책에는 이 기계를 사용하고 안전하게 조작하는 데 필요한 중요한 정보가 수록되어 있습니다. 이 책을 읽지 않고 American Sanders 기계를 조작하거나 정비 또는 유지 관리 절차를 시도하면 사용자나 다른 사람이 부상을 입을 수 있으며 기계 또는 다른 재산이 손상될 수도 있습니다. 이 기계를 사용하기 전에 반드시 조작 훈련을 받아야 합니다. 조작자(들)가 이 설명서를 읽을 수 없는 경우, 이 기계를 조작하기 전에 충분히 설명해 주어야 합니다.

이 책에 나와 있는 모든 지침은 기계 후면의 조작자 위치에서 볼 수 있습니다.

목차

조작자 안전 지침	53-57
소개	58
전기 연결 지침	59
기계 설정	60
작동 지침	61
조정 절차	61
유지 관리	62
부품 설명서	64
배선도	64-65

경고!

본 설명서와 함께 판매되는 제품에는 암, 선천성 기형 또는 기타 생식 기능 장애를 유발할 수 있는 특정 정부(예: 법령 제65호 규제 경고법에 명시된 캘리포니아 주)에 알려진 화학 물질이 포함되어 있거나 포함되어 있을 수 있습니다. 특정 위치(캘리포니아 주 등)에서 고용 현장 또는 공개적으로 접근 가능한 공간에서 서비스를 제공하는 이러한 제품의 구매자는 규정에 따라 해당 작업 현장에서 제품에 포함되어 있거나 포함되어 있을 수 있는 화학 물질과 관련하여 또는 그러한 작업 현장에 대해 특정 통지, 경고 또는 공시를 해야 합니다. 이러한 환경에서 본 제품의 사용과 관련된 모든 법률 및 규정의 내용을 알고 이를 준수하는 것은 구매자의 책임입니다. 제조업체는 이러한 환경에서 제품을 사용하는 데 적용될 수 있는 특정 요구 사항에 대해 구매자에게 조언할 책임을 지지 않습니다.

본 제품은 상업용입니다

조작자 안전 지침

본 조작 설명서에는 본 기계의 안전한 조작을 위해 반드시 읽고 준수해야 하는 세 가지 문구가 있습니다.

 **위험 의미:** 본 기계 또는 본 조작 설명서에 있는 위험 문구를 무시하거나 준수하지 않을 경우, 사용자 또는 다른 사람이 심각한 신체 부상을 입거나 사망할 수 있습니다. 본 조작 설명서와 기계에 있는 모든 위험 문구를 읽고 준수하십시오.

 **경고 의미:** 기계 또는 조작 설명서에 있는 경고 문구를 무시하거나 준수하지 않을 경우, 사용자 또는 다른 사람이 부상을 입을 수 있습니다. 본 조작 설명서와 기계에 있는 모든 경고 문구를 읽고 준수하십시오.

 **주의 의미:** 기계 또는 본 조작 설명서에 있는 주의 문구를 무시하거나 준수하지 않을 경우, 기계 또는 기타 재산이 손상될 수 있습니다. 본 조작 설명서와 기계에 있는 모든 주의 문구를 읽고 준수하십시오.



위험:

사용자 설명서를 읽지 않고 American Sanders 기계를 조작하거나 정비하면 사용자 또는 다른 사람이 부상을 입을 수 있으며 기계 또는 기타 재산이 손상될 수도 있습니다. 이 기계를 사용하기 전에 반드시 조작 훈련을 받아야 합니다. 사용자 또는 조작자(들)가 이 설명서를 읽을 수 없는 경우, 이 기계를 조작하기 전에 충분히 설명해 주어야 합니다.



위험:

A. 나무 바닥을 샌딩하거나 마감하면 폭발성 또는 가연성 환경이 조성될 수 있습니다. 이 기계를 용제, 시너, 알코올, 연료, 바닥 마감제, 목재 분진 또는 기타 가연성 물질 주변에서 작동시키지 마십시오. 담배 라이터, 파일럿 조명, 전기 스파크 및 기타 모든 점화원을 끄거나 피해야 합니다. 작업 공간을 항상 환기가 잘 되게 하십시오.

B. 나무 바닥을 샌딩하여 발생하는 먼지는 자연 발화하거나 폭발할 수 있습니다. 가연성 물질이 없는 금속 용기에 담아 샌딩 먼지를 즉시 버리십시오. 불 속에 버리지 마십시오.



위험:

A. 기계가 전원에 연결되어 있는 상태에서 기계를 정비하면 감전이 발생할 수 있습니다. 정비하기 전에 전원 공급 장치를 분리하십시오.

B. 전원 코드가 손상된 상태에서 기계를 작동시키면 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 전원 코드를 패드에 가까이 두지 마십시오. 항상 코드를 기계 위로 들어 올리십시오. 전원 코드를 거쳐 기계를 움직이지 마십시오.

C. 충격 위험 비를 맞거나 물을 뿌린 경우에는 기계를 사용하지 마십시오.



위험:

부상을 방지하기 위해 손, 발 및 헐렁한 옷이 기계의 움직이는 모든 부품에서 멀리 떨어지도록 하십시오. 패드를 교체하거나 연마재를 바꾸기 전에 또는 정비할 때 전원 코드를 분리하십시오. 모든 가드가 제자리에 있지 않으면 기계를 작동시키지 마십시오. 전원에 연결된 상태에서 기계를 절대 방치하지 마십시오.



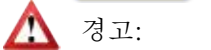
경고:

샌딩 시 보호복이나 장비를 사용하지 않으면 부상을 입을 수 있습니다. 샌딩 시에는 항상 안전 고글, 보호복, 방진 마스크를 착용하십시오.



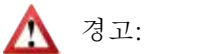
경고:

이 샌더는 압력 처리된 목재에는 사용할 수 없습니다. 일부 압력 처리된 목재에는 비소가 함유되어 있으며 압력 처리된 목재를 샌딩하면 위험한 먼지가 발생합니다. 압력 처리된 목재의 위험한 먼지를 흡입하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다. 압력 처리된 목재 데크 또는 고르지 않은 표면을 샌딩하면 보충 또는 손상 면제의 대상이 되지 않는 샌더가 손상될 수 있습니다.



경고:

이 기계를 개조하거나 변경하면 기계가 손상되거나 조작자 또는 다른 방관자가 부상을 입을 수 있습니다. 제조업체가 승인하지 않은 개조 또는 변경을 하면 모든 보증과 법적 책임이 무효화됩니다.



경고:

폭발 위험. 바닥을 샌딩하면 미세 먼지와 공기의 폭발적인 혼합물이 생길 수 있습니다. 화염이나 성냥이 없는 환기가 잘 되는 곳에서만 바닥 샌딩 기계를 사용하십시오.

일반적인 전동 공구 안전 경고 사항

경고: 모든 안전 경고 및 지침을 읽으십시오. 경고 사항 및 지침을 따르지 않으면 감전 및 화재 사고 또는 심한 부상을 입을 수 있습니다.

모든 경고 사항과 사용 지침을 안전하게 보관하십시오.

경고 사항에서 사용하는 “전동 공구”라는 용어는 주요(유선, 전동 공구 또는 배터리 작동(무선, 전동 공구를 의미합니다.

1) 작업장 안전

- 작업 공간을 깨끗하고 빛을 환하게 유지하십시오. 어둡거나 정돈되지 않은 공간은 사고를 초래합니다.
- 인화성 액체, 가스, 분진이 있는 곳과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구는 흄이나 분진을 발화시킬 수 있는 스파크를 생성합니다.
- 전동 공구를 사용하는 동안 어린이나 주변에 거리를 두십시오. 주의가 산만해지면 위급 상황에 대처하기 어려울 수 있습니다.

2) 전기 안전

- a. 전동 공구 플러그는 콘센트와 일치하는 규격이어야 합니다. 플러그를 어떤 방식으로든 개조 하지 마십시오. 접지된(그라운드, 전동 공구와 함께 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 기 본 플러그와 일치하는 콘센트를 사용해야 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- b. 파이프, 라디에이터, 전차레인지, 냉장고와 같은 접지된 표면에 신체 접촉을 피하십시오. 신 체가 접지되면 감전의 위험이] 증가합니다.
- c. 전동 공구를 비나 습한 환경에 노출시키지 마십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전의 위험이 높아집니다.
- d. 전기 코드를 올바르게 사용하십시오. 전동 공구를 운반하거나, 당기거나 뽑을 때 코드를 사 용하 지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 움직이는 부품에서 코드를 멀리 두십시 오. 코드가 손상되거나 엉켜있으면 감전의 위험이 높아집니다.
- e. 전동 공구를 실외에서 작동할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외 사 용에 적합한 코드를 사용하면 감전 사고 위험이 감소합니다.
- f. 부득이하게 습한 장소에서 전동 공구를 작동해야 하는 경우 잔류 전류 장치 (RCD),보호 전 원을 사용하십시오. RCD를 사 용하면 감전 사고 위험이 감소합니다.
알림 용어 “잔류 전류 장치 (RCD)”는 “접지 고장 회로 차단기(GFCI)” 또는 “접지 누출 회로 차 단기(ELCB)”로 대체할 수 있습니다.
- g. 공구에는 항상 잔류 전류 장치를 통해 흐르는 정격 잔류 전류가 30mA 이하인 것이 좋습 니다.

3) 개인 안전

- a. 항상 주의를 기울이고, 작업을 주시하며 상식에 기반하여 전동 공구를 사용하십시오. 피곤 하거 나 약물, 알코올 또는 약의 영향을 받는 동안에는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전 동 공구를 작동하는 동안 한순간의 부주의로 심각한 부상을 입 을 수 있습니다.
- b. 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 방진 마스크, 미끄럼 방지용 안전화, 안전모, 또는 적절한 조 건에 사용되는 청력 보호 장치와 같은 보호 장비는 부상을 줄일수 있습니다.
- c. 의도치 않은 작동을 방지하십시오. 전원 및/또는 배터리 팩에 연결하거나 공구를 픽업 또는휴대하기 전에 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오. 스위치에 손가락을 대고 전동 공구를 휴대하거나 스위치가 켜져 있는 공구에 전원을 공급하면 사고 를 초래할 수 있습니다.
- d. 전동 공구를 켜기 전에 조절 키나 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부분에 렌치 또는 키가 부착되어 있으면 부상을 입을 수 있습니다.
- e. 안정적인 자세를 유지하십시오. 항상 적절한 발 간격과 균형을 유지하십시오. 안정적인 자세를 유지하면 예기치 못한 상황 에서 전동 공구를 더 잘 제어할 수 있습니다.
- f. 올바른 복장을 착용하십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락과 옷을 구동부에 가까이 하지 마십시 오. 헐렁한 옷, 장신구, 긴 머리카락이 구동부에 끼일 수 있습니 다.
- g. 분진 추출 및 집진기 연결 장치가 제공되는 경우, 이 장치가 올바르게 연결되어 있는지 확인 하고 사용하십시오. 집진기를 사용하면 분진 관련 사고 위험을 줄일 수 있습니다.
- h. 도구를 자주 사용하여 익숙해졌다고 무사안일주의에 빠져 도구 안전 원칙을 무시하지 마십 시오. 부주의한 행동은 순식간 에 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

4) 전동 공구 사용 및 관리

- a. 전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 용도에 맞는 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구는 설계된 속도에서 작업을 더 잘하고 안전하게 수행할 수 있습니다.
- b. 스위치가 정상적으로 작동하지 않으면 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어할 수 없는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c. 전원 플러그를 전원에서 분리하거나 전동 도구에서 배터리 팩을(분리할 수 있는 경우, 제거 한 후 조정이나 부속품 교체 를 하거나 전동 공구를 보관합니다. 이러한 예방 안전 조치를 통 해 실수로 전동 공구가 작동해도 위험을 줄일 수 있습니다.
- d. 전동 공구는 아이들 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구 또는 이 지침에 익숙하지 않 은 사 람이 전동 공구를 작동하 지 않도록 하십시오. 전동 공구는 교육받지 않은 작업자에게 위험합니다.
- e. 전동 공구를 적절히 관리하십시오. 구동부의 정렬 불량 또는 결함 불량, 부품 파손 및 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 상태를 점검하십시오. 불량 및 파손을 발견할 경우, 사용하기 전 반드시 수리하십시오. 많은 사고가 제대로 관리 하지 않은 전동 공구로 인해 발생합니다.

- f. 절단 도구를 날카롭고 깨끗하게 유지하십시오. 칼날이 날카롭게 잘 관리된 절단 공구는 사고의 위험을 줄이고 제어하기 쉽습니다.
- g. 작업 조건 및 수행할 작업을 고려하여 이 지침에 따라 전동 공구와 부속품, 공구 비트를 사용하십시오. 의도한 작동과 다른 작동에 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- h. 손잡이와 잡는 부분을 건조하고 깨끗하게 유지하고 오일과 그리스가 묻지 않도록 하십시오. 손잡이와 잡는 부분이 미끄러우면 예기치 않은 상황에서 공구를 안전하게 다루고 제어할 수 없습니다.
- i. 완전히 조립되지 않은 공구를 작동시키면 부상 또는 재산 손상이 발생할 수 있습니다. 이 공구가 완전히 조립될 때까지 작동시키지 마십시오. 모든 고정 장치를 단단히 고정하십시오. 공구의 사양에 따라 조정하십시오.

5) 수리

- a. 전동 공구를 수리할 때는 정품 교체 부품만을 사용하여 전문가에게 맡겨야 합니다. 이렇게 하면 전동 공구를 안전하게 관리할 수 있습니다.
- b. 공급 코드가 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 제조사, 서비스 에이전트 또는 이와 유사한 전문가가 공급 코드를 교체해야 합니다.

샌딩 작업 관련 안전 경고

1. 이 전동 공구는 샌딩 작업을 위해 설계되었습니다. 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 사양을 숙지하십시오. 아래 나열된 모든 지침을 따르지 않으면 감전 및 화재 사고 또는 부상을 입을 수 있습니다.
2. 이 전동 공구로 그라인딩, 와이어 브러싱, 폴리싱, 커팅과 같은 작업을 수행하지 않는 것이 좋습니다. 설계 의도와 다르게 해당 공구를 사용하면 부상의 위험이 높아질 수 있습니다.
3. 이 전동 공구를 공구 제조업체가 특별히 설계하고 지정하지 않은 방식으로 작동하도록 변환 하지 마십시오. 이러한 변환은 제어력을 상실하고 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
4. 제조사가 해당 공구 전용으로 설계하고 권장하지 않은 부속품을 사용하지 마십시오. 부속품을 전동 공구에 부착할 수 있다고 해서 안전한 작동이 보장되는 것은 아닙니다.
5. 부속품의 정격 속도는 최소한 전동 공구에 표시된 최대 속도와 같아야 합니다. 정격 속도보다 빠르게 작동하는 부속품은 파손되거나 산산조각 날 수 있습니다.
6. 부속품의 외경과 두께는 전동 공구의 정격 규격 기준에 맞아야 합니다. 잘못된 크기의 부속품은 적절히 보호하거나 제어할 수 없습니다.
7. 파손된 부속품을 사용하지 마십시오. 매번 사용하기 전에 연마 휠에 칩이나 균열이 없는지, 백킹 패드에 균열, 찢어짐 또는 과도한 마모가 없는지, 와이어 브러시에 느슨하거나 갈라진 와이어가 없는지 등, 부속품을 검사하십시오. 전동 공구 또는 부속품을 떨어뜨린 경우, 손상 여부를 검사하거나 손상되지 않은 부속품을 설치하십시오. 부속품을 검사하거나 설치한 후에는 회전하는 부속품의 평면으로부터 자신과 주변 사람이 멀리 떨어지게 하고 전동 공구를 최대 무부하 속도로 1분간 작동 시키십시오. 손상된 부속품은 일반적으로 이 시간 동안 깨어집니다.
8. 개인 보호 장비를 착용하십시오. 상황에 맞게 페이스 실드, 보안경, 고글을 착용하십시오. 작은 연마제나 가공물 파편을 막을 수 있는 방진 마스크, 청력 보호기, 장갑 및 작업장 앞치마를 적절하게 착용하십시오. 보안경은 다양한 적용으로 인해 발생하는 파편을 막을 수 있어야 합니다. 방진 마스크 또는 호흡기는 부분적인 적용으로 인해 발생하는 입자를 여과할 수 있어야 합니다. 고강도 소음에 장기간 노출되면 난청이 발생할 수 있습니다.
9. 주변 사람이 작업장에서 안전 거리를 유지하도록 하십시오. 작업장에 진입하는 모든 사람은 개인 안전 장비를 착용해야 합니다. 가공물 파편이나 파손된 부속품이 날아가 바로 작업장을 벗어나 부상을 입을 수 있습니다.
10. 회전하는 부속품과 코드 사이 충분한 거리를 두십시오. 제어를 잃으면 코드가 잘리거나 걸려 팔이나 손이 회전하는 부속품에 끼일 수 있습니다.
11. 부속품이 완전히 멈출 때까지 전동 공구를 내려놓지 마십시오. 회전하는 부속품이 표면을 잡고 전동 공구를 제어할 수 없게 만들 수 있습니다.
12. 전동 공구를 옆으로 들고 다니지 마십시오. 회전하는 부속품에 우발적으로 닿으면 옷이 걸려서 부속품이 몸 안으로 빨려 들어갈 수 있습니다.
13. 전동 공구의 통풍구를 정기적으로 청소하십시오. 모터의 팬은 하우징 내부의 분진을 빨아들이고 과도한 축적된 분진은 전기 사고를 초래할 수 있습니다.
14. 가연성 물질 근처에서 전동 공구를 작동하지 마십시오. 스파크는 가연성 물질에 불을 붙일 수 있습니다.
15. 액체 냉각제가 필요한 부속품은 사용하지 마십시오. 물이나 기타 액체 냉각제를 사용하면 감전될 수 있습니다.

16. 적절한 크기의 샌딩 디스크 페이퍼를 사용하십시오. 샌딩 페이퍼를 선택할 때 제조사의 권장 사항을 따르십시오. 샌딩 패드보다 더 큰 샌딩 페이퍼는 찢어질 위험이 있으며 디스크가 걸리거나 찢어지거나 킥백이 발생할 수 있습니다.
17. 휠, 플랜지, 받침 패드 및 기타 부속품의 아버 크기는 전동 공구의 스피들에 맞아야 합니다. 전동 공구의 장착 하드웨어와 일치하지 않는 아보홀이 있는 부속품은 균형을 잃고 작동하거나 과도하게 진동하며 제어하지 못할 수 있습니다.
18. 폭발 위험. 바닥을 샌딩하면 미세 먼지와 공기의 폭발적인 혼합물이 생길 수 있습니다. 화염이나 성냥이 없는 환기가 잘 되는 곳에서만 바닥 샌딩 기계를 사용하십시오.

킥백 및 관련 경고 사항

킥백은 회전 바퀴, 백킹 패드, 브러시 또는 기타 부속품에 갑작스럽게 일어나는 반동을 뜻합니다. 끼이거나 걸리면 회전하는 백킹 패드가 빠르게 멎게 되고, 결국 제어되지 않는 파워 톨이 바인딩 지점에서 백킹 패드의 회전 방향과 반대 방향으로 강제로 움직이게 됩니다.

예를 들어 연마용 휠이 공작물에 걸려 있거나 끼인 경우, 핀치 포인트로 들어가는 휠 모서리가 소재 표면으로 파고들면서 휠이 올라오거나 튕겨 나올 수 있습니다. 휠은 끼인 지점에서 휠의 이동 방향에 따라 작동자를 향해 점프하거나 멀리 점프할 수 있습니다. 이러한 상황에서는 연마 휠도 파손될 수 있습니다.

킥백은 전동 공구를 잘못 사용하거나 잘못된 작동 절차의 결과로 발생할 수 있으며, 아래와 같이 적절한 예방 조치를 취하면 방지할 수 있습니다.

1. 전동 공구를 단단히 잡고 몸체와 팔을 위치시켜 킥백 힘에 저항할 수 있도록 합니다. 시동 시 킥백 또는 토크 반동을 최대한 제어하기 위해 제공된 경우 항상 보조 핸들을 사용하십시오. 작동자는 적절한 예방 조치를 취할 경우, 토크 반동 또는 킥백 힘을 제어할 수 있습니다.
2. 회전하는 부속품 근처에 손을 두지 마십시오. 부속품의 킥백 현상으로 손에 부상을 입을 수 있습니다.
3. 킥백 현상이 발생하면 전동 공구가 움직일 수 있는 곳에 몸을 두지 마십시오. 킥백은 걸린 지점에서 휠의 이동과 반대 방향으로 공구를 추진합니다.
4. 코너나 날카로운 모서리를 작업할 때 특히 주의를 기울이십시오. 부속품이 튀거나 걸리지 않도록 하십시오. 코너, 날카로운 모서리 또는 튕김은 회전하는 부속품에 걸려 제어력 상실 또는 킥백의 원인이 되는 경향이 있습니다.
5. 톱 사슬 목각 날, 주변 간격이 10mm 이상인 분절 다이아몬드 휠이나 톱니 톱날을 부착하지 마십시오. 이러한 톱날은 빈번히 킥백과 제어력 상실을 일으킵니다.

안전한 작업을 위한 추가 규칙

1. 더스트 백 또는 집진통을 자주 비우십시오. 더스트 백 및 집진통에 분진이 남아있는 상태로 방치하지 마십시오. 불연성 금속 용기를 사용하고 항상 비워 두십시오. 목재나 니스를 샌딩하면 분진이 발생하는데 자화하여 부상이나 손상을 초래할 수 있습니다. 보관시 이러한 주의사항을 따르십시오.
2. 노출된 모든 못을 정리하십시오. 작업장에서 연마재를 청소하십시오. 샌딩 페이퍼로 금속 파이프 등을 연마하지, 샌딩 페이퍼로 금속 또는 연마재 입자를 때리면 스파크가 발생하여 샌딩 분진을 발화시켜 부상 또는 손상을 초래할 수 있습니다.
3. 부분적으로 조립된 전동 공구를 작동하지 마십시오. 모든 조정은 제조사의 사양 내에서 이루어져야 합니다. 모든 고정 장치를 단단히 고정하십시오. 부분적으로 조립된 전동 공구를 작동하면 작업자 또는 주변 사람이 부상을 입을 수 있으며 장비 또는 주변 환경에 손상이 발생할 수 있습니다.
4. 전동 공구가 작동하는 동안 샌딩 페이퍼를 교체하지 마십시오. 샌딩 패드로 인해 옷이 걸리고 사지가 다칠 수 있으며 샌딩 페이퍼를 움직이면 찰과상이 발생할 수 있습니다.
5. 전동 공구는 명판에 표시된 전동 공구의 정격 전기 요구 사항에 맞는 (주. 전기 시스템에서만 사용해야 합니다. 접지(그라운드)된 시스템에서만 사용하십시오. 전동 공구에 전원이 들어와 있거나 전기 회로에 연결되어 있는 경우, 전동 공구를 수리하지 마십시오. 부적절하게 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

기계에 대해 알아보기

- 1 ON/OFF 스위치
- 2 시작 버튼
- 3 전원 코드 소켓
- 4 1-1/2" VAC 연결
- 5 작동 핸들
- 6 헤드 인덱스 래치
- 7 LED 작업등
- 8 샌딩 디스크
- 9 가이드 휠
- 10 예징 캐스터 부착물
- 11 브러시 홀더

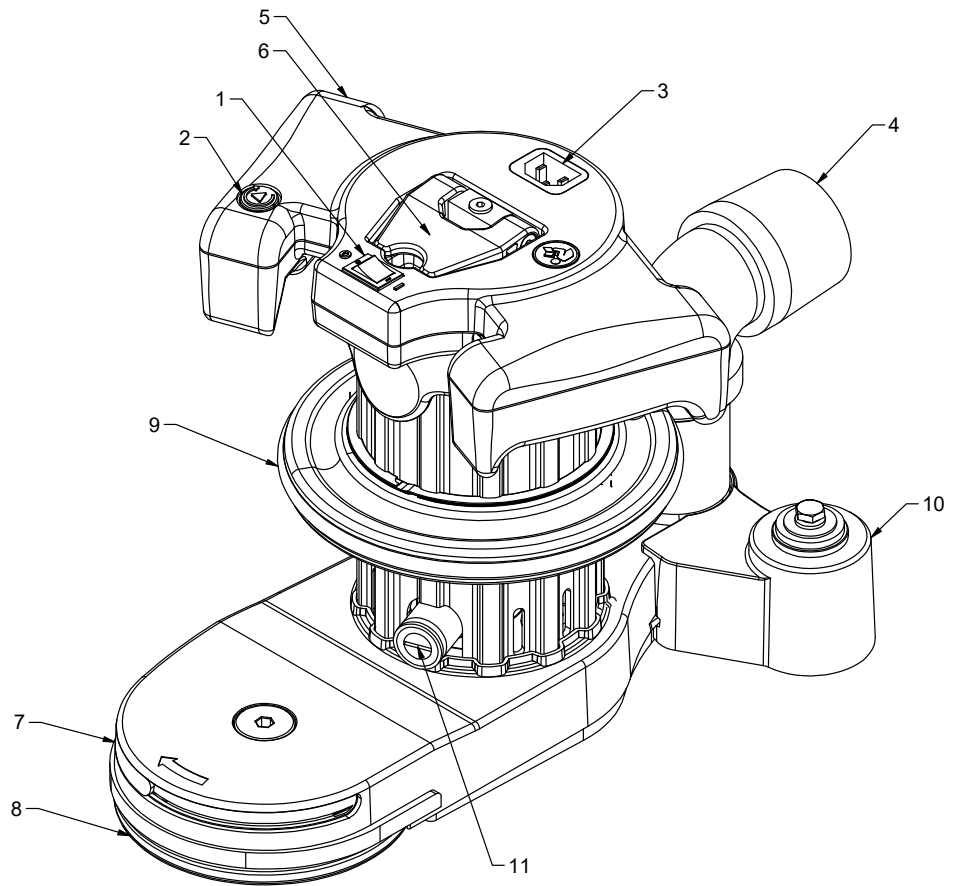


그림 1

모델	07235A	07235B
전기 정격	115V, 5.5A, 60Hz	230 V, 3.5 A, 50 Hz
보관 케이스	표준	표준
모터	0.50Hp	0.50Hp
연마재 크기	5" 지름 디스크	5" 지름 디스크
디스크 속도	3900rpm	3900rpm
디스크 드라이버 시스템	벨트 구동식	벨트 구동식
전원 케이블	14-3 그레이	1.0mm ² HO5VV-F
먼지 수집	외부 진공	외부 진공
먼지 제어 속도	진공 의존	진공 의존

전기 연결 지침

연장 코드 (120V)

도체 3개, 단자 3개가 있는 플러그 및 구멍 3개가 있는 커넥터 본체가 있는 승인된 연장 코드만 사용하십시오.

경고: 연장 코드를 사용하는 경우, 최소 와이어 크기가 12AWG인 연장 코드를 사용하십시오. 50피트 보다 긴 연장 코드를 사용하지 마십시오. 두 개의 연장 코드를 연결하지 마십시오.

연장 코드 (230V)

주 도체 2개와 접지 도체 1개가 있는 승인된 연장 코드만 사용하십시오.

경고: 연장 코드를 사용하는 경우, 최소 와이어 크기가 1.50mm²인 연장 코드를 사용하십시오. 15m 보다 긴 연장 코드를 사용하지 마십시오. 두 개의 연장 코드를 연결하지 마십시오.

경고: 접지 단자를 절단, 제거 또는 파손하지 마십시오. 플러그에 맞지 않는 콘센트 또는 커넥터 본체에 3단자 플러그를 맞추려고 하지 마십시오. 콘센트 또는 커넥터 본체가 플러그에 맞지 않으면 승인을 받은 사람에게 요청하여 연결하십시오.

전기 연결 지침 (120V)

I전원 공급 장치 및 전기 접지에 대한 연결 지침.

이 제품은 접지되어야 합니다. 오작동하거나 고장이 발생하는 경우, 접지는 감전 위험을 줄이기 위해 전류에 대한 저항이 최소인 경로를 제공합니다. 이 제품에는 장비 접지 도체와 접지 플러그가 있는 코드가 장착되어 있습니다. 플러그는 모든 지역 규정 및 조례에 따라 올바르게 설치 및 접지된 적절한 콘센트에 삽입해야 합니다.

경고: 장비 접지 도체를 잘못 연결하면 감전될 수 있는 위험이 있습니다. 콘센트가 올바르게 접지되었는지의 심스러우면 자격을 갖춘 전기 기술자 또는 정비공에게 문의하십시오. 제품과 함께 제공된 플러그를 변경하지 마십시오. 콘센트에 맞지 않으면 자격을 갖춘 전기 기술자가 적절한 콘센트를 설치하도록 하십시오.

이 제품은 공칭 120V 회로에서 사용되며 그림 2에 표시된 플러그와 같은 모양의 접지 연결 플러그가 있습니다. 제품이 플러그와 동일한 구성의 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오. 이 제품에 어댑터를 사용해서는 안 됩니다. 항상 기계를 전용 20A 전기 라인에 연결하여 다른 장치로 인한 방해 차단기 트립 및 라인 과부하를 방지하십시오.

경고: 감전을 방지하려면 기계가 비를 맞지 않게 하십시오. 기계를 건조한 건물에 보관하십시오.

경고: 감전을 방지하려면 항상 전기 접지에 연결된 3와이어 전기 시스템을 사용하십시오. 감전으로부터 최대한 보호하려면 접지 고장 회로 차단기로 보호되는 회로를 사용하십시오. 전기 도급업체에 문의하십시오.

경고: 접지 핀을 절단, 제거 또는 파손하지 마십시오. 콘센트가 플러그에 맞지 않으면 전기 도급업체에 문의하십시오.

경고: 마모, 절단 또는 손상된 코드를 공인 정비공이 교체하도록 하십시오.

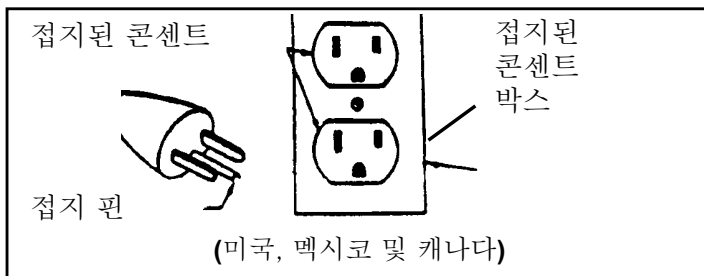


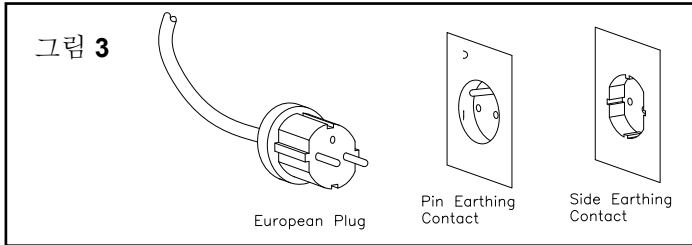
그림 2

전기 연결 지침 (230V)



주의: 이 기계는 명판에 표시된 AC 주파수 및 전기 전압에서만 작동합니다. 전원 코드를 콘센트에 연결하기 전에 주파수와 전압이 올바른지 확인하십시오.

이 기계는 조작자를 감전으로부터 보호하기 위해 전기 접지에 연결해야 합니다. 이 기계에는 전원 코드가 있는데, 전원 코드에는 두 개의 주 도체와 한 개의 접지 도체가 있습니다. 플러그를 그림 3에 표시된 유형의 소켓에 연결하십시오. 녹색 및 노란색 도체 코드는 접지 와이어입니다. 접지 단자 이외의 단자에 이 와이어를 절대 연결하지 마십시오.



경고: 항상 AC 3-도체 전기 시스템을 전기 접지에 연결한 상태에서 이 기계를 사용하십시오. 마모, 절단 또는 손상된 코드를 모두 교체하십시오. 손상된 플러그, 소켓 또는 커넥터 본체를 모두 교체하십시오. 전기 코드 위로 기계를 옮기지 마십시오. 항상 코드를 기계 위로 들어 올리십시오.

기계 설정

이 샌딩 기계는 1-1/2" 원격 진공 집진 시스템으로 작동하도록 설계되었습니다.

원격 진공 집진 시스템 준비

호스 끝이 1-1/2" 인 원격 진공 집진 시스템을 위해 기계를 준비하려면 다음 절차를 따르십시오:

1. 커프 CCW를 호스에 나사로 고정하여 제공된 1-1/2" 호스 스위블 커프(그림 4)를 설치합니다.
2. 비틀림 동작을 사용하여 스위블 커프를 베이스에 밀어 넣습니다(그림 4).

참고: 원격 진공 집진 시스템을 시작한 다음 작동시키십시오.

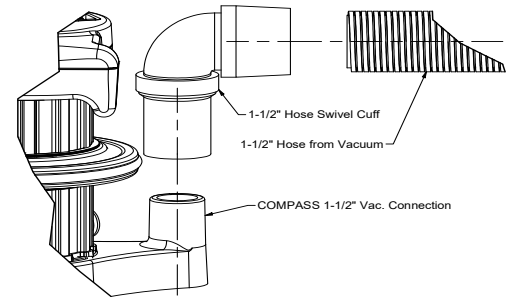


그림 4

기계 작동 준비

1. 기계에 익숙해지십시오. 위험, 경고, 주의 문구 및 사용자 설명서를 모두 읽은 다음 이 기계를 작동시키십시오.
2. 이 기계는 후크 및 루프 연마 디스크만 사용할 수 있습니다. 연마 디스크를 설치할 때 디스크가 드라이버의 중앙에 오도록 주의하십시오(그림 5).
3. 에지 캐스터 부착물은 에지용으로만 사용해야 합니다. 계단 샌딩의 경우 - 캐스터 부착물을 빠르게 뒤로 한 번 두드려 에지 캐스터 부착물을 제거합니다(그림 6).
4. 참고: 두꺼운 페인트, 니스 또는 왁스를 샌딩할 때 드라이버의 후크 표면이 손상되지 않도록 하려면 코스 오픈 코팅 연마재를 사용하여 디스크 두 개를 드라이버에 쌓는 것이 좋습니다.

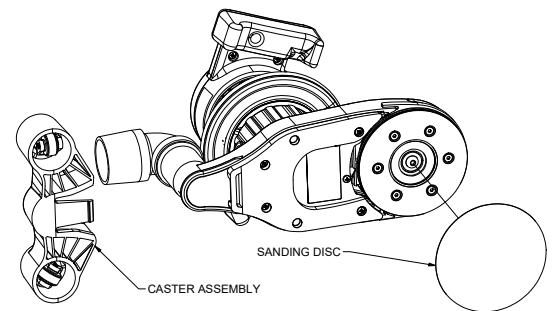


그림 5

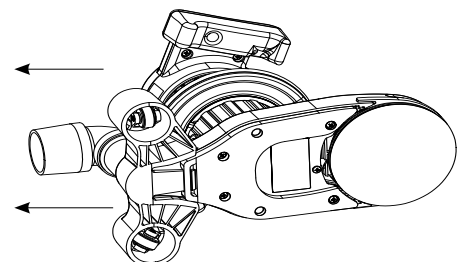


그림 6

작동 지침

1. 작업 위치로 기계를 이동합니다. 노출된 못은 연마재가 닿지 않도록 해머와 편치로 고정하십시오.
2. 헤드 인덱스 래치를 위쪽으로 돌려 각도를 조정합니다 (그림 7).
핸들을 원하는 위치에 배치합니다(180도 총 회전).
3. 컨트롤 스위치가 “OFF” 위치에 있는지 확인한 다음 전원 케이블을 적절히 접지된 퓨즈 회로에 연결합니다. 전원 케이블을 전원 코드 소켓에 연결합니다(그림 1).
4. 기계를 기대어 놓은 상태에서 ON/OFF 스위치를 “ON” 위치로 전환합니다(그림 1).
5. 빨간색 시작 버튼을 눌렀다 놓으면 샌딩 디스크에 전원이 공급됩니다.
6. ON/OFF 스위치를 OFF로 전환하여 기계를 정지합니다.
7. 샌딩하려는 표면에 패드를 서서히 내립니다. 패드가 샌딩할 표면과 맞물리는 동안 기계가 작동 중인지 확인하십시오. 패드에 힘을 가하지 않는 것이 좋습니다. 이는 표면에 흠이나 선이 생기는 “노우징 인” 또는 “티핑”으로 이어질 수 있습니다.
8. 연마재를 교체하거나, 먼지 백의 내용물을 비울 때, 또는 샌딩 작업이 완료되면 기계를 기대어 놓은 상태로 되돌리고, ON/OFF 스위치를 “OFF”로 전환한 다음 전원 코드 소켓에서 전원 케이블을 분리합니다.
9. 원격 진공 먼지 백이 1/3 정도 찼 때마다 비웁니다.

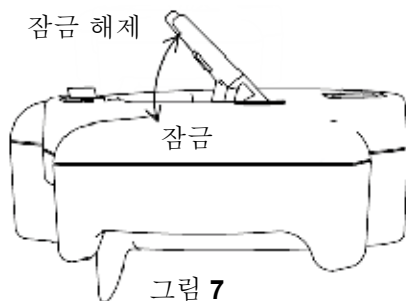


그림 7

⚠ 위험: 정비, 연마재 교체 또는 먼지 백을 비울 때마다 전원 케이블을 기계에서 분리하지 않으면 감전되거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 전원 케이블이 연결된 상태에서 기계를 절대 방치하지 마십시오.

⚠ 위험: 샌딩 먼지가 들어 있는 먼지 백을 절대 방치하지 마십시오. 샌딩 먼지는 자연 발화하여 화재나 폭발을 일으킬 수 있습니다. 가연성 물질이 없는 금속 용기에 먼지 백을 쏟으십시오. 먼지 백 내용물을 불 속에 쏟지 마십시오. 먼지 백을 너무 많이 채우지 마십시오.

조정 절차

수준 측량

이 기계는 공구 없이도 수평을 맞출 수 있습니다. 조정 나사 “A”를 잡고 잠금 너트 “B”를 풉니다. (그림 8)

상태 - 패드가 양쪽 에지에서 표면을 이랑처럼 만들거나 “홈”이 발생합니다. 두 조정 나사를 시계 방향으로 동일한 양만큼 돌립니다. 잠금 너트를 조이고 합판 조각에서 테스트합니다. 상태가 해결될 때까지 절차를 반복합니다. 각 시도마다 1/8” 회전을 초과하지 않는 것이 좋습니다.

상태 - 패드가 패드 끝에서 표면을 이랑처럼 만듭니다. 두 조정 나사를 시계 반대 방향으로 돌려 잠금 너트를 조이고 테스트합니다. 상태가 해결될 때까지 절차를 반복합니다. 각 시도마다 1/8 회전만 사용하십시오.

상태 - 패드가 패드의 한 쪽에만 표면을 이랑처럼 만듭니다. 이랑처럼 만드는 것이 패드 끝 너머로 끝나는지 또는 그 이전에 끝나는지에 따라 영향을 받는 쪽의 조정 나사를 시계 방향으로 돌리거나 시계 반대 방향으로

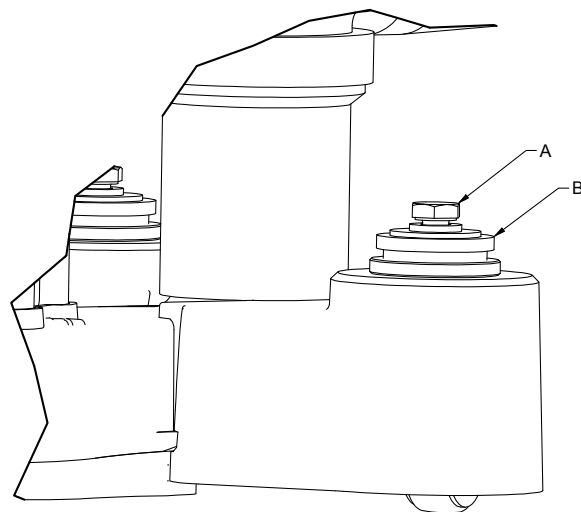


그림 8



주의: 권장된 간격으로 유지 관리를 진행하지 않으면 보증이 무효화될 수 있습니다.

카본 브러쉬

카본 브러시는 최소한 500시간마다 교체하고 많이 사용하는 경우에는 더 자주 교체하십시오.

베어링

안정적인 성능을 보장하려면 1500시간마다 전기자 및 패드 드라이버 베어링의 마모 또는 손상 여부를 검사하십시오. 많이 사용하는 경우 계절마다 베어링을 교체하십시오.

벨트

벨트는 500시간마다 검사해야 합니다. 균열이나 마모 흔적이 있으면 교체하십시오.



주의: 승인되지 않은 사람이 유지 관리와 수리를 진행하면 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다. 승인되지 않은 사람이 유지 관리와 수리를 진행하면 보증이 무효화됩니다. 권장된 간격으로 유지 관리를 진행하지 않으면 보증이 무효화될 수 있습니다.

유지 관리

카본 브러쉬

두 브러시를 6개월 또는 250시간마다 검사하십시오. 전면 및 후면 브러시 캡을 통해 브러시에 접근할 수 있습니다(그림 9).

캡이 하우징에서 분리될 때까지 일자 드라이버를 사용하여 캡 CCW를 돌립니다. 브러시 길이가 3/8" 이하로 마모된 경우, 전체 세트를 교체하십시오.



주의: 모터 브러시 PN AS098400 만 사용하십시오. 그렇지 않으면 모터 고장이 발생합니다.

브러시를 교체할 때 기계가 전원에서 뽑혀 있는지, 브러시가 정류자에 맞닿아 있는지, 스프링이 브러시 홀더의 오목한 부분에 놓여 있고 브러시가 자유롭게 움직이는지 확인하십시오. 브러시 캡을 반쯤 열 때 와이어가 정류자 및 펀치 부위에 닿지 않도록 하십시오.

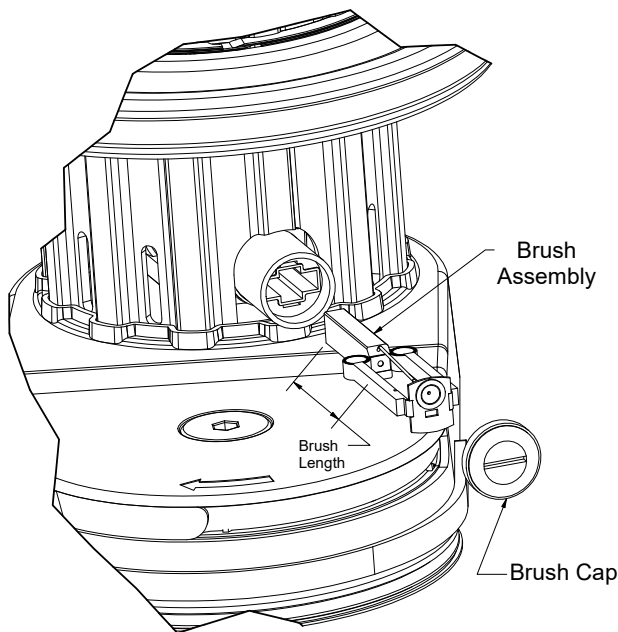
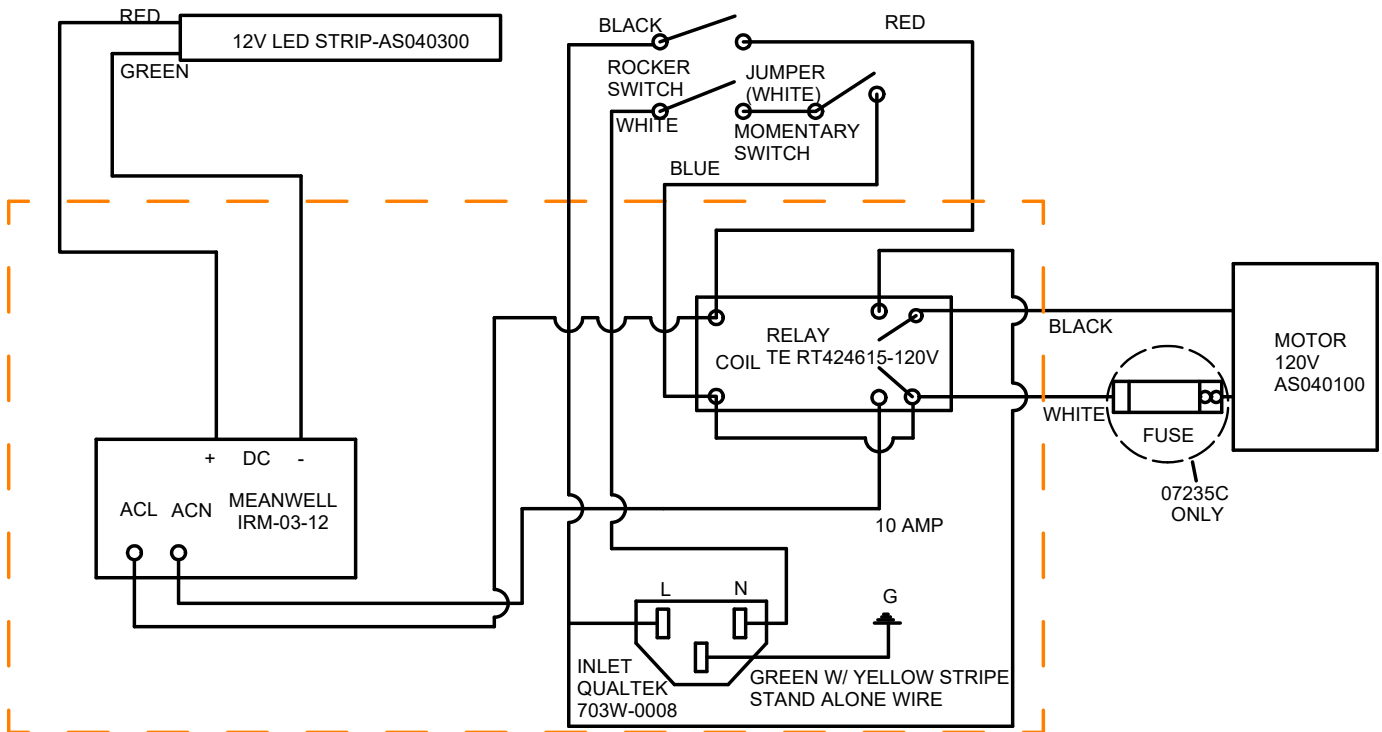


그림 9

Compass

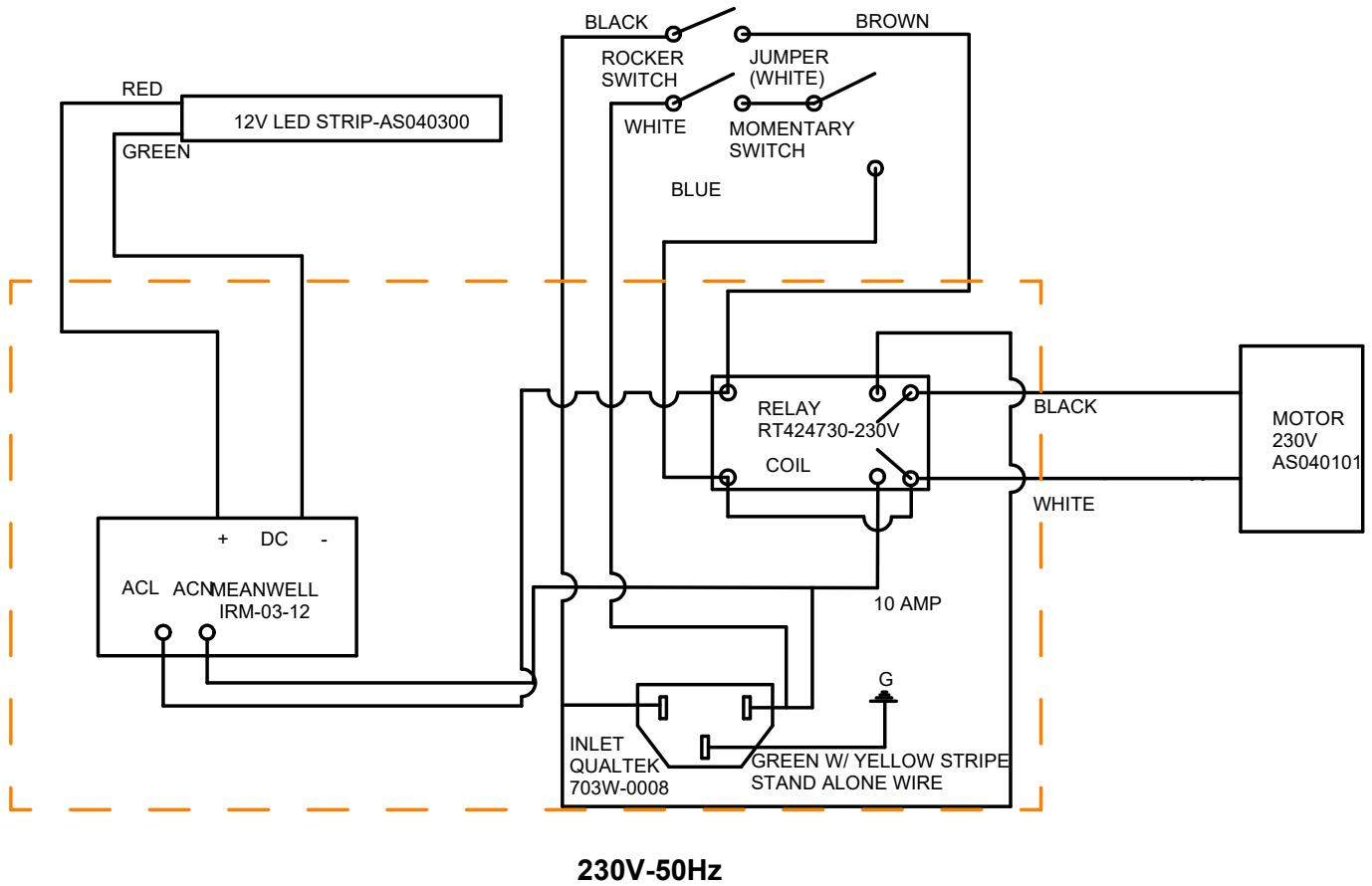
Parts Manual

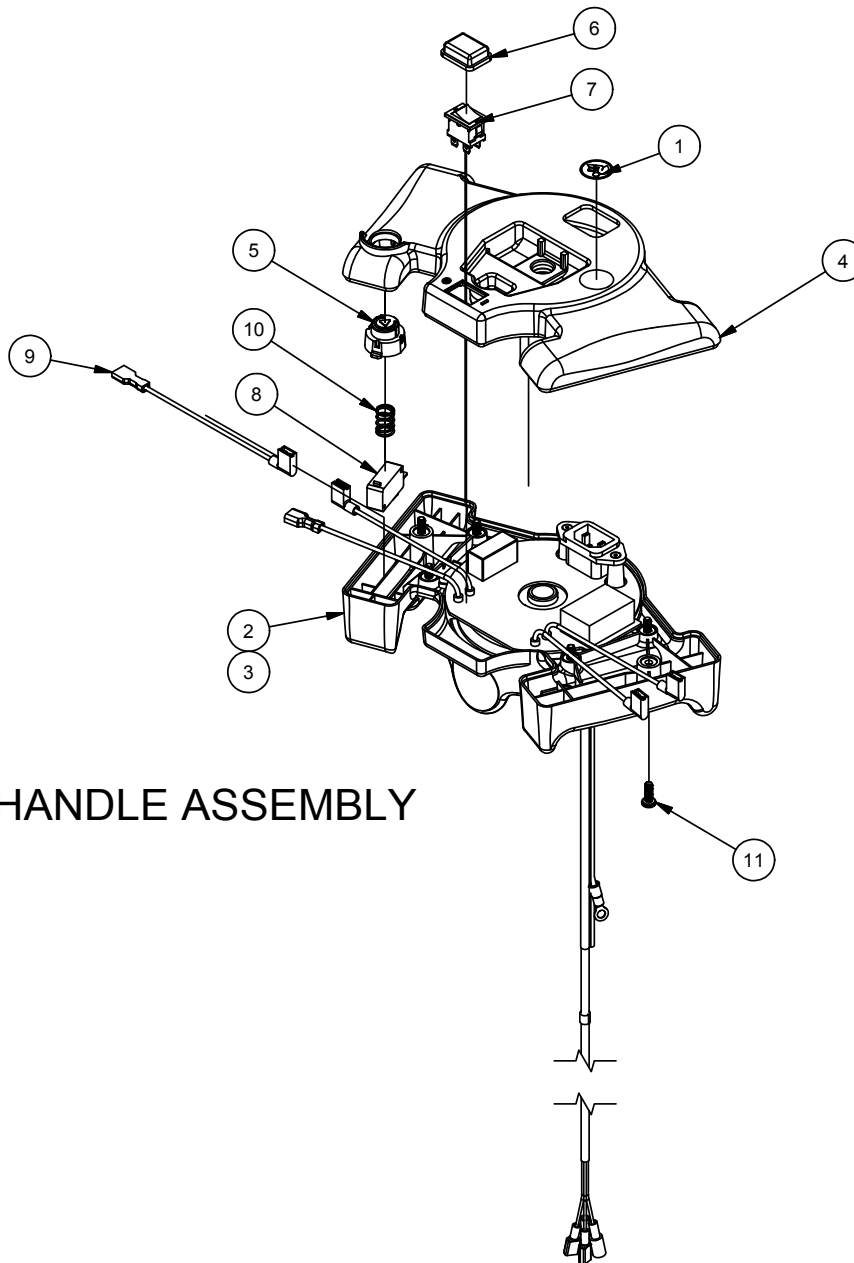
Wiring Diagram



115V-60Hz

Wiring Diagram (Continued)





HANDLE ASSEMBLY

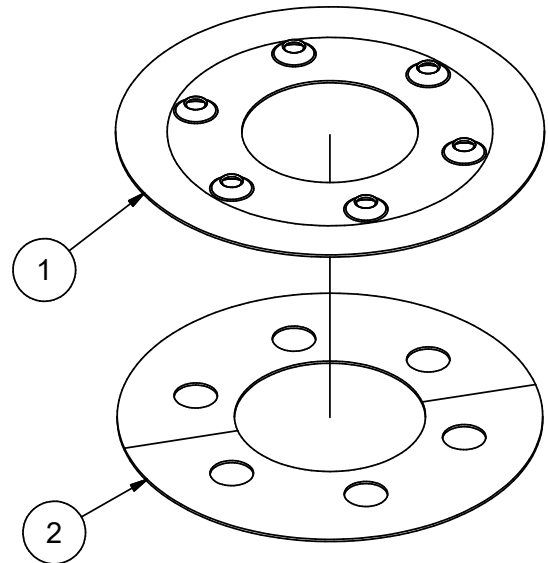
Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	AS006900	DECAL, "CONSULT OPER. MANUAL"
2	1	AS038802	ASSY, COMPASS LOWER HANDLE, 120V
3	1	AS038803	ASSY, COMPASS LOWER HANDLE, 230V
4	1	AS087202	ASSY. HANDLE, COMPASS, UPPER
5	1	AS087400	BUTTON, COMPASS MOMENTARY SWITCH
6	1	AS088300	COVER, SWITCH
7	1	AS090000	SWITCH, ROCKER, DPST
8	1	AS090300	SWITCH, MICRO, V7-1C27E9
9	1	AS094400	ASSY, JUMPER WIRE, COMPASS
10	1	AS110000	SPRING, COMP. .63L, .42OD
11	6	NB082500	SCREW, 8-32 X 1/2 PAN, TORX, T20

RF079900

010923

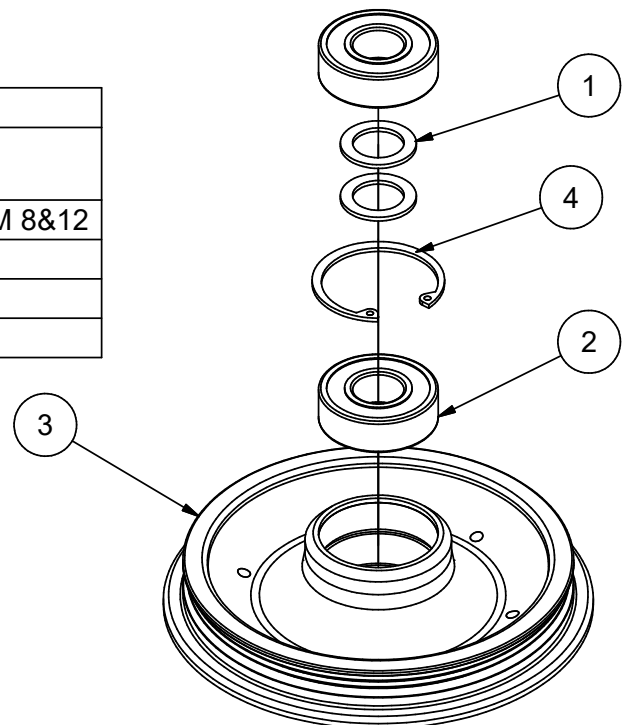
PAD DRIVER ASSEMBLY

AS092000 DRIVER ASSEMBLY			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	AS089800	DISC, METAL, 5" SANDING
2	1	AS112000	HOOK, 5", #745, 5909 ADHESIVE

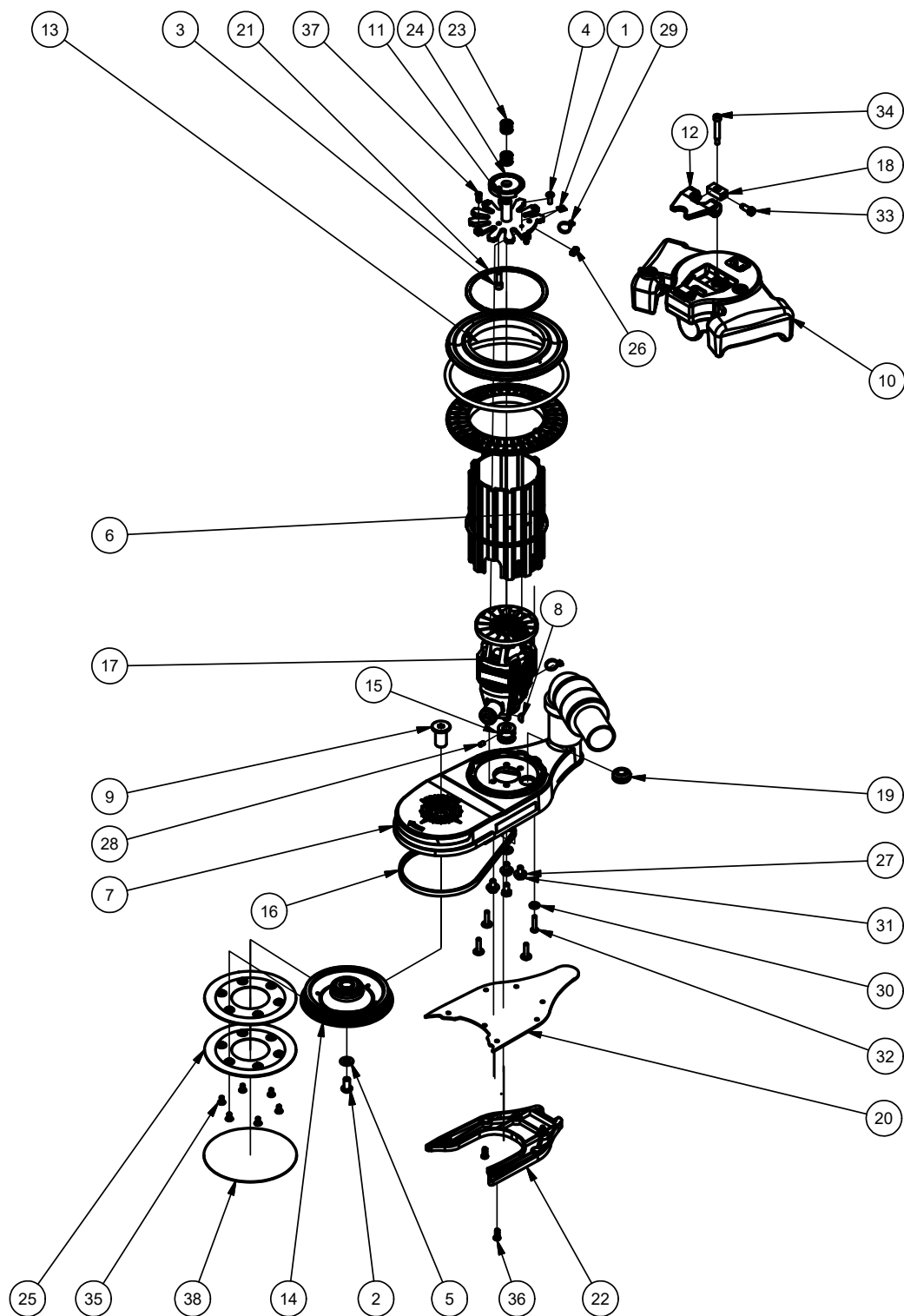


PULLEY ASSEMBLY

AS039400 PULLEY ASSEMBLY			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	2	61355A	SPACERCASTER WHEEL AM 8&12
2	2	902567	BEARING BALL 6202-2Z
3	1	AS039500	PULLEY, 5" SANDING
4	1	NB076000	RING, INT., 35mm



BASE ASSEMBLY



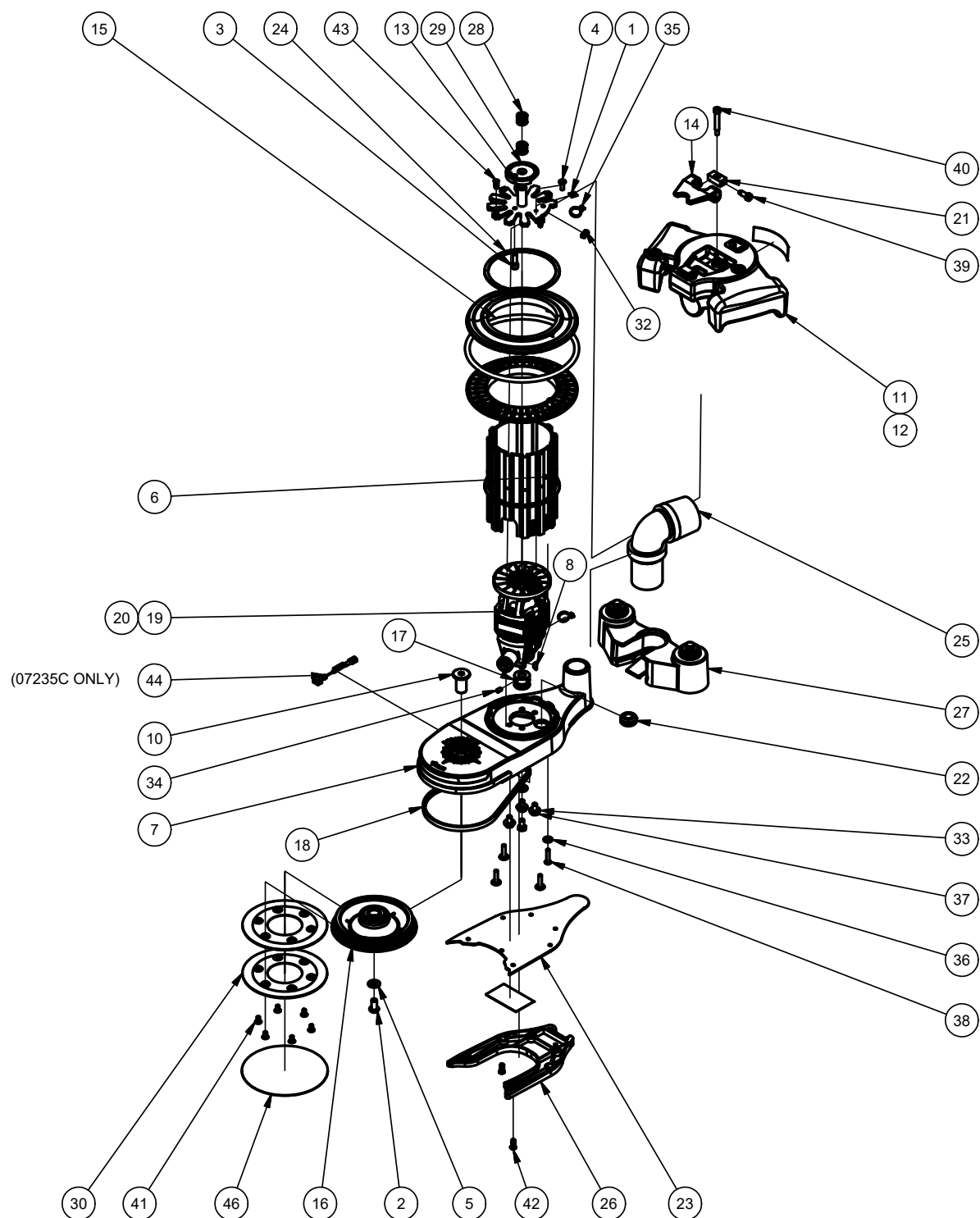
RF079802

022824

BASE ASSEMBLY

Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	77094A	LABEL, GROUND SYMBOL
2	1	87701A	5/16 - 18 x 5/8, BHCS
3	1	962289	SCREW, 1/4-20 X 3/4 SOCKET HD
4	1	962798	SCREW, 10-24 X 1/2 P.H.
5	1	980651	WASHER 5/16 SAE FLAT
6	1	AS038002	COVER, MOTOR, RED PC
7	1	AS038120	ASSY. BASE, COMPASS, HD
8	1	AS038200	KEY, WOODRUFF, #304
9	1	AS038600	SHAFT, DRIVEN, STAIR SANDER
10	1	AS038800	ASSY, COMPASS HANDLE, 120V
11	1	AS039000	WLDMT, PLATE, HANDLE ADAPTOR
12	1	AS039100	HANDLE, RELEASE
13	1	AS039300	TREAD, GUIDE, WHEEL
14	1	AS039400	PULLEY, ASSEM, 5" COMPASS
15	1	AS039700	PULLEY, POLY V DRIVE, .9"
16	1	AS039800	BELT, POLY-V, 3 PJ 486 SJ139T
17	1	AS040100	MOTOR, 115VAC, X10187-25
18	1	AS040600	BLOCK, PIVOT, STAIR SANDER
19	1	AS040900	GROMMET, 1/2 ID HEYCO G1153
20	1	AS041000	COVER, STAIR SANDER
21	2	AS041700	RING, RETAINING, 4.06 SHAFT
22	1	AS059600	PLATE, COMPASS SLIDE
23	2	AS090100	SPRING, COMP. .5L, .60D, .045W
24	1	AS091200	CLUTCH, INDEX COMPASS
25	2	AS092000	ASSY, 5" SANDING DRIVER
26	0.50 in	AS111300	EDGING, WEAR
27	4	NB3350	WASHER, FLAT, 1/4", CZ
28	2	NB005200	SCREW, SET, 10-24 X 5/16, NYLON TIP
29	2	NB6035	TIE, NYLON, 1/8" X 4", BLK
30	4	NB9645	WASHER, FLAT, #10
31	4	NB015700	SCREW, CAP, HH, 1/4 -20 X 5/8
32	4	NB033300	SCREW, BH, 10-24 X 7/8
33	2	NB075200	1/4X1/2X#10-24 SHORT-THREAD SS
34	1	NB080700	SCREW SH 1/4 X 1-1/4 X 10-24
35	6	NB080800	SCR 10-24X 3/8 SF ST CAP
36	5	NB082500	SCREW, 8-32 X 1/2 PAN, TORX, T20
37	4	NB082600	SCREW, 8-32 X 1/2 FLAT, TORX, T15
38	1	Sanding Disc	

BASE ASSEMBLY



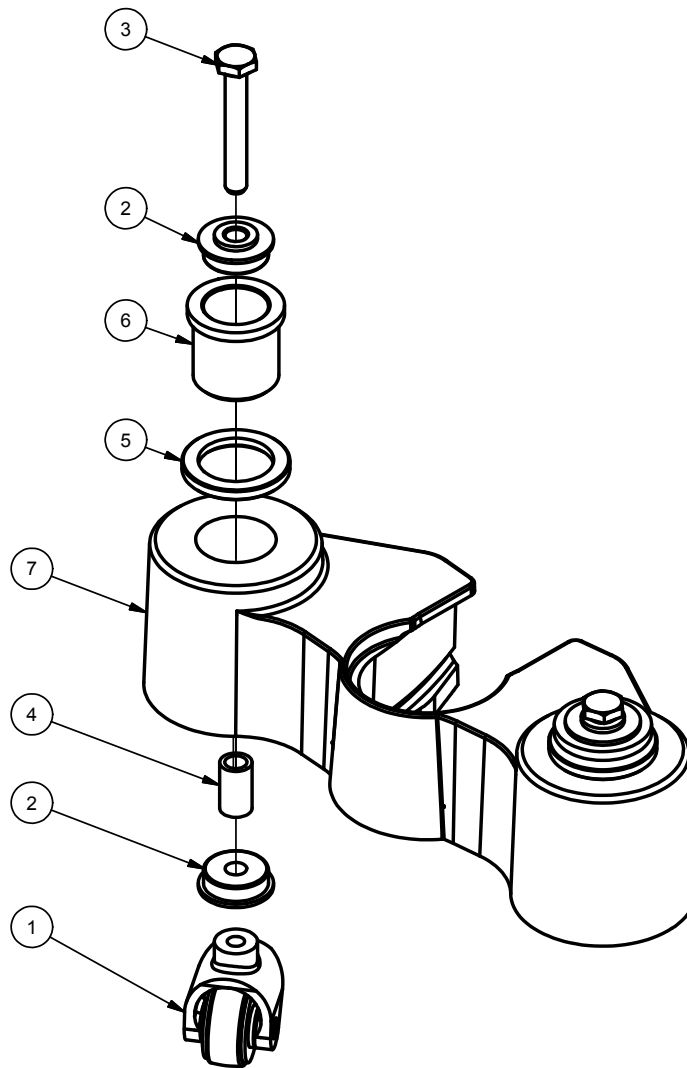
RF079801

011123

BASE ASSEMBLY

Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	77094A	LABEL, GROUND SYMBOL
2	1	87701A	5/16 - 18 x 5/8, BHCS
3	1	962289	SCREW, 1/4-20 X 3/4 SOCKET HD
4	1	962798	SCREW, 10-24 X 1/2 P.H.
5	1	980651	WASHER 5/16 SAE FLAT
6	1	AS038002	COVER, MOTOR, RED PC
7	1	AS038110	ASSY. BASE, COMPASS
8	1	AS038200	KEY, WOODRUFF, #304
10	1	AS038600	SHAFT, DRIVEN, STAIR SANDER
11	1	AS038800	ASSY, COMPASS HANDLE, 120V
12	1	AS038801	ASSY, COMPASS HANDLE, 230V
13	1	AS039000	WLDMT, PLATE, HANDLE ADAPTOR
14	1	AS039100	HANDLE, RELEASE
15	1	AS039300	TREAD, GUIDE, WHEEL
16	1	AS039400	PULLEY, ASSEM, 5" COMPASS
17	1	AS039700	PULLEY, POLY V DRIVE, .9"
18	1	AS039800	BELT, POLY-V, 3 PJ 486 SJ139T
19	1	AS040100	MOTOR, 115VAC, X10187-25
20	1	AS040101	MOTOR, 230V, X10187-51
21	1	AS040600	BLOCK, PIVOT, STAIR SANDER
22	1	AS040900	GROMMET, 1/2 ID HEYCO G1153
23	1	AS041000	COVER, STAIR SANDER
24	2	AS041700	RING, RETAINING, 4.06 SHAFT
25	1	AS042700	CUFF, 1-1/2", SWIVEL
26	1	AS059600	PLATE, COMPASS SLIDE
27	1	AS087600	ASSY., COMPASS CASTER BRACKET
28	2	AS090100	SPRING, COMP. .5L, .6OD, .045W
29	1	AS091200	CLUTCH, INDEX COMPASS
30	2	AS092000	ASSY, 5" SANDING DRIVER
32	0.50 in	AS111300	EDGING, WEAR
33	4	NB3350	WASHER, FLAT, 1/4", CZ
34	2	NB005200	SCREW, SET, 10-24 X 5/16, NYLON TIP
35	2	NB6035	TIE, NYLON, 1/8" X 4", BLK
36	4	NB9645	WASHER, FLAT, #10
37	4	NB015700	SCREW, CAP, HH, 1/4 -20 X 5/8
38	4	NB033300	SCREW, BH, 10-24 X 7/8
39	2	NB075200	1/4X1/2X#10-24 SHORT-THREAD SS
40	1	NB080700	SCREW SH 1/4 X 1-1/4 X 10-24
41	6	NB080800	SCR 10-24X 3/8 SF ST CAP
42	5	NB082500	SCREW, 8-32 X 1/2 PAN, TORX, T20
43	4	NB082600	SCREW, 8-32 X 1/2 FLAT, TORX, T15
44	1	NB084000	ASSY, FUSE, IN-LINE, 7A (07235C ONLY)
46	1	Sanding Disc	

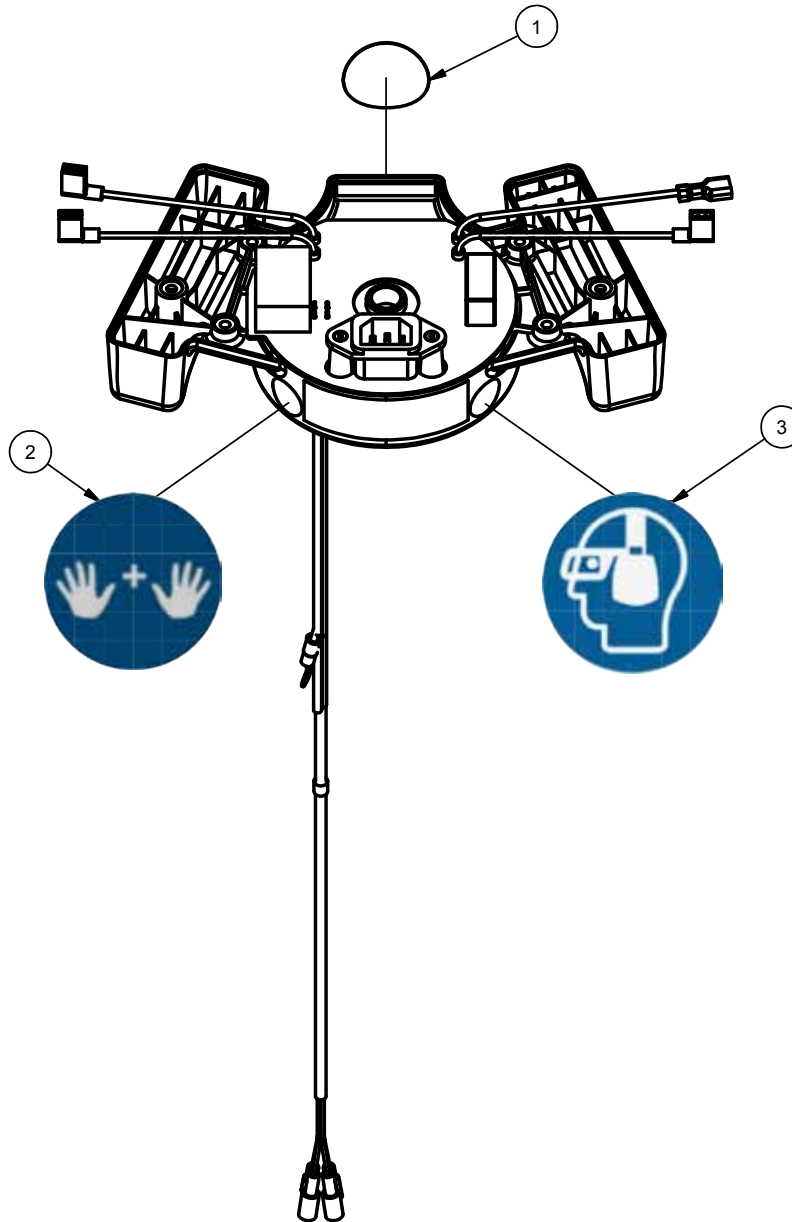
CASTER ASSEMBLY



Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	2	10212A	WHEEL & YOKE ASM.
2	4	50740A	BEARING, BALL, 1/4 X 3/4, SHIELD
3	2	85702A	SCR 1/4-20 X 1 3/4 HX ST CAP
4	2	298215	COLLAR, SPACING
5	2	920670	NUT, LOCK, ADJUST
6	2	960130	SCREW, SWIVEL, CASTER
7	1	AS087500	BRACKET, COMPASS CASTER

RF080400

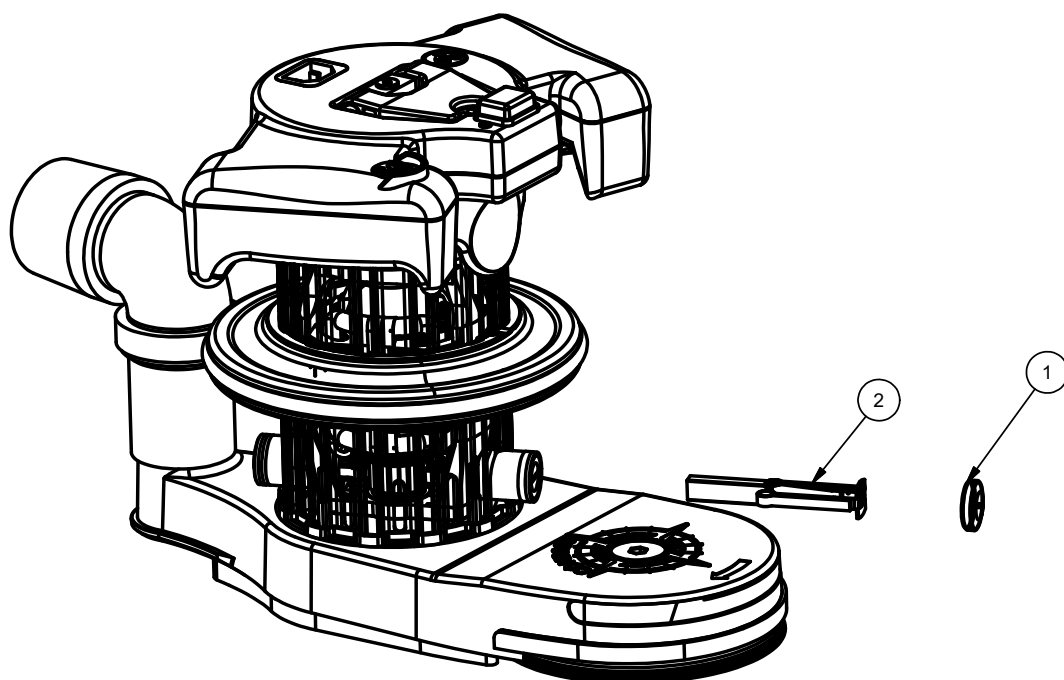
12/19/22



Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	LB063800	LOGO, AMERICAN SANDERS 1.5"
2	1	LB064900	LABEL, USE TWO HANDS
3	1	LB065000	LABEL, EYE AND EAR PROTECTION

RF091200

12/20/22



Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	2	AS098500	CAP, COMPASS MOTOR BRUSH
2	2	AS098400	COMPASS MOTOR BRUSH

Limited Warranty

Compass

TO QUALIFY FOR THIS WARRANTY

- (1) Machine must be registered within 30 days from the time of purchase on a form provided by American Sanders. Your American Sanders Distributor is responsible for the registration of your machine. Please cooperate with your Distributor in supplying necessary information on the card.
- (2) The machine must have been purchased from American Sanders or an authorized American Sanders Distributor.
- (3) This warranty extends to the original purchaser only and is not transferable to subsequent owners.

TIME PERIODS

ONE (1) YEAR WARRANTY - For the Compass.

Warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase by the original owners. (See Exclusions)

EXCLUSIONS (Not Covered by Warranty)

- (1) Expendable wear items and parts that fail through normal wear by reason of their characteristics (cords, pads, sanding discs, carbon motor brushes, wheels, bulbs, filters, bags, or other consumable parts).
- (2) This warranty does not extend to parts affected by misuse, neglect, abuse, accidents, damage in transit, overloading the capacity of the machine, failure due to lack of proper maintenance or care as described in the operating and maintenance instructions. All defective parts must be returned to the distributor for credit.
- (3) Minor adjustments, such as tightening of screws or bolts not connected with the replacement of parts, are not covered.
- (4) Repairs or alterations by an organization other than the factory or an Authorized Service Center are not covered and will void any American Sanders warranty as to the parts or systems repaired or altered by a non-authorized organization.

THE OBLIGATION OF AMERICAN SANDERS

- (1) The obligation of American Sanders under this warranty is limited to repairing or replacing, at its option, any part which is proven to be defective in material or workmanship under normal use for the applicable period stated above.
- (2) Warranty repairs will be made by your American Sanders Distributor without charge for parts and labor. They will be compensated with a warranty labor rate of \$75.00 per hour, for the first year of ownership.
- (3) Parts repaired or replaced under this warranty are warranted only during the balance of the original warranty period. All defective parts replaced under these warranties become the property of American Sanders.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, take your machine and proof of purchase to any authorized American Sander Distributor. American Sanders will not reimburse expenses for service calls or travel. For the Distributor in your area, call American Sanders Customer Service Department at 800-367-3550 or 336-372-8080. If you are dissatisfied with the service that you receive, call or write American Sanders Customer Service Department for further assistance.

INSTRUCTIONS AND CONDITIONS FOR WARRANTY REIMBURSEMENT

- Order replacement part: Orders will be processed and charged, as normal procedure.
- Call American Sanders for R/A number.
- You will need the Machine Serial Number and the Machine Model Number.
- Parts must be returned, accompanied with the R/A number to be eligible for warranty credit.
- All Warranty Parts will be shipped prepaid UPS Ground, any other method will be at the recipients expense.
- Freight on any Warranty Part after 30 days must be paid for by the Purchaser.
- Warranty labor rate is \$75.00 USD per hour.
- Credit will be issued upon completion of the above steps, at the above rates.

Transportation of hazardous waste or contaminated equipment is subject to various laws and regulations. In returning machines, parts, or accessories under this limited warranty, the end user must certify in writing that the machines, parts, or accessories being returned have not been used for handling, clean up, or disposal of hazardous waste or hazardous materials including but not limited to such things as asbestos, anthrax etc. or if the machines, parts, or accessories being returned have been used for handling, clean up, or disposal of hazardous waste or hazardous materials, then the end user must have the machines, parts or accessories decontaminated by licensed and qualified decontamination professionals and provide written certification of this decontamination signed by the decontamination professionals. These machines, parts or accessories are to be returned only to the local American Sanders Service Center for warranty service along with decontamination certification.

DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL

THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE LIMITED WARRANTIES STATED WITHIN. NO OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS MADE EXCEPT AS EXPRESSLY STATED HEREIN. ANY STATUTORY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, THAT ARE IMPOSED BY LAW DESPITE THE EXPRESS LIMITATION OR WARRANTIES ABOVE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THE WRITTEN WARRANTY. BUYER UNDERSTANDS, ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AVAILABLE TO THE BUYER. AMERICAN SANDERS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR LOSS OF USER TIME OF THE AMERICAN SANDERS MACHINE OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS INCLUDES, BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE FURNISHING, PERFORMANCE, USE OF OR INABILITY TO USE THE MACHINE. ANY EXTENSIONS OF OR MODIFICATIONS MADE TO THIS WARRANTY BY A DEALER/DISTRIBUTOR OF AMERICAN SANDERS ARE THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE DEALER/DISTRIBUTOR.

American Sanders reserves the right to change its warranty policy without notice.

Copyright 2024 American Sanders

Garantía limitada

Compass

REQUISITOS DE LA GARANTÍA

- (1) La máquina debe registrarse durante los 30 días siguientes al momento de la compra en un formulario proporcionado por American Sanders. Su distribuidor de American Sanders es responsable del registro de su máquina. Por favor, coopere con su distribuidor indicando la información necesaria en la tarjeta.
- (2) La máquina debe haberse comprado en American Sanders o a un distribuidor autorizado de American Sanders.
- (3) Esta garantía se extiende solamente al comprador original y no es transferible a los propietarios posteriores.

PERIODOS DE TIEMPO

GARANTÍA DE UN (1) AÑO: para la Compass.

Se garantiza que está libre de defectos de material y mano de obra por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra por parte de los propietarios originales. (Ver exclusiones)

EXCLUSIONES (No incluidas en la garantía)

- (1) Los artículos y piezas de desgaste desechables que fallan por el desgaste normal debido a sus características (cuerdas, almohadillas, discos de lijado, escobillas de carbón del motor, ruedas, bulbos, filtros, bolsas u otras piezas consumibles).
- (2) Esta garantía no se extiende a las piezas afectadas por un mal uso, negligencia, abuso, accidentes, daños durante el transporte, sobrecarga de la capacidad de la máquina, fallos debidos a la falta de mantenimiento o cuidado adecuados, tal y como se describe en las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento. Todas las piezas defectuosas deben devolverse al distribuidor para obtener crédito.
- (3) Los ajustes menores, tales como el apriete de tornillos o pernos que no estén relacionados con el reemplazo de piezas, no están cubiertos.
- (4) Las reparaciones o alteraciones realizadas por una organización que no sea la fábrica o un centro de servicio autorizado no están cubiertas y anularán cualquier garantía de American Sanders que tengan las piezas o sistemas reparados o alterados por una organización no autorizada.

OBLIGACIONES DE AMERICAN SANDERS

- (1) La obligación de American Sanders en virtud de esta garantía se limita a la reparación o sustitución, a su elección, de cualquier pieza cuyo material o acabado se demuestre que está defectuoso en condiciones normales de uso durante el periodo aplicable indicado anteriormente.
- (2) Su distribuidor de American Sanders realizará las reparaciones en garantía sin cargo por piezas o mano de obra. Se compensarán con una tarifa de mano de obra de garantía de 75 USD por hora durante el primer año de propiedad.
- (3) Las piezas reparadas o reemplazadas de acuerdo con esta garantía solo disfrutarán de garantía durante el periodo que dure la garantía original. Todas las piezas defectuosas reemplazadas según estas garantías pasan a ser propiedad de American Sanders.

SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener servicio de garantía, lleve su máquina y el comprobante de compra a cualquier distribuidor autorizado de American Sanders. American Sanders no reembolsará los gastos por las llamadas de reparación o los viajes. Para saber cuál es el distribuidor de su área, llame al departamento de servicio al cliente de American Sanders al 800-367-3550 o 336-372-8080. Si no está satisfecho con el servicio que recibe, llame o escriba al departamento de servicio al cliente de American Sanders para obtener más ayuda.

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES PARA EL REEMBOLSO DE LA GARANTÍA

- Pedido de una pieza de repuesto: los pedidos serán procesados y cobrados como es habitual.
- Llame a American Sanders para obtener el número R/A.
- Necesitará el número de serie de la máquina y el número de modelo de la máquina.
- Las piezas deben devolverse acompañadas del número R/A para poder optar al crédito de la garantía.
- Todas las piezas en garantía se enviarán con un servicio de UPS Ground de prepago. Cualquier otro método correrá a cargo del destinatario.
- El transporte de cualquier pieza en garantía después de 30 días correrá a cargo del comprador.
- La tarifa de mano de obra de la garantía es de 75 USD por hora.
- El crédito se emitirá a las tasas mencionadas anteriormente una vez se hayan completado los pasos anteriores.

El transporte de residuos peligrosos o equipos contaminados debe cumplir varias leyes y reglamentos. En las máquinas, partes o accesorios devueltos de acuerdo con esta garantía limitada, el usuario final debe certificar por escrito que las máquinas, partes o accesorios devueltos no han sido utilizados para el manejo, limpieza o eliminación de desechos o materiales peligrosos, incluidos pero sin limitarse al asbesto, el ántrax, etc., o si las máquinas, partes o accesorios devueltos se han utilizado para el manejo, limpieza o eliminación de desechos o materiales peligrosos. Entonces, el usuario final debe encargarse de que profesionales de desinfección cualificados y con licencia desinfecten las máquinas, partes o accesorios, y proporcionen una certificación por escrito de dicha desinfección firmada por los profesionales de desinfección. Estas máquinas, partes o accesorios deben devolverse al centro de servicio de American Sanders local solamente para el servicio de garantía junto con el certificado de desinfección.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO. NO SE CONCEDERÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EXCEPTO SI SE INDICA EXPRESAMENTE EN ESTE DOCUMENTO. CUALQUIER GARANTÍA LEGAL IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE SEA IMPUESTA POR LEY PESE A LA LIMITACIÓN O A LAS GARANTÍAS EXPRESADAS ANTERIORMENTE ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ESCRITA. EL COMPRADOR ENTIENDE, RECONOCE Y ACEPTA QUE LOS REMEDIOS PROPORCIONADOS DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA LIMITADA SON LOS REMEDIOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DISPONIBLES PARA EL COMPRADOR. AMERICAN SANDERS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE TIEMPO DEL USUARIO DE LA MÁQUINA DE LIJADO AMERICAN SANDERS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. ESTO INCLUYE, PERO NO SE LIMITA A DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE SURJAN O ESTÉN EN CONEXIÓN CON EL SUMINISTRO, EL RENDIMIENTO, EL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR LA MÁQUINA. CUALQUIER EXTENSIÓN O MODIFICACIÓN REALIZADA A ESTA GARANTÍA POR UN COMERCIANTE/DISTRIBUIDOR DE AMERICAN SANDERS SERÁ RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL COMERCIANTE/DISTRIBUIDOR.

American Sanders se reserva el derecho de cambiar su política de garantía sin previo aviso.

Copyright 2024 American Sanders

Garantie limitée

Compass

POUR BÉNÉFICIER DE CETTE GARANTIE

- (1) La machine doit être enregistrée dans les 30 jours suivant l'achat sur un formulaire fourni par American Sanders. Votre distributeur American Sanders est responsable de l'enregistrement de votre machine. Veuillez coopérer avec votre distributeur pour fournir les informations nécessaires sur la carte.
- (2) La machine doit avoir été achetée chez American Sanders ou chez un distributeur American Sanders agréé.
- (3) Cette garantie s'étend à l'acheteur original seulement et n'est pas transférable aux propriétaires suivants.

PÉRIODES

GARANTIE D'UN (1) AN — Pour I Compass.

Garantie contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par les propriétaires originaux. (Voir Exclusions)

EXCLUSIONS (non couvertes par la garantie)

- (1) Pièces consommables et pièces défectueuses dues à l'usure normale en raison de leurs caractéristiques (cordons, tampons, disques abrasifs, balais de moteur à charbon, roues, ampoules, filtres, sacs ou autres pièces consommables).
- (2) Cette garantie ne s'étend pas aux pièces affectées par une mauvaise utilisation, négligence, abus, accidents, dommages pendant le transport, surcharge de la capacité de la machine, défaillance due à un manque d'entretien ou de soin tel que décrit dans les instructions d'utilisation et de maintenance. Toutes les pièces défectueuses doivent être retournées au distributeur pour crédit.
- (3) Les ajustements mineurs, tels que le serrage de vis ou de boulons non liés au remplacement de pièces, ne sont pas couverts.
- (4) Les réparations ou modifications effectuées par un organisme autre que l'usine ou un centre de service autorisé ne sont pas couvertes et annuleront toute garantie American Sanders quant aux pièces ou systèmes réparés ou modifiés par un organisme non autorisé.

OBLIGATIONS DE AMERICAN SANDERS

- (1) L'obligation d'American Sanders en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement, à son choix, de toute pièce dont il est prouvé qu'elle présente un défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour la période applicable indiquée ci-dessus.
- (2) Les réparations sous garantie seront effectuées par votre distributeur American Sanders sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Elles seront rémunérées avec un taux de main-d'œuvre garanti de 75,00 \$ l'heure, pour la première année d'utilisation.
- (3) Les pièces réparées ou remplacées dans le cadre de cette garantie ne sont garanties que pendant le reste de la période de garantie originale. Toutes les pièces défectueuses remplacées dans le cadre de ces garanties deviennent la propriété d'American Sanders.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie, apportez votre machine et la preuve d'achat à un distributeur American Sander agréé. American Sanders ne remboursera pas les frais d'appel de service ou de déplacement. Pour connaître le distributeur le plus proche de chez vous, appelez le service à la clientèle d'American Sanders au 800-367-3550 ou au 336-372-8080. Si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, appelez ou écrivez au service clientèle d'American Sanders pour obtenir de l'aide.

INSTRUCTIONS ET CONDITIONS DE REMBOURSEMENT DE LA GARANTIE

- Commander une pièce de rechange: Les commandes seront traitées et facturées selon la procédure normale.
- Appelez American Sanders pour le numéro R/A.
- Vous aurez besoin du numéro de série de la machine et du numéro de modèle de la machine.
- Les pièces doivent être retournées, accompagnées du numéro R/A pour être admissibles au crédit de garantie.
- Toutes les pièces sous garantie seront expédiées en port payé UPS Ground, toute autre méthode sera à la charge du destinataire.
- Les frais de transport sur toute pièce sous garantie après 30 jours doivent être payés par l'acheteur.
- Le taux de main d'œuvre de garantie est de 75,00 USD par heure.
- Le crédit sera accordé à l'achèvement des étapes ci-dessus, aux taux susmentionnés.

Le transport de déchets dangereux ou d'équipements contaminés est assujéti à diverses lois et règlements. En retournant les machines, pièces ou accessoires sous cette garantie limitée, l'utilisateur final doit certifier par écrit que les machines, pièces ou accessoires retournés n'ont pas été utilisés pour la manipulation, le nettoyage ou l'élimination de déchets dangereux ou de matières dangereuses, notamment l'amiante, l'anthrax, etc. ou si les machines, pièces ou accessoires retournés ont été utilisés pour manipuler, nettoyer ou éliminer des déchets dangereux ou matières dangereuses, alors il doit faire décontaminer les machines, pièces ou accessoires par un spécialiste qualifié et autorisé et fournir la confirmation écrite signée de cette décontamination. Ces machines, pièces ou accessoires doivent être retournés uniquement au centre de service local American Sanders pour le service de garantie et la certification de décontamination.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS

IL N'Y A AUCUNE GARANTIE QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DES GARANTIES LIMITÉES QUI Y SONT ÉNONCÉES. AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST DONNÉE, SAUF DANS LES CAS EXPRESSÉMENT PRÉVUS AUX PRÉSENTES. TOUTE GARANTIE IMPLICITE LÉGALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST IMPOSÉE PAR LA LOI MALGRÉ LA LIMITATION OU LES GARANTIES EXPRESSES CI-DESSUS, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE. L'ACHETEUR COMPREND, RECONNAÎT ET ACCEPTE QUE LES RECOURS PRÉVUS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT LES SEULS ET UNIQUES RECOURS DONT IL DISPOSE. AMERICAN SANDERS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LA PERTE DE TEMPS D'UTILISATION DE LA MACHINE AMERICAN SANDERS OU TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. CECI INCLUT, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS DÉCOULANT DE L'ÉQUIPEMENT, DE L'EXÉCUTION, DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LA MACHINE OU EN RAPPORT AVEC CELLE-CI. TOUTE EXTENSION OU MODIFICATION APPORTÉE À CETTE GARANTIE PAR UN CONCESSIONNAIRE/ DISTRIBUTEUR D'AMERICAN SANDERS RELÈVE DE LA SEULE RESPONSABILITÉ DU CONCESSIONNAIRE/DISTRIBUTEUR.

American Sanders se réserve le droit de modifier sa politique de garantie sans préavis.

Copyright 2024 American Sanders



American Sanders

an AMANO Company

1 Eclipse Rd • PO Box 909
Sparta, North Carolina 28675 • USA
www.pioneereclipse.com
www.americansanders.com

+1-336-372-8080
1-800-367-3550
Fax 1-336-372-2913